

## 1º CUESTIONARIO (ÁMBITO REGIONAL)

### GUÍA PARA UNA ENCUESTA ETNOGRÁFICA

elaborado por  
José Miguel de Barandiarán

#### I. GRUPO DOMÉSTICO

##### Datos geográficos:

- 1.- Nombre de la localidad o el pueblo donde se hace la encuesta.
- 2.- Su situación.
- 3.- Superficie, montañas y valles, red hidrográfica. Clima.
- 4.- Breve descripción geológica del suelo. Simas y cuevas.
- 5.- Flora y fauna.
- 6.- Tipo o tipos de hombres que lo habitan. Número de habitantes. Lengua que hablan.
- 7.- Sistema de poblamiento. ¿Casas dispersas por el territorio? ¿Casas agrupadas? Proporción entre unas y otras.
- 8.- Catálogo de casas, con nombres y situación.
- 9.- Casas o granjas iniciales y las derivadas (*saletxe, borda*).
- 10.- Los modos de vida (agricultura, pastoreo, pesca, industria, y otras profesiones u oficios) practicados por los habitantes y cuántos se dedican a cada uno de ellos.

##### La casa:

- 11.- ¿Cómo se nombra la casa?
- 12.- ¿Qué orientación tiene? ¿Cuál es su situación en la comarca y con respecto a la casa vecinas, a los caminos y a las tierras que le pertenecen?
- 13.- ¿Qué clases de casas se distinguen de la localidad? Casas particulares y edificios públicos y de sociedades: de artesanos, de comerciantes ,de obreros, de jubilados y renteros, de agricultores, de pastores, etc.
- 14.- ¿Cuáles son las características de cada clase de casas?
- 15.- ¿Qué relación hay entre la estructura de la casa y la naturaleza del suelo y del clima, entre la forma de la casa y las ocupaciones y necesidades de sus moradores? La forma de las fachadas y su situación con relación al tejado.
- 16.- Distribución de las piezas en la casa. Plano de la planta baja y de los pisos. Señálense en el plano el emplazamiento del horno, del fogón, de la fregadera, de los muebles, de las camas, etc.
- 17.- Naturaleza de los cimientos y de las paredes. Materiales de construcción usuales y su origen. Ritos especiales al empezar la construcción de una a casa.
- 18.- Techo. Forma del tejado y grado de inclinación de sus vertientes. Armadura del techo. Materiales (teja, losa, tabla) que forman la cubierta, y su origen.
- 19.- Forma, dimensiones y repartición de puertas, ventanas y otros huecos. Armazón u hoja de ventana ,de puerta ,etc. Cerraduras, pestillos, trancas, etc.
- 20.- Decoración y ornamentación en muros, techos y alero, puertas y ventanas. Inscripciones.
- 21.- ¿Qué sitio ocupa el hogar en la cocina? ¿Cuál es su forma? ¿De qué elementos se compone? ¿Qué combustible emplea? ¿Cómo son la base y el fondo del fogón? ¿Y el Llar? Descríbanse las funciones de la cocina con su ajuar.

- 22.- ¿Qué leyendas acerca del fogón o de la cocina o de la chimenea se cuentan en la localidad?
- 23.- ¿Qué dispositivo se emplea para el escape de humos?
- 24.- ¿Qué utensilios se emplean en el horno? ¿Hay horno para fabricar pan? ¿De qué forma es? ¿Con qué materiales está hecho? ¿Qué sitio ocupa? ¿En qué se utiliza?
- 25.- ¿Qué clase de alumbrado se emplea en la cocina, en el establo, en los dormitorios? ¿Cómo son las lámparas o soportes de la luz? ¿Qué procedimientos se emplean para encender el fuego?
- 26.- Descríbanse los otros departamentos de la casa con sus muebles y objetos decorativos, religiosos, etc. Señálense sus funciones.
- 27.- ¿Qué construcciones complementarias acompañan a la casa y cuál es su situación respecto a la misma? Plano de conjunto. Hórreos, granjas, cochiqueras, gallineros, refugios, bordas, pajares, etc.
- 28.- habitaciones temporarias: chozas de pastor, carboneros, de leñadores, etc. Con sus funciones y ajuar.
- 29.- ¿Qué cambios se han operado en la forma y estructuras de la casa, en los materiales de construcción y en las condiciones higiénicas de las habitaciones durante los últimos lustros?
- 30.- ¿Se usan prácticas o ritos especiales al encender el fuego del hogar, al apilar la ceniza por la noche, etc.?
- 31.- ¿Hay días (Nochebuena, Año Viejo...) en que se hace fuego especial, o en el que al fuego del hogar se le atribuyen virtudes especiales?
- 32.- ¿Se celebra algún rito con el llorar al entrar a vivir en la casa alguna persona nueva o algún animal recién adquirido?
- 33.- ¿En qué ocasiones la casa es objeto de prácticas religiosas? ¿Tienen las casas *yarleku* o *fuesa* en la iglesia y su sepultura en el cementerio? ¿Qué funciones tienen lugar en ellas?
- 34.- ¿En qué casos la casa es utilizada o considerada como templo y sepultura? ¿Dónde son enterrados los niños que mueren sin ser bautizados?
- 35.- Medidas de protección:
- Al terminar la construcción de una casa, ¿se coloca en el techo algún signo (rama de laurel...) y se celebra en tal ocasión algún banquete?
  - ¿Se bendice la casa por el cura del pueblo?
  - ¿Cómo se protege la casa contra las tormentas, contra el fuego, contra las fieras, contra los insectos, contra los roedores, y contra los malos espíritus, brujas, etc.?
  - Para proteger la casa o el establo, ¿se recurre a signos especiales (flor de cardo silvestre...), inscripciones, símbolos solares, imágenes de santos?
  - ¿Se suspenden animales o cráneos en las paredes o puertas para este fin?
  - ¿Qué se hace para proteger el establo o la cuadra contra las enfermedades, animales, dañinos, o espíritus malignos? ¿Se cría un chivo, una oveja negra, etc.?
  - ¿Qué árboles, yerbas, flores, o herramientas (hacha, hoz, etc.) hacen el oficio de pararrayos? ¿Existe algún laurel cerca de la casa y en qué casos es utilizado?
- 36.- ¿Cómo se llama el terreno contiguo a la casa? ¿Tiene a su lado alguna huerta y cuáles son las funciones de ésta?

### La alimentación:

- 37.- ¿Cuántas veces se come al día y qué nombre recibe cada una de estas comidas?
- 38.- ¿Dónde se come y a qué horas del día?
- 39.- ¿Cuál es la comida principal? ¿Qué se come en cada una de las comidas?
- 40.- ¿Cómo se preparan y con qué se condimentan las comidas ordinarias?
- 41.- ¿Existe alguna diferencia en el número, hora, y género de comidas según sea la época, labor, día favorable o festivo?
- 42.- ¿Cuál suele ser el orden de los platos?
- 43.- ¿Qué se bebe en cada clase de comida?
- 44.- ¿Quiénes comen a la misma mesa y en qué orden toman su lugar en ella?
- 45.- ¿Comen todos de un plato común o usa cada uno el suyo?
- 46.- ¿En qué comidas se usa la cuchara, y cómo es ésta? ¿De qué forma y material?
- 47.- ¿Qué alimentos se sirven directamente con los dedos y cuáles se comen con tenedor y cuchillo?
- 48.- ¿Cómo se preparan los huevos? ¿Se hace conserva de huevos?
- 49.- ¿Se recita alguna plegaria antes o después de las comidas? ¿Cuál es?
- 50.- ¿Cuáles son los días de ayuno y qué se come en ellos?
- 51.- ¿Hay días en que se comen manjares especiales? ¿Cuáles son?
- 52.- ¿Se fabrica pan casero? ¿con qué harina?
- 53.- ¿Con qué utensilios y combustible se trabaja en el horno casero?
- 54.- ¿Qué levadura se emplea para que fermente la masa?
- 55.- ¿Qué procedimientos y utensilios se emplean para amasar?
- 56.- ¿Qué forma y peso suele tener el pan ordinario?
- 57.- ¿Se agrega a la masa que se hace con harina alguna otra cosa como sal, patata, etc.?
- 58.- ¿Se hace pan con harina de centeno?
- 59.- ¿Se hace pan con harina de maíz? ¿Cómo se hace y se cuece este pan?
- 60.- ¿Se hacen talos con harina de maíz? ¿Se comen solos o acompañados de otro alimento?
- 61.- ¿Se matan cerdos, ovejas, gallinas, conejos u otros animales para consumo doméstico? ¿En qué ocasiones o épocas del año? Describanse las operaciones ajenas a la matanza y los instrumentos y utensilios que se emplean.
- 62.- ¿Qué clases de embutidos se hacen en casa? ¿Con qué material? ¿Qué envoltura se emplea? ¿Estómago, intestinos?
- 63.- ¿A quiénes se regalan las morcillas? ¿Qué otras cosas se regalan con motivo de la matanza de cerdo, de oveja, etc.?
- 64.- ¿Dónde y cómo se conservan los embutidos?
- 65.- ¿Se fumigan los embutidos? ¿Qué otras cosas se fumigan? ¿Con qué y como?
- 66.- ¿Qué especies de frutas se desecan? ¿Dónde? ¿Cómo?
- 67.- ¿Se comen setas? ¿Qué clases de setas?
- 68.- ¿Se comen caracoles de tierra? ¿Cómo se preparan?
- 69.- ¿Se comen mariscos? ¿Qué especies? ¿Cómo se recogen? ¿Con qué instrumento?
- 70.- ¿Se comen peces de río? ¿Cuáles?
- 71.- ¿Qué clases de quesos se fabrican en casa? ¿Con qué leche?
- 72.- ¿Con qué procedimiento se logra cuajar la leche?
- 73.- ¿Qué operaciones comprende la fabricación del queso? ¿Qué vasijas y utensilios se emplean en ella?
- 74.- ¿Qué forma tienen los quesos? ¿Dónde se conservan? ¿Se queman o se fumigan?
- 75.- ¿Qué se hace del suero? ¿Se hace requesón? ¿Cómo?
- 76.- ¿Se hace cuajada? ¿Cómo? ¿Se cuece para ello la leche con piedras candentes? ¿Qué clases de piedras y de qué forma y volumen?
- 77.- La leche y sus derivados, ¿se destinan a la venta? ¿Dónde son vendidos?

- 78.- ¿Cómo se llama la leche agriada? ¿Qué se hace de la nata? ¿Se fabrica mantequilla?
- 79.- ¿En qué se utiliza la leche de burra?
- 80.- ¿Qué plantas se usan como legumbre y como condimento?
- 81.- ¿Se toma café? ¿Se usan otras bebidas, como té, manzanilla, té de las rocas?
- 82.- ¿Se bebe vino? ¿Sidra? ¿Chacolí? ¿Licores?
- 83.- ¿Estas bebidas se fabrican en casa?
- 84.- ¿A qué edad se permite fumar ordinariamente a los jóvenes?
- 85.- ¿Se fuma alguna cosa que no sea tabaco? ¿A qué operaciones se le somete para que se halle utilizable? ¿Qué ventajas se atribuyen al tabaco? ¿Qué clase de pipas o boquillas se usan para fumar? ¿Dónde se lleva el tabaco? ¿Se emplea el pedernal con yesca y eslabón para encender la pipa?
- 86.- ¿Qué transformación se ha operado en el régimen alimenticio ordinario desde el siglo pasado?
- 87.- ¿Son hoy mayores que antaño las comodidades de la vida para la generalidad de los vecinos? Cítense hechos y estadísticas desde 1900.

### La indumentaria:

- 88.- ¿Existen trajes o vestidos tradicionales? ¿En qué ocasiones se usan? ¿Quién los usa? ¿Varían los trajes según las profesiones? En ciertas ocasiones (bautismo, casamiento, entierro, etc.) ¿se emplean vestidos o prendas especiales?
- 89.- ¿En qué consisten los vestidos interiores? ¿Cuál es su material y forma?
- 90.- ¿Cuáles son las prendas que se utilizan en cada clase de trabajo?
- 91.- ¿Qué prendas de vestir se hacen en casa? ¿Con qué material? ¿Cómo?
- 92.- ¿Los hombres usan tirantes, cinturón o ceñidor?
- 93.- ¿A qué edad empiezan los niños a usar pantalón? ¿Cuándo visten de largo?
- 94.- ¿Qué calzado es el usual? ¿Se usan albarcas? ¿Quién las hace? ¿Cómo?
- 95.- ¿Se emplean alpargatas? ¿Dónde las hacen? ¿Se usan almadreñas? ¿Quién las hace y con qué material?
- 96.- ¿Cómo es el peinado, tanto en los días laborales como en los festivos?
- 97.- ¿Qué diferencias hay entre la indumentaria y el peinado de los solteros y de los casados?
- 98.- ¿Qué adornos llevan en su cuerpo (en el vestido, en la cabeza, en las muñecas, en el cuello, en las orejas) tanto los hombres como las mujeres?
- 99.- ¿Se atribuye a tales adornos virtud contra enfermedades, contra los malos espíritus o contra el aojamiento?
- 100.- ¿Se llevan medallas religiosas? ¿Cuáles?
- 101.- ¿Se llevan amuletos? ¿De qué están hechos? ¿Qué funciones se les atribuyen?
- 102.- ¿Los hombres llevan bastón o palo y en qué ocasiones? ¿Qué clase de cayados usan los pastores? ¿Los tratantes?
- 103.- ¿Qué plantas se emplean para perfumar los vestidos, o como preservativo contra la polilla?
- 104.- ¿De qué material se hacen las prendas de la cama? ¿Cómo es el jergón? ¿Cómo es el camastro de los pastores?

### Familia:

- 105.- ¿Con qué palabras se designan la familia, el parentesco y la parentela?

106.- Grados de parentesco y sus nombres. Orden que guardan los parientes en determinadas ceremonias, como bodas ,cortejos fúnebres, apadrinamiento en los bautizos. La duración y las marcas de duelo, según los grados de parentesco.

107.- Nombre de familias o apellido: su formación y transmisión. Nombres de pila más usuales. ¿Cómo son nombradas vulgarmente las personas? ¿Con nombre de pila seguido del de su casa? ¿Con sobrenombre? ¿La mujer casada conserva su apellido de origen?

108.- Nombres y fórmulas usadas entre padres e hijos, entre tíos y sobrinos, entre hermanos y hermanas, entre esposos. Tratamiento usual entre miembros de familia (tuteo o *ika, zuka, heorika*) entre parientes, entre amigos, con niños de corta edad, con ancianos, con las “almas en pena” y con espíritus o genios míticos.

109.- Recuerdos históricos de la casa y de la familia (árbol genealógico, hechos notables, etc.). Leyendas relativas a la casa y a sus antiguos moradores ,a su comunicación subterránea con castillos y cavernas. ¿Es también considerada como morada de almas de antepasados o frecuentada por ellas? Sentimiento de respeto hacia los antepasados y obligaciones de la casa para con los mismos. ¿En qué ocasiones son invocados? Solidaridad entre vivos y difuntos. Aniversarios y ofrendas a los difuntos. Líneas paterna y materna y deberes para con ellas.

110.- Sentimiento del honor de la casa y de la familia. Solidaridad entre parientes. Cumplimientos, visitas y regalos. Honradez y cortesía entre parientes. Querellas. ¿Cómo se logra la reconciliación? ¿En qué casos se recurre al consejo de familia? ¿Quiénes toman parte en él? Venganza por ofensas inferidas a la familia. ¿Quién y cómo la ejecuta?

111.- Cohabitación entre parientes. ¿El heredero casado se instala en la casa paterna? Muertos los padres, ¿continúan los hermanos cohabitando? ¿Qué extensión alcanza esta comunidad familiar?

112.- Reuniones generales de parientes (fiestas patronales del pueblo, Nochebuena, Día de los difuntos, nacimiento, bodas, obsequios fúnebres). ¿Quién invita a quiénes? ¿En qué forma se hace la invitación? Derechos y deberes de los invitados. Banquete familiar y sus usos.

113.- Autoridad de los padres sobre sus hijos y sobre las mujeres de sus hijos. Signos de respeto hacia los abuelos, hacia los padres y hacia los tíos. ¿Cuánto tiempo dura la patria potestad o la sujeción a la casa? ¿existe una verdadera emancipación? Relaciones entre tíos y sobrinos.

114.- Efectos del parentesco. Derechos y deberes entre parientes, en cuanto a las personas y en cuanto a los bienes. Sufragios por los difuntos. Obligaciones de asistencia y sustento. La hospitalidad entre parientes. Tutela de menores. Intervención de los parientes en la administración y disposición de bienes. Alcance de estos derechos y deberes en los diversos grados de parentesco. Pago de deudas de parientes. Valor del testimonio a favor de parientes. Condición de los ancianos y enfermos.

115.- Deberes de los parientes ricos con los parientes pobres. Deberes para con los parientes emigrados lejos de su casa y pueblo.

116.- la posesión o el patrimonio familiar en sus relaciones con la parentela. La troncalidad y el derecho de los parientes a que los bienes raíces no salgan de la familia sin su consentimiento. Bienes comunes ala familia, en posesión o en uso: tierras, pastos, animales, aperos, etc. Estimación del patrimonio familiar. ¿Puede el padre vender los bienes familiares sin el consentimiento de su mujer? ¿Tienen los cónyuges condominio de los bienes que aportan o adquieren, de suerte que éstos no se puedan enajenar sin el consentimiento de ambos? ¿Cómo es visto por el pueblo la enajenación de los bienes? En caso de venderse bienes raíces, ¿pueden ejercer un retracto sobre esta venta los familiares de la línea de que proceden?

117.- ¿Qué convenciones son las más usuales entre parientes? ¿Qué asociaciones? Relaciones con los criados. ¿Son éstos tratados como miembros de la familia? Relaciones con los peones u obreros.

118.- Derechos de sucesión entre parientes. ¿Tienen los padres libertad de testar? ¿Qué limitaciones tiene esta facultad? ¿La sucesión se verifica por testamento o por contrato matrimonial cuando se casa el heredero? ¿Suele ser éste el primogénito? ¿Se procura conservar la indivisión del patrimonio familiar mejorando e instituyendo heredero de la casa a un hijo o hija? ¿Qué dote se les señala en este caso a los demás hijos? ¿Se impone al heredero o heredera la obligación de reservar a los padres la mitad del usufructo de los bienes donados y de costear a su muerte el entierro y exequias fúnebres, el alumbrado de la tumba y las ofrendas y responsos? Casado el heredero o la heredera, ¿el nuevo matrimonio vive con los padres en la misma casa y mesa, formando así familia doble o una sociedad familiar a medias en ganancias y pérdidas? ¿Se impone al heredero la obligación de tener y mantener en su compañía a sus hermanos y de entregarles cierta cantidad cuando se casen o lleguen a la mayoría de edad? ¿Qué obligaciones contrae el heredero con los antepasados de la familia? ¿Se reparten el patrimonio familiar en partes iguales entre los sucesores? Si esto se hace viviendo los padres, ¿Cuál suele ser la suerte de éstos en lo sucesivo? ¿Qué derecho tienen los hijos naturales en la sucesión?

119.- En caso de sucesión intestada, ¿es costumbre que uno de los hijos se haga cargo de la casa de acuerdo con sus hermanos? ¿Qué cantidad se entrega a éstos al establecerse independientemente? ¿Quién interviene en estos arreglos?

120.- Muerto un cónyuge sin otorgar testamento, ¿en qué condiciones queda el superviviente? ¿Goza de libertad de testar? ¿Conserva derecho de usufructo sobre los bienes, una vez atribuidos éstos al sucesor? Testamento a favor de no parientes. Testamento del tío sin hijos.

121.- La adopción. Su frecuencia y sus motivos. ¿A quién se adopta preferentemente? El apadrinamiento y sus efectos.

### Relaciones entre esposos:

122.- La autoridad en la sociedad conyugal. ¿Tienen los esposos derechos paritarios? Poderes y deberes del marido. Ídem de la mujer.

123.- ¿Cómo es juzgada por la opinión la dominación del marido por su mujer? Desavenencias conyugales: sus motivos y soluciones. Cortesía y etiqueta entre los esposos, ¿Qué tratamiento se dan mutuamente los esposos?

124.- ¿Qué funciones son propias del marido y de la mujer en la vida familiar y en la administración de la casa? ¿Cuáles son las ocupaciones propias de cada cónyuge? Instrumentos de trabajo propios de cada sexo.

125.- Vida común de los esposos en los trabajos y en las fiestas. ¿La mujer se sienta a la mesa con el marido?

126.- Bienes del matrimonio aparte de los de la familia. ¿Tienen los esposos condominio de los bienes aportados al matrimonio? ¿También lo tienen de los adquiridos o gananciales? Separación de bienes.

127.- Relaciones con la familia. Intervención de los padres de los esposos en la vida de éstos. Nombres con que son designados los padres políticos y las atenciones y respeto con que éstos son distinguidos.

128.- Relaciones de los consortes con sus respectivas familias de origen: visitas, derechos, deberes, fiestas y duelos. Relación de cada cónyuge adventicio en la casa de los suegros.

129.- Relaciones de los esposos con personas y entidades extrañas a la familia: en la plaza pública, en sociedades o grupos de trabajadores, en sociedades recreativas, en asociaciones religiosas, en romerías, en mercados, etc.

130.- Autoridad del padre y de la madre sobre sus hijos. Papel que cada uno desempeña en la educación de sus hijos. ¿Forman éstos su peculio? ¿Cómo?

131.- ¿A qué se atribuye la esterilidad? ¿Con qué medio se combate?

132.- Papel que la mujer desempeña en la enseñanza y práctica de la religión y de la superstición. La mujer en el culto doméstico y en la retransmisión de la vida tradicional.

133.- Apúntese cómo eran hace cincuenta años las costumbres a que se refieren las preguntas precedentes y cómo son ahora.

## II USOS DEL GRUPO DOMÉSTICO

### Equipo mobiliario:

1.- Enseres de cocina: Objetos que se emplean en el fogón en las diversas funciones de éste

2.- Muebles y objetos utilizados en las labores que ordinariamente se ejecutan en la cocina.

3.- Vajilla y juguetes.

4.- Sistemas de alumbrado.

5.- Instrumentos musicales, radio, televisión.

6.- Objetos de uso y significación religiosa y mágica.

7.- Recuerdos de familia.

8.- Objetos de fabricación doméstica, artesanal e industrial usuales en la cocina.

9.- Cambios operados en el ajuar culinario desde principios de siglo.

10.- Muebles y enseres de los dormitorios: Camas, sillas, armarios, arcas; objetos, imágenes y símbolos religiosos; recuerdos familiares; sistemas de alumbrado.

11.- Objetos propios del cuarto de aseo y de otros departamentos de la casa (desván, granero, henil, secadero, establos). Cambios que ha habido desde principios de siglo.

12.- Inventario de los vestidos y de la lencería doméstica. Medidas de protección y de conservación del ropero.

13.- Limpieza de la casa, el lavado de la ropa y de la vajilla. ¿Cuándo y cómo se efectúan estas labores?

14.- Animales domésticos, principalmente destinados a guardar y proteger la casa.

### Reposo y aseo:

15.- Reposo diurno: Ratos de descanso, siesta, días de asueto.

16.- Reposo nocturno: su duración. Según las estaciones.

17.- Limpieza corporal: baños, lavados. Uso de infusiones, de jabones y de cosméticos.

18.- Fiestas familiares: Reuniones en la casa paterna, peregrinaciones en familia, días de campo.

19.- ¿Qué juegos practican los adultos al aire libre? ¿Quiénes toman parte en ellos?

20.- ¿Se organizan luchas? ¿Cómo son éstas?

21.- ¿Se usan juegos que consisten en lanzamiento de piedras? ¿Cómo se ejecutan?

22.- ¿Se juega a la palanca? ¿Cómo se practica este juego?

23.- ¿Se juega a los bolos? ¿Cómo? ¿En qué local? ¿Cómo se llaman las diversas clases de bolos? ¿Cómo son las birlas y cómo se llaman? ¿Cómo son sus nombres en relación al sitio que ocupan en el campo de juego?

- 24.- ¿Se juega a la pelota? ¿Qué clases de juegos? ¿Cómo son éstos? ¿Cómo es el local de juego y cómo se llama? ¿Hay costumbre de jugar en planicies de montañas como antaño? ¿Se juega a mano, a pala, a cesta, etc.? ¿Cómo son las pelotas? ¿Cómo se llaman?
- 25.- ¿Se organizan juegos y apuestas de hachas ,de barrenos, ,de prueba de bueyes, de pelea de carneros? Descríbanse estos juegos señalando dónde y en qué ocasiones se organizan.
- 26.- ¿Se practican juegos de manos? ¿Cómo se llaman? ¿A qué regla se sujetan?
- 27.- ¿Qué juegos de cartas se usan? ¿Con qué clases de cartas se juega? ¿Cuándo se juega alas cartas?
- 28.- ¿Qué clase de diversiones populares son usuales y en qué épocas se practican? ¿Qué instrumentos músicos se emplean?
- 29.- ¿Se organizan bailes populares? ¿Cuáles? ¿Cómo visten los bailarines? ¿Qué evoluciones ejecutan? ¿Qué música acompaña?
- 30.- ¿Hay juegos y diversiones especiales para las mujeres?
- 31.- ¿Qué juegos de carreras son usuales entre los niños? ¿Cómo se llaman? ¿Qué juegos de salto, de lanzamiento ,de mano, de dedos?
- 32.- ¿Cuáles son los juegos propios de los niños y cuáles de las niñas?
- 33.- ¿Cuáles son los juegos propios de cada estación?
- 34.- ¿Hay juegos que consisten en diversas combinaciones de hilos o bramantes? ¿Cómo se ejecutan? ¿Cuáles son sus nombres?
- 35.- ¿Qué juegos o representaciones mínimas son usuales y cómo se denominan?
- 36.- ¿Qué juegos hay en que los jugadores se mecen (columpios)? ¿Cómo se llaman?
- 37.- ¿Qué clases de juegos de bolos usan los niños?
- 38.- ¿A qué juegan con piedras?
- 39.- ¿Qué clase de juegos de trompos se practican? ¿Cómo se llaman? ¿Cómo se juega al hinque? ¿Cómo se llama el juego y los palos que en él se utilizan?
- 40.- ¿Qué actividades de adultos son imitadas en los juegos infantiles?
- 41.- ¿Qué fórmulas consagradas se emplean en los juegos?
- 42.- ¿Qué juegos de adivinanzas se practican?
- 43.- ¿Qué clases de juguetes emplean los niños? ¿Se usan juguetes que representan animales? ¿De qué están hechos? ¿Quién los hace? ¿Qué juguetes practican los mismos niños? ¿Hacen ellos sus muñecos y monigotes? ¿Con qué?
- 44.- ¿Qué instrumentos músicos y de hacer ruido fabrican y usan los niños? ¿Cómo los llaman?
- 45.- Apúntese otros juegos y fórmulas infantiles.
- 46.- ¿Qué asociaciones forman los niños en sus juego y diversiones?

#### Enfermedades y medicinas:

- 47.- ¿Qué enfermedades son vulgarmente conocidas?
- 48.- ¿Qué síntomas las anuncian o presagian?
- 49.- ¿Qué se deduce del color de los cabellos?
- 50.- ¿Del de los ojos?
- 51.- ¿De la forma de las cejas?
- 52.- ¿Qué fenómenos naturales se tienen por signos de salud?
- 53.- ¿Qué temperamentos se distinguen?
- 54.- ¿De dónde provienen los sueños?
- 55.- ¿Qué se cree acerca del estornudo?
- 56.- ¿Qué se juzga del aire de la noche?

- 57.- ¿Qué medios se emplean para mejora el aire de la cámara?
- 58.- ¿Qué vestidos se tienen por sanos y qué por insanos?
- 59.- ¿Qué enfermedades son consideradas como signos de salud?
- 60.- ¿Qué se reconoce como causas de enfermedades?
- 61.- ¿Qué alimentos se tienen como insanos?
- 62.- ¿Qué alimentos calientan al cuerpo y cuáles se consideran como refrescantes?
- 63.- ¿Con quién se consulta en caso de enfermedad?
- 64.- ¿Por qué síntomas se reconoce la convalecencia?
- 65.- ¿Qué medios se emplean para conservar la salud?
- 66.- ¿Para evitar ciertas enfermedades?
- 67.- ¿Qué remedios o medicinas se conservan de ordinario en casa?
- 68.- ¿Se recurre algunas veces a las sangrías? ¿Por qué?
- 69.- ¿Se hace uso de baños? ¿Dónde? ¿Cuándo? ¿Con qué fin?
- 70.- ¿Se hace uso de ventosas? ¿Quién las aplica? ¿Qué instrumentos se emplean?
- 71.- ¿En qué época están indicadas las ventosas y las sangrías?
- 72.- ¿Se emplean purgantes como preventivos? ¿Qué purgantes?
- 73.- ¿Qué clases de vomitivos se conocen? ¿Cuándo se recurre a ellos?
- 74.- ¿Se cree que las enfermedades pueden venir de sortilegios o maldiciones? ¿Cómo sucede esto? ¿Cómo puede uno inmunizarse contra los sortilegios?
- 75.- ¿Qué se juzga del contagio? ¿Cómo se llama? ¿Qué enfermedades son contagiosas?
- 76.- ¿Se recurre a votos y peregrinaciones para curar ciertas enfermedades? ¿Cuáles son?
- 77.- ¿Se emplean fórmulas, gestos y bendiciones en la curación de ciertas enfermedades? ¿Cuáles son?
- 78.- ¿Se puede transmitir enfermedades a personas o animales y plantas por un simple acto intencional? ¿Con qué procedimientos?
- 79.- ¿Se pueden hacer desaparecer determinadas enfermedades enterrando algún objeto? ¿Qué objeto? ¿Cómo se hace esto?
- 80.- ¿Se pueden curar algunas enfermedades con lavados? ¿Qué lavados?
- 81.- ¿Se curan ciertas enfermedades frotándose con algún objeto, o pasando debajo de alguna cosa?
- 82.- ¿Se pueden curar algunas enfermedades lanzando lejos algún objeto o dejándolo secar o pudrir?
- 83.- ¿Se pueden curar las enfermedades con tomar las medidas del miembro enfermo? ¿Con qué se mide? ¿Qué se hace del instrumento de medida empleado?
- 84.- ¿Se llevan sobre el cuerpo objetos o fórmulas para preservarse de enfermedades o para curarse? ¿Dónde se llevan?
- 85.- ¿Qué días hay especialmente indicados para ciertas curaciones?
- 86.- ¿En qué enfermedades se recurre a activar la transpiración? ¿Con qué medios?
- 87.- ¿Contra qué enfermedades se usan las fricciones? ¿Con qué objetos se fricciona?
- 88.- ¿A qué causas se atribuye la fiebre?
- 89.- ¿Qué clases de fiebre se distinguen?
- 90.- ¿Qué remedios se emplean contra la fiebre?
- 91.- ¿Qué remedios se aplican contra la tos y los males de garganta?
- 92.- ¿Cómo se llama la tosferina?
- 93.- ¿Cómo se llama la tisis pulmonar? ¿A qué causa se atribuye? ¿Qué remedios se emplean?
- 94.- ¿Cómo se llama la coriza? ¿Qué remedios se adoptan contra ella?
- 95.- ¿Qué remedios se emplean contra la hemorragia de la nariz?
- 96.- ¿Contra la anemia?

- 97.- ¿Contra las impurezas de la sangre?
- 98.- ¿A qué se debe la impureza de la sangre?
- 99.- ¿A qué causas se atribuyen los desarreglos del estómago?
- 100.- ¿Qué remedios se usan para curarlos?
- 101.- ¿Contra la diarrea? ¿Cómo se llama ésta?
- 102.- ¿Contra la constipación? ¿Cómo se llama ésta?
- 103.- ¿Qué medicinas se toman como vermífugas?
- 104.- ¿Cómo se dice que se crían las lombrices?
- 105.- ¿Qué enfermedades se atribuyen a las lombrices?
- 106.- ¿Qué nombre tiene el vómito?
- 107.- ¿A qué causas se atribuyen las enfermedades del hígado?
- 108.- ¿A qué se atribuye la ictericia? ¿Cómo se llama?
- 109.- ¿A qué se atribuyen los dolores de costado?
- 110.- ¿Qué remedios se emplean para curarlos?
- 111.- ¿Contra los males de cabeza?
- 112.- ¿Contra los vértigos?
- 113.- ¿Contra la nostalgia?
- 114.- ¿Con qué nombres se llama a los alienados?
- 115.- ¿A qué se atribuye la enajenación mental?
- 116.- ¿Cómo se llama el baile de San Vito? ¿A qué causas se atribuye? ¿Qué remedios se le aplican?
- 117.- ¿Qué remedios se aplican contra la embriaguez?
- 118.- ¿Cómo se llaman los espasmos nerviosos de los niños? ¿A qué se atribuyen? ¿Qué se hace contra ellos?
- 119.- ¿Cómo se llama la epilepsia? ¿A qué se atribuye? ¿Qué remedios se emplean para curarla?
- 120.- ¿Cómo se llaman las pecas? ¿A qué se atribuyen? ¿Qué se hace para quitarlas?
- 121.- ¿A qué se atribuyen las verrugas? ¿Cómo se llaman? ¿Qué se hace para curarlas?
- 122.- ¿Cómo se llaman los callos de los pies? ¿Cómo se curan?
- 123.- ¿Cómo se llaman los sabañones? ¿Qué se hace para curarlos?
- 124.- ¿Qué remedios se usan para la curación de inflamaciones (del cuello, ojos, etc.)?
- 125.- ¿Cómo se llama la escoriación? ¿Qué remedios se usan para curarla?
- 126.- ¿Qué enfermedades cutáneas se conocen? ¿Cómo se llaman? ¿Cómo se curan?
- 127.- ¿A qué se atribuye la calvicie? ¿Cómo se impide?
- 128.- ¿Qué medios se conocen para conseguir que renazca el cabello?
- 129.- ¿Qué medios se conocen para lograr que el cabello se ensortije, se rice, etc.?
- 130.- ¿Cómo se llama el panadizo? ¿Cómo se cura?
- 131.- ¿Cómo se evita la excesiva transpiración de los pies? ¿O no se debe intentar evitarla y por qué?
- 132.- ¿Qué remedios se emplean para evitar la giba? ¿Qué opinión se tiene de los gibosos?
- 132 bis.- ¿Qué se hace para curar las ampollas originadas por las quemaduras?
- 133.- ¿Qué clases de enfermedades de la infancia se conocen (sarampión, escarlatina, etc.)? ¿Cómo se llaman? ¿con qué se curan?
- 134.- ¿A qué se atribuye la fiebre urticaria?
- 135.- ¿Cómo se llama el reumatismo? ¿Qué se hace para curarlo?
- 136.- ¿A qué se atribuye el lumbago? ¿Cómo se llama? ¿Con qué se cura?
- 137.- ¿Qué nombre tiene el derrame sinovial? ¿Cómo se cura?
- 138.- ¿Cómo se llama el raquitismo? ¿A qué causas se atribuye? ¿Cómo se cura?
- 139.- ¿Qué remedios se emplean contra la gangrena? ¿Cómo se llama ésta?

- 140.- ¿Qué enfermedades de los ojos se conocen? ¿Qué nombres tienen? ¿Cómo se curan?
- 141.- ¿Cómo se llama el orzuelo? ¿A qué se atribuye? ¿Cómo se cura?
- 142.- ¿Qué procedimiento se emplea para extraer un ojo de un cuerpo extraño?
- 143.- ¿Cómo se cree que se produce el estrabismo? ¿Cómo se llama? ¿Cómo se cura?
- 144.- ¿Cómo se explica la ceguera?
- 145.- ¿Qué enfermedades de oídos se conocen? ¿Cómo se llaman? ¿Cómo se combaten?
- 146.- ¿Qué clases de enfermedades de glándulas se conocen? ¿Cómo se llaman? ¿Cómo se curan?
- 147.- ¿A qué se atribuyen las paperas? ¿Cómo se curan?
- 148.- ¿Qué remedios se emplean para curar las fracturas?
- 149.- ¿Qué remedios se emplean contra los males de dientes?
- 150.- ¿Quién extrae los dientes? ¿Cómo?
- 151.- ¿Cómo se facilita la dentición en los niños?
- 152.- ¿Qué medios se conocen para impedir que los niños mojen sus paños?
- 153.- ¿A qué se atribuye la mudez, la tartamudez y la sordomudez?
- 154.- ¿Qué remedios se emplean para detener las hemorragias de las heridas?
- 155.- ¿Cómo se extraen las espinas y otros cuerpos extraños introducidos en la carne?
- 156.- ¿Qué remedios se aplican a las mordeduras de los perros?
- 157.- ¿De las serpientes?
- 158.- ¿A las picaduras de los insectos (abejas, avispas, etc.)?
- 159.- ¿Cómo se curan las fracturas de los huesos?
- 160.- ¿Qué remedios se emplean contra luxaciones y distorsiones?
- 161.- ¿Contra la congelación?
- 162.- ¿Cómo se intenta devolver la vida a los ahogados?
- 163.- ¿A qué medios se recurre para conocer si uno está muerto o no?
- 164.- ¿Qué se cree de las muertes repentinas?
- 165.- ¿A qué antídoto se recurre en caso de envenenamiento?
- 166.- ¿Cómo se protege contra el rayo?
- 166.bis.- ¿Qué remedios se aplican a los heridos por el rayo?
- 167.- ¿Qué remedios se aplican contra las insolaciones?
- 168.- ¿Qué medios hay para conocer si una persona, gravemente enferma, se curará?
- 169.- ¿Se considera la corpulencia como un signo de salud?
- 170.- ¿Qué remedios se emplean para adelgazar?
- 171.- ¿Qué dichos y refranes hay acerca de estas materias?

### Vida religiosa:

- 172.- *Actividades religiosas*: Prácticas individuales o en familia; oración o plegarias individuales o en comunidad.
- 173.- Educación religiosa. Móviles interiores de la actitud religiosa de los individuos.
- 174.- ¿Responde la religión a las exigencias predominantes de la época actual? ¿O sólo a impulsos tradicionales y cuadros y estructuras consagradas por prácticas consuetudinarias y ritos de pasaje?
- 175.- *Nacimiento y bautismo*: ¿De dónde vienen los niños, según la creencia popular infantil? ¿Quién los busca?
- 176.- ¿A quién y por quién se anuncia el nacimiento de un niño? ¿Hay para esto fórmulas o costumbres consagradas por el uso?
- 177.- ¿Se coloca al recién nacido en el suelo o en algún otro lugar señalado? ¿Por qué? ¿Quién debe recibir al niño?

- 178.- ¿Qué operaciones se ejecutan al recién nacido? ¿Se le vuelve la cabeza con algún vendaje a fin de darle forma determinada? ¿Qué forma? ¿se le estira la nariz a fin de que esta se estreche y se alargue?
- 179.- ¿Dónde se entierran los niños muertos sin bautismo? ¿Cómo se entierran?
- 180.- ¿Qué se hace del cordón umbilical? ¿Y de la segundinas? ¿Qué precauciones se toman con el niño para que no le ocurra nada antes del bautismo?
- 181.- ¿Cuándo y dónde tiene lugar el bautizo?
- 182.- ¿Quiénes toman parte en el bautizo? ¿Quién lleva al niño a la iglesia?
- 183.- ¿Cuántos padrinos y madrinas asisten a la ceremonia? ¿Quién sostiene al niño? ¿Qué norma se sigue en la designación de padrinos? ¿Cómo se invita a ser padrino o madrina? ¿Con qué nombres se designan al padrino y la madrina?
- 183bis.- ¿Quién propone el nombre del niño? ¿Hay reglas para la elección de nombres?
- 184.- ¿Qué vestidos lleva el niño al bautizo? ¿Cómo se visten los asistentes al acto?
- 185.- ¿Tiene lugar alguna comida con ocasión del bautizo? ¿Dónde? ¿Quiénes toman parte en ella? ¿Qué platos se sirven?
- 186.- ¿Se hacen regalos a la madre y al niño? ¿Quiénes? ¿En qué consisten y cómo se llaman tales regalos?
- 187.- ¿Cuándo se presenta la madre a la iglesia a recibir la bendición “post partum”? ¿Cómo se llama a este acto? ¿Qué presenta la madre? ¿Qué debe hacer ésta o evitar hasta entonces?
- 188.- ¿Se obsequia con algún banquete a los parientes y a los vecinos cuando se haya curado la madre? ¿Cómo se llama a este banquete?
- 189.- ¿Qué regalos hacen los padrinos a su ahijado? ¿Cuándo?
- 190.- *Infancia y juventud:* ¿Se celebran el aniversario del nacimiento y la fiesta onomástica? ¿Se hacen regalos con este motivo?
- 191.- ¿De qué forma y material es la cuna? ¿Cómo se le pone en movimiento?
- 192.- ¿Cómo se le pasea al niño?
- 193.- ¿Qué procedimientos se emplean para facilitar la dentición, para que los niños echen a andar y empiecen a hablar?
- 194.- ¿Qué se hacen con los dientes que se le caen al niño?
- 195.- ¿A qué edad empieza el niño a acudir a la escuela? ¿Cuándo hace la primera Comunión? ¿Qué fiesta familiar se celebra en esta ocasión?
- 196.- ¿Qué trabajos efectúan los niños antes de los doce años? ¿Qué juegos?
- 197.- ¿Existen mocerías o asociaciones de solteros? ¿A qué edad entran los jóvenes en tales asociaciones? ¿Qué fines tienen éstas?
- 198.- ¿A qué edad empiezan a bailar los jóvenes de ambos sexos? ¿Qué bailes están en uso? ¿Dónde se baila? ¿En la plaza pública? ¿En local cerrado? ¿Qué clases de bailes estaban en uso hace cincuenta años y cuáles en nuestros días? ¿Qué instrumentos músicos eran utilizados antes y cuáles se tocan hoy?
- 199.- ¿Cuáles son las insignias y prendas de vestir propias de los solteros y de las solteras?
- 200.- *Noviazgo, matrimonio y boda:* ¿Qué medios o recursos se adoptan para captarse la voluntad de determinado hombre o mujer, o para desligarse y romper las relaciones?
- 201.- ¿Se practican cada año juegos en los que con los nombres de todos los solteros y solteras del pueblo se forman parejas? ¿En qué día tienen lugar esos juegos?
- 202.- Celibato. Sus motivos y frecuencia en cada sexo (estadísticas). Suerte y modo de vida de las solteras. ¿Suelen ser objeto de burla los solterones? ¿Créense obligatorios el matrimonio y la procreación?

- 203.- ¿Tienen lugar visitas nocturnas de los mozos a las solteras? ¿En tales ocasiones se pronuncian fórmulas especiales o se entonan determinadas canciones? ¿En qué días de la semana tienen lugar tales visitas?
- 204.- ¿Quién inicia las relaciones? ¿Por qué signos se da a entender la aceptación? ¿Cuáles son las formas de declaración? ¿De palabra, por escrito, mediante la entrega de ciertos objetos?
- 205.- ¿En qué épocas es más frecuente el nacimiento de las relaciones? Valor de éstas y su ruptura. ¿Son frecuentes los matrimonios entre personas de la misma familia, o del mismo pueblo, o de diferentes pueblos?
- 206.- Petición de mano. ¿Es costumbre que los padres arreglen el casamiento de sus hijos sin contar con la voluntad de éstos? ¿O ponen obstáculos a la voluntad de éstos?
- 207.- ¿Cuáles suelen ser los lugares y ocasiones de cita entre los novios?
- 208.- ¿Cuáles son las relaciones de los novios con los demás solteros? Los mozos imponen tributo al novio forastero.
- 209.- ¿Intervienen los padres en las capitulaciones matrimoniales? ¿Dónde, cómo y cuándo se practican y formalizan éstas? ¿Se hace entonces la elección de heredero?
- 210.- ¿Qué condiciones se establecen en cuanto a las personas y en cuanto a los bienes?
- 211.- ¿Se celebra algún banquete o festejo una vez concluidas las capitulaciones?
- 212.- ¿En qué consiste generalmente la dote? ¿Se constituye con los bienes adquiridos o con los bienes raíces de la familia? ¿Quién las paga? ¿Los padres del esposo o los de la esposa? ¿Cuándo, cómo y en qué forma se hace su entrega?
- 213.- ¿Qué indemnización se exige si, después de hecho el contrato, no se verifica el matrimonio? Matrimonio sin contrato: sus efectos.
- 214.- ¿Es costumbre de los novios regalen prendas de vestir u otros objetos a los familiares de su futuro consorte? ¿En qué consisten tales regalos?
- 215.- ¿Dónde y cómo se publican las proclamas? ¿Qué prácticas o costumbres se observan con motivo de la publicación de las proclamas o de las amonestaciones?
- 216.- ¿Cómo se hace la designación de los padrinos? ¿Cuáles son las obligaciones de éstos?
- 217.- ¿Cómo se hace la despedida de soltero?
- 218.- ¿A quiénes se invita para la ceremonia de la boda? ¿Quién hace las invitaciones?
- 219.- ¿Es costumbre que los novios regalen algo a los padrinos? ¿Qué regalan a los novios sus parientes y vecinos?
- 220.- ¿Se organizan cortejos o comitivas que acompañen a los novios cuando éstos van a la ceremonia del casamiento? ¿Dónde se reúnen las comitivas?
- 221.- ¿Qué instrumentaria llevan los novios y los que forman parte de su séquito? ¿Qué adornos? ¿En qué orden van las comitivas a la ceremonia y vuelven de ella?
- 222.- ¿Qué particularidades se observan en la ceremonia religiosa? ¿Dónde se celebra ésta? ¿Cuáles son los días preferidos para el casamiento?
- 223.- ¿Los novios mandan celebrar misas en sufragio de las almas de sus antepasados, llevan ofrendas y luces a la tumba familiar? ¿Cuándo practican esto?
- 224.- Conducción del cónyuge adventicio al domicilio conyugal. ¿Quiénes le acompañan? ¿En qué orden van?
- 225.- ¿Hay costumbre de llevar carro de boda? ¿Qué cosas se llevan en él? ¿Cómo van adornados el carro y los bueyes o vacas que lo llevan? ¿Quién guía el carro? ¿Cómo se llama el arreo? ¿Forman parte del mismo algunos animales? ¿Quiénes y qué regalos de boda llevan?
- 226.- ¿Se practica algún rito al entrar el novio o la novia en su nuevo hogar?
- 227.- ¿Se anuncia a los animales domésticos el casamiento del heredero de la casa? ¿Quién hace tal anuncio? ¿Cómo?

- 228.- ¿Hay alguna ceremonia que simula rapto, venta o contiendas de bandos respecto a la novia?
- 229.- ¿Qué obsequios o agasajos se hacen a los invitados? ¿Qué a los mozos y mozas?
- 230.- ¿Tiene lugar alguna práctica ritual durante el banquete de boda? ¿Dónde se celebra éste? ¿Cuál es el orden de los platos? ¿En qué orden se colocan los comensales? ¿Los novios deben sujetarse en la comida a determinadas suscripciones?
- 231.- ¿Asiste a la boda alguna mujer encargada de determinadas funciones, como la de mostrar a los asistentes la cámara nupcial, hacer ante el público el inventario de cosas aportadas por la novia, etc.? ¿Cómo se hace este inventario?
- 232.- ¿Tiene lugar algún baile especial? ¿Qué diversiones y juegos se celebran? ¿Qué instrumentos musicales se tocan? ¿Qué canciones e entonan?
- 233.- ¿Cuánto tiempo duran los festejos de boda?
- 234.- ¿Se celebra la tornaboda? ¿Cuándo? ¿En qué consiste?
- 235.- ¿Qué costumbres especiales se observan con motivo del casamiento de viudos o viejos? ¿Se organizan cencerradas (toberak jo)? ¿En qué consisten éstas y de qué manera pueden los novios librarse de estas manifestaciones?
- 236.- ¿Cómo es juzgado el adulterio y cómo y por quién es castigado?
- 237.- Separación de esposos mal avenidos. ¿Es frecuente? Divorcio: su frecuencia y motivos. Concubinatos de divorciados.
- 238.- ¿Cómo son juzgadas y tratadas las uniones libres? Duración de las mismas y sus efectos. Situación de los hijos naturales y de su madre.
- 239.- *Muerte*: ¿Qué presagios de muerte se conocen? ¿Cómo se llama la agonía? ¿qué prácticas se observan durante la agonía? ¿Qué se hace para hacerla más llevadera?
- 240.- ¿Quiénes el encargado de avisar al cura y al médico? ¿Quién debe acompañar al Viático? ¿Quién descubre los pies al enfermo para darle la Unción? ¿Qué asistencia recibe el paciente durante su enfermedad de parte de sus parientes y vecinos?
- 241.- ¿A qué causa se atribuye la muerte? ¿Hay creencia de que el alma sale de modo visible? ¿En qué forma? ¿Dónde se coloca al muerto?
- 242.- ¿Qué signos de duelo se adoptan en la casa donde ha ocurrido una defunción? ¿Se cierran las ventanas? ¿Se cubren los espejos? ¿Los escudos de armas? ¿Las colmenas?
- 242bis.- ¿Quién asume la dirección de las tareas domésticas mientras el cadáver permanece en casa? ¿Los vecinos? ¿Quiénes se entienden por tales? ¿los de la casa más próxima? ¿Los de la vivienda del otro lado o piso de la misma casa? ¿quiénes conducen la cruz parroquial a la casa mortuoria?
- 243.- ¿A quiénes y cómo se anuncia el fallecimiento de una persona? ¿Quién se encarga de esto? ¿Se anuncia a los animales domésticos? ¿Cómo? ¿Quién?
- 244.- ¿Se queman yerbas en la habitación mortuoria? ¿Qué yerbas?
- 245.- ¿Cómo se amortaja el cadáver? ¿Quién lo lava y amortaja? ¿Con qué se lava?
- 246.- ¿Se coloca algún objeto en la mortaja, en las manos del cadáver, en el ataúd o en la sepultura? ¿Se coloca junto al cadáver alguna luz especial?
- 247.- ¿Se vela el cadáver? ¿Quiénes velan y qué se practica en tal ocasión?
- 247bis.- ¿Se tañen las campanas de la iglesia cuando ocurre una defunción? ¿Cómo es ese toque? ¿Cómo es ese toque? ¿Cómo se llama? ¿Se tañen también durante el entierro y funerales?
- 248.- ¿Se coloca el cadáver en ataúd o en angarillas? ¿De qué color y formas son éstas y aquél? ¿Llevan adornos especiales?
- 249.- ¿Qué significación se atribuye a la facha en que ha quedado el cadáver?
- 250.- ¿Los padres del difunto están sometidos a ciertas prescripciones y prohibiciones mientras el cadáver permanece en casa?
- 251.- ¿Se toma alguna refección junto al cadáver?

- 252.- ¿Se conduce el cadáver a la iglesia? ¿Qué prácticas se observan al sacarlo de casa? ¿Se echa fuera el fuego del hogar? ¿Quién lo echa?
- 253.- ¿Cómo y quiénes conducen el féretro a la iglesia? ¿En qué orientación lo llevan?
- 254.- ¿Existen caminos fijos para la conducción de los cadáveres? ¿Cada casa tiene el suyo? ¿Cómo se llama? ¿El paso del cadáver por una propiedad crea servidumbre? ¿Y el paso de la Cruz parroquial y del Viático? ¿Qué medios tiene el propietario para evitar que tales actos creen servidumbre?
- 255.- ¿Es costumbre llevar el cadáver a la casa matriz o del patrón del difunto para ser allí levantado por el clero parroquial?
- 256.- ¿Quiénes forman el cortejo fúnebre? ¿En qué orden se disponen? ¿Cómo visten? ¿Qué practican? ¿Se hacen paradas en determinados sitios? ¿Con qué fin?
- 257.- ¿hay costumbre de quemar el jergón de la cama donde ha ocurrido una defunción? ¿Quién lo quema? ¿Dónde, cómo y cuándo? ¿Qué significación se atribuye a esto?
- 258.- ¿Dónde se deposita el cadáver durante las exequias?
- 259.- ¿Qué clases de funerales se hacen? ¿Qué rezos especiales se practican?
- 260.- ¿Acompañan al difunto lloronas o plañideras? ¿Cómo se llaman? ¿Qué hacen?
- 261.- ¿Es costumbre encender luces en el yarleku o antigua sepultura familiar existente en la iglesia?
- 262.- ¿quiénes y con qué cantidad de cera contribuyen a alumbrar dicha sepultura?
- 263.- ¿Qué ofrendas se hacen con motivo de los funerales? ¿Se ofrendan animales vivos? ¿Dónde son colocadas las ofrendas durante los oficios? ¿Quién se encarga de ellas? ¿Cuál suele ser su destino? ¿Hay creencia de que son consumidas en parte por las almas de los difuntos?
- 264.- ¿Quiénes y con qué cantidad costean los funerales? ¿Se sacan responsos y otros sufragios?: ¿en el yarleku o sepultura? ¿Cuánto dura el “elizkizun”, es decir, la obligación de llevar a intervalos regulares ofrendas y luces a la sepultura? ¿Quién representa a la casa en tales actos?
- 265.- ¿Qué forma tiene la sepultura real existente en el cementerio y cuál el “yarleku” (sepultura simbólica) o antigua sepultura existente en la iglesia? ¿Son familiares estas sepulturas, o son consideradas como prolongación de la casa e inseparables de ella? ¿Hay creencia de que no se pueden dar de noche tres vueltas alrededor de una iglesia, o de un cementerio, o de una casa?
- 266.- ¿Quiénes tienen derecho a ser inhumados en la sepultura de una casa?
- 267.- ¿Quiénes acuden al sepelio? ¿Toman parte en la operación todos los presentes? ¿Cómo?
- 268.- ¿Se deposita el cadáver en determinada orientación?
- 269.- ¿El “yarleku” y la sepultura del propietario son también utilizadas por sus inquilinos?
- 270.- ¿Quiénes y en qué orden vuelven a la casa mortuoria después del entierro?
- 271.- ¿Antes de entrar en ella rezan en el portal delante de una luz o fuego?
- 272.- ¿Tiene lugar algún banquete en la casa mortuoria? ¿Cómo se llama? ¿Qué menú se sirve? ¿Está prohibido comer carne en tales ocasiones? ¿Quiénes suelen ser invitados?
- 273.- ¿Qué manifestaciones y signos de duelo se adoptan en casa y por los familiares del difunto? ¿En cuánto tiempo? ¿En el tiempo que arde la cera en el “yarleku” de la iglesia?

### III. GRUPOS DE ACTIVIDAD

## La ganadería actualmente y a principios de siglo:

- 1.- ¿Qué especies se crían y explotan? ¿Vacas, caballos, cabras, ovejas, puercos, perros, conejos, gallinas, palomas, abejas...? ¿Qué razas?
- 2.- ¿Qué animales se crían en el establo? ¿Cómo es éste?
- 3.- ¿Con qué se alimentan los animales del establo?
- 4.-¿Cuándo se saca el ganado a pacer en el campo?
- 5.- ¿Existen pastos en los terrenos comunales, quiénes y en qué condiciones los aprovechan?
- 6.- ¿Qué animales se echan al monte y a los pastujares elevados y cuánto tiempo pasan en tales sitios?
- 7.- ¿Existen en el campo rediles o refugios para el ganado? ¿Cómo son?
- 8.- ¿Cómo son las marcas de propiedad y los adornos que a veces lleva el ganado en el pelo, en la piel o en la oreja? ¿Qué significan los adornos?
- 9.- ¿Qué animales se emplean en trabajos y cuáles se crían para engordar?
- 10.- ¿En qué labores y cómo son empleados los animales? Animales de tiro, de carga y de montar.
- 11.- ¿Qué animales se uncen en el yugo?¿Cómo es éste? ¿Dónde lo fabrican ¿Qué adornos le ponen?
- 12.- ¿Cómo es la montura de los animales de carga y de los animales de montar?
- 13.- ¿Qué procedimientos se emplean para atar, sujetar, frenar, y capturar los animales domésticos? ¿Cómo son el ronzal, el cabestro ,la brida y la traba que les impide alejarse demasiado?
- 14.- ¿Lleva cencerros el ganado? ¿Cuándo? ¿Qué clase de cencerros? ¿De qué forma y material son? ¿Cómo se les denomina? ¿Cómo se sujetan al animal?
- 15.- ¿Se ponen campanillas o cascabeles al ganado? ¿Cuándo?
- 16.- ¿Cómo se protege a los animales contra la enfermedad, o contra la mala suerte, o contra el rayo?
- 17.-¿Qué remedios caseros se emplean para curarles en cada caso? ¿Existen curanderos para los ganados?
- 18.- ¿Se bendicen los establos y los animales en algunos casos? ¿Cuándo?
- 19.- ¿Se colocan en el establo estampas de santos, cruces, u otros objetos de carácter religioso, con el fin de asegurar la buena suerte del ganado?
- 20.- ¿Se utilizan amuletos para proteger a los animales? ¿Cómo son? ¿Dónde se les pone? ¿Existe algún animal cuya presencia en el establo es saludable para el ganado allí cobijado?
- 21.- Cuando se adquiere algún animal ,¿se hace con él algún rito o ceremonia para que se aclimate o acostumbre a la nueva residencia?
- 22.- ¿A la compra o venta de ganado se le asocian ritos y costumbres especiales?
- 23.- ¿En qué unidad monetaria se establece el precio? ¿Qué importancia tiene el ganado en la economía familiar?
- 24.- ¿Cómo se llaman las diferentes especies de animales según la edad, sexo o situación?
- 25.- ¿Cuáles son los nombres más corrientes con que son designados los animales domésticos?
- 26.- Modo de tratar con los animales: mediante ciertas palabras, gritos, silbidos ,gestos, caricias, palo, aguijón ,látigo, etc.
- 27.- ¿Qué animales se crían para la matanza y el consumo en casa? ¿Cómo se hace la matanza y en qué forma se aprovechan las carnes y la sangre?

- 28.- ¿Se cultivan abejas? ¿Cómo es la colmena? ¿Cómo se llama? ¿Dónde se coloca? ¿Cómo se llama el panal?
- 29.- ¿Cómo se recoge un enjambre que está en un árbol o en una peña? ¿Cómo se señala que tiene dueño? ¿De qué otro modo se adquiere un enjambre?
- 30.- ¿Qué se hace para obligar a posarse un enjambre que va volando? ¿cómo se habla con las abejas?
- 31.- ¿Cómo se recoge la miel? ¿Cómo se hace la cera? ¿Qué se practica con las abejas a la muerte de algún miembro de la familia de sus dueños?
- 32.- ¿Hay familias que se dedican especialmente a la ganadería o al pastoreo? ¿Hoy son más o menos numerosas que a principios de este siglo?
- 33.- *Pastoreo*. ¿Hay majadas o seles en montañas elevadas? Seles veraniegos y seles invernales. ¿Cómo son y cómo se utilizan?
- 34.- ¿Cuándo los pastores suben a ellos? ¿Hay días señalados para eso? ¿Llevan a sus familias? ¿Cuándo bajan?
- 35.- ¿Qué animales se llevan a los pasturajes elevados? Ovejas, carneros, cabras, puercos, caballos...
- 36.- ¿Qué razas o tipos de ovejas se crían? ¿qué pastos o qué montañas son los más apropiados y provechosos para cada tipo?
- 37.- ¿En qué forma se manifiesta el derecho de propiedad en los pasturajes de altura? ¿Son éstos de algún sindicato, de algún pueblo o federación de pueblos, o de algún particular?
- 38.- ¿Cómo están distribuidos los pasturajes en las montañas?
- 39.- ¿Cómo son las chozas de los pastores? ¿Qué piezas comprenden? ¿De qué material están hechas? ¿Cómo es el corral y cuáles sus funciones? ¿Qué otras construcciones (cobertizos o bordas, cochiqueras, gallineros, etc.) acompañan a las chozas?
- 40.- ¿Hay establos de montaña donde se refugia el ganado?
- 41.- ¿Hay chozas comunes para varios pastores? ¿En qué condiciones las utilizan? ¿Cómo se ejerce el derecho de propiedad o de usufructo sobre la choza? ¿qué extensión tiene? ¿Cómo se pierde? ¿Quién lo hereda?
- 42.- ¿Hay pastores "itinerantes" o que no tienen morada permanente en los pasturales veraniegos y que van cambiando de pastos y montaña en breves intervalos de tiempo? ¿cómo son sus chozas o refugios y qué sitios ocupan? Describese la vida trashumante de los pastores. ¿dónde pasan éstos el invierno?
- 43.- ¿Existe algún reglamento de pasturajes escrito?
- 44.- ¿En qué condiciones trabaja el pastor? Pastor propietario de su ganado, pastor asalariado por el dueño del ganado ,pastor del pueblo, etc.
- 45.- ¿Se celebra alguna ceremonia de bendición de pasturajes? ¿Quién la hace? ¿Se celebran fiestas?
- 46.- ¿Se hacen ofrendas de reses o de otra cosa a Dios o a santos por la salud de los rebaños o por otro motivo?
- 47.- Perro de pastor y su utilización. ¿Desde cuándo se conocen en el país estos perros? ¿Desde cuándo no se utilizan los mastines?
- 48.- Ajuar del pastor .utensilios ,armas, ropas...
- 49.- Productos del pastoreo. ¿Cuál es el destino de las reses? ¿Dónde y cómo son vendidas? El empleo de la leche, la fabricación del queso, el uso del suero. ¿Se calienta la leche mediante piedras candentes? ¿Qué otras labores de mano hacen los pastores?
- 50.- ¿Cómo se transportan al valle los productos de la majada o pasturaje?
- 51.- ¿Cómo se mide la leche?
- 52.- ¿Cómo y cuándo se efectúa el esquila de las ovejas?
- 53.- Caza de alimañas: raposos, tejones, topos... Uso de espantapájaros. ¿Cuáles?

54.- ¿Durante el invierno toman los pastores en alquiler terrenos donde apacentan sus rebaño, y a qué precio? ¿O practican la libre circulación de terrenos baldíos?

55.- ¿Hay caminos tradicionalmente utilizados por los pastores con sus rebaños para trasladarse de unas regiones a otras? Describáanse tales rutas.

#### IV. NAVIGACIÓN Y PESCA

1.- ¿Qué clase de embarcaciones existen? ¿Cómo se llaman? ¿Para qué fines se utiliza en cada clase?

2.- ¿Cómo se construyen y dónde? ¿Cómo se llaman las piezas de que se componen?

3.- ¿Se hace uso de remos? ¿De velas? ¿Cómo son sus nombres?

4.- ¿cómo se rema? ¿Qué sistema de ancla se emplea?

5.- ¿Qué procedimientos se adoptan para proteger las embarcaciones y a los tripulantes contra los temporales?

6.- ¿Qué especies se pescan, según las épocas? ¿Cuáles se comen?

7.- ¿Qué procedimientos y utensilios se utilizan en la pesca?

8.- ¿Cuál es el proceso de la vida de mar, tanto en la pesca de bajura como en la de altura? ¿En qué se diferencian las embarcaciones utilizadas por los marinos de uno y otro género de pesca?

9.- ¿Los pescadores forman asociaciones o cofradías de carácter económico o profesional y por qué reglamento se rigen tales corporaciones? Tipos de pescadores y las condiciones económicas de su profesión

10.- Destino del producto de la pesca: venta inmediata ,directa, mediante comisarios, para conserva, etc.

11.- Meteorología popular entre pescadores, Recursos en los peligro: a Dios, a santos; promesas y votos a ciertos santuarios; uso se objetos religiosos y de amuletos.

#### V. EXPLOTACIÓN AGRÍCOLA

1.- Nombre de la casa o de las casa y familias o grupos que tienen como medio principal de vida la explotación agrícola.

2.- Establecimientos agrícolas: habitación, establos, graneros, pajares, estercoleros, silos, eras, etc.

3.- Su situación, atendiendo al suelo ,al clima, a sus tierras, a los terrenos comunales.

4.- Establecimientos complementarios: granjas, chozas ,y otros albergues, hornos, garajes ,etc.

5.- Tierras explotadas: piezas labradas, herbales, bosques, y tierras incultas con sus nombres, situación con respecto al centro de la explotación ,a los caminos y a los ríos, dimensiones de tales parcelas, vallados de muros, de setos, de plantas y otros modos de cercados .Mojones: sus clases y sus testigos.

6.- Espesor de las tierras, su calidad –arcillosas, arenosas, pedregosas- y facilidades para ser removidas o tratadas con la azada, el arado, el tractor, etc.

7.- Huertas: su situación con respecto a la casa que pertenece, sus dimensiones.

8.- ¿Cómo se designan diversas parcelas de terreno, atendiendo a sus cultivos, a sus cercados y a su situación?

9.- ¿Qué se siembra en los campos, en las heredades, en las huertas y en los jardines? ¿Se cultiva lino? ¿Qué hierbas crecen y se utilizan en los prados? ¿Qué operaciones se efectúan en éstos? ¿Abonarlas, segarlas y retirarlas? ¿En silos, o ya secas, depositarlas ,en el henil o apilarlas en almiares?

- 10.- ¿Qué operaciones se efectúan en las piezas como preparación para la siembra de cada cultivo y qué para su ulterior desarrollo? Primera roturación de un terreno nunca cultivado: ¿Cómo se hace, con qué instrumentos? ¿Qué se siembra en él?
- 11.- ¿Qué clases de legumbres se cultivan? ¿Qué cereales? ¿Qué otros cultivos se conocen? ¿Qué se siembra y se planta en la huerta? Nombres de cada planta. Modo de siembra y de plantación. Escarda: sus modos y sus épocas.
- 12.- Abonos naturales y minerales. ¿Cuándo se abonan los campos? Caleros y funcionamiento.
- 12bis.- Rotación de los cultivos. Su periodicidad y orden. Calendario de las operaciones agrícolas.
- 13.- Árboles frutales. Su entretenimiento. ¿Cuáles se injertan y cómo? ¿Cómo y cuándo se fabrica la sidra? ¿Y el aceite?
- 14.- Recolección de cereales, de forraje, de frutas. Descríbanse las operaciones con sus nombres. Gavillas, haces, almiarés.
- 15.- La vid y sus clases. ¿Qué cuidados requiere la viña? ¿Quiénes intervienen en ellos? El proceso de la vendimia. ¿Cómo es el lagar? ¿Quiénes y cómo trabajan en él? ¿Qué clase de vinos se obtienen? Nombre de estas operaciones.
- 16.- ¿Existen procedimientos para proteger los campos de los malos tiempos, insectos y de los pájaros? ¿Cómo son los espantapájaros? Sus formas y sus nombres.
- 17.- Mobiliario agrícola. Instrumentos que se emplean en las labores agrícolas. Sus nombres. Descríbanse las layas, el arado, la grada, la guadaña, la hoz, la podadora, el rastrillo, el biello, la azada, el hacha, pinzas y otras herramientas, señalando sus varias clases y apuntando sus formas o modos de utilización. Modo de tratarlos y de aguzarlos. Casos de sustitución de estos aperos por los actuales instrumentos y máquinas industriales. Unidades de medida usadas.
- 18.- El trillo, sus formas, sus piezas y su uso. ¿Cómo se trilla actualmente? ¿Cómo se hace el desgrane del maíz, del haba, de la alubia y de los guisantes?
- 19.- Clases de carro y su destino. Descríbanse sus piezas. Caja del carro, barrotes y otras formas de cerramiento.
- 20.- Trineos y usos, Sus formas. Descríbanse las narrias, las angarillas, las espuertas, las cestas, las almadías y las balsas, señalando sus materiales y apuntando sus formas de utilización con sus nombres.
- 21.- Tipos de energía utilizada en la agricultura. Personal dedicado normalmente a una explotación agrícola (casa labradora): sus funciones en la casa y en el campo. Personal en casos de mutua asistencia vecinal. Aplicación directa de la fuerza humana en el trabajo con sus manos, con azada, biello, rastrillo, cestos, guadañas, hoz, layas, etc. Vestidos utilizados en estas faenas.
- 22.- Fuerza animal: bueyes, caballos, asnos. ¿En qué casos y cómo son utilizados? Animales utilizados para transportes y para tirar el arado, carro y trineo. <monturas y sus clases. Yugo y sus formas y sus decoraciones.
- 23.- Fuerzas naturales: tractores, máquinas, segadoras, cosechadoras; molino harinero. La mecanización de la agricultura.
- 24.- Servicios exteriores: molinos vecinales, máquinas en sociedad, abrevaderos comunes.
- 25.- Lugares de compra de instrumentos, de semillas, de plantas, de abonos minerales. Lugares de reparación de aperos.
- 26.- Venta de productos. Mercados y ferias. Carnicería. Servicios a domicilio (artesanos y comerciantes).
- 27.- Vías de comunicación. Caminos vecinales, sendas y pistas. Área de contactos sociales.

- 28.- Actividades complementarias: fabricación de piezas de madera para los aperos, de cestas, de hilo, etc.
- 29.- Técnicas comerciales: preparación de los productos, fórmulas usuales en la formulación de los contratos, disensiones, condiciones de pago, palabras y gestos con los que se cierran los pactos.
- 30.- régimen de propiedad. Propiedad comunal: pastizales, bosques, (hayedos, robledales, etc.); construcciones (casa, granjas, heniles, chozas, puentes, fuentes, etc.). Dimensiones de esta clase de propiedad y condiciones de aprovechamiento por parte de los vecinos y miembros de la comunidad. Pasturajes comunales de altura y su régimen de aprovechamiento: facerías, uniones de pueblos.
- 31.- Propiedad colectiva (de hornos, de molinos, de máquinas agrícolas, de animales).
- 32.- Propiedades de una casa o familia: habitación, establos, huerta, tierras de cultivo, prados, arbolado, etc. ¿Cuántas hectáreas miden estas tierras?
- 33.- Propietarios que explotan directamente sus tierras. ¿Cuántos hay en la localidad? Propietarios que las explotan mediante inquilinos. ¿En qué condiciones trabajan éstos? ¿Se paga el alquiler en especie o en dinero? ¿En qué época del año?
- 34.- Imbricación de propiedades: tierras, pastos y aguas comunales y árboles de propiedad privada; tierras cultivadas de propiedad privada y a intervalos, entre la recolección y la época de siembra, entregadas a la libre circulación y aprovechamiento del ganado.
- 35.- Dichos, creencias, ceremonias religiosas relacionadas con los cultivos y operaciones agrícolas. Bendición de las tierras, de las cosechas, de los granos, etc. Prácticas de magia para la obtención de buenas cosechas (fuegos de San Juan).

## VI. ARTESANÍA Y PROFESIONES VARIAS

- 1.- ¿Existen artesanos en la localidad?
- 2.- Carrocería. ¿Qué carros se fabrican? ¿Con qué material? ¿Con qué herramientas?
- 3.- Ollería. ¿Dónde se extrae la materia prima? ¿Qué procedimientos y herramientas se emplean en estas operaciones?
- 5.- ¿Existe algún yuguero? ¿En qué material y con qué herramientas trabaja?
- 6.- Alpargatería. Describese el taller, el material, y el instrumental del alpargatero.
- 7.- Cestería. ¿Qué clases de cestos se hacen? ¿Con qué material? ¿Cómo se logra éste? ¿Con qué instrumentos trabaja el cesterero?
- 8.- ¿Hay quien fabrica bastones, cucharas, cuencos, barreños, tazas y platos de madera? ¿O vasos de cuerno? ¿Cómo los fabrican?
- 9.- ¿Hay algún cencerro? ¿Cómo fabrica los cencerros? Describense los diversos cencerros que son utilizados en la localidad.
- 10.- ¿Hay canteros que labran la piedra? Piedras tumbales, estelas funerarias, etc.
- 11.- ¿Hay algún botero? ¿Cómo logra y elabora la materia prima? ¿Cómo fabrica los diversos tipos de botas?
- 12.- ¿Hay tejedores? ¿Existen hilanderas?
- 13.- ¿Existen otros géneros de artesanía? Infórmese acerca de sus labores y productos; descríbalos con detalle y apunte los nombres de las operaciones y objetos.
- 14.- ¿Existen cazadores profesionales? ¿Qué cazan? ¿Con qué procedimientos y armas? Captura de alimañas y los medios – cepos, venenos, trampas- que se emplean para lograrla.
- 15.- ¿Existen loberas? ¿Cómo son y cómo actúan en ellas los cazadores?
- 16.- ¿Hay canteros en la localidad? ¿En qué operaciones o construcciones se ocupan normalmente?

- 17.- ¿Hay albañiles? ¿Qué labores realizan? ¿Qué instrumentos utilizan?
- 18.- ¿Hay leñadores y carboneros que trabajan en los bosques? ¿Qué labores realizan? ¿Con qué herramientas? ¿En qué épocas del año?
- 19.- ¿En qué localidad existen carpinteros? ¿Qué objetos fabrican? ¿Qué construyen? ¿Fabrican muebles? ¿Cómo los decoran?
- 20.- ¿Hay fontaneros, electricistas y guardas forestales?
- 21.- ¿Qué comercios existen? ¿Hay vendedores ambulantes y comerciantes que sirven a domicilio?
- 22.- ¿Existen maestros y maestras? ¿Cuántas escuelas hay? ¿Qué enseñanza se imparte en ellas?
- 23.- ¿Hay curanderos en el pueblo? ¿Qué procedimientos emplean en las curaciones?
- 24.- Apúntese las funciones que desempeñan el alguacil, los guardas forestales y el sereno, si los hay.
- 25.- ¿Existen asociaciones profesionales? ¿Cuál es su actuación?
- 26.- ¿Hay fiestas de determinadas profesiones?

## VII. GRUPO TERRITORIAL

- 1.- Paisaje natural. Facilidades que presenta al hombre y cómo éste las aprovecha: aguas, tierras, minerales, rocas, pastos, etc.
- 2.- Transformación del medio por el hombre y sus consecuencias: nuevas opciones y nuevas producciones: cambios forestales, cultivos.
- 3.- Diferentes paisajes y climas de la localidad en relación con los productos, con las facilidades de aprovechamiento, de locomoción o para el transporte.
- 4.- Las aguas (fuentes, ríos, saltos de agua, embalses) y su utilización en la agricultura e industria.
- 5.- Caracteres del clima en su relación con los establecimientos humanos, con las vías de comunicación y con las condiciones sanitarias.
- 6.- Pluviosidad, promedio anual de días de sol. Calendario de los fenómenos hidrológicos y biogeográficos.
- 7.- Relación del suelo y del clima con la situación de los establecimientos humanos, del barrio o vecindad del pueblo.
- 8.- Suelo y subsuelo. Formaciones geológicas. Flora y fauna, según las comarcas. Niveles sobre el mar, calas marinas, etc.
- 9.- La parcelación del terreno en lotes cultivables o aprovechables tiene relación con las facilidades que ofrece el suelo y con los modos de aprovechamiento del mismo por el hombre (tierras, labradas, prados, bosques, etc.). Cambios que en esto ha habido desde principios de siglo.
- 10.- Red y clase de caminos y modos de circulación. Su evolución en los últimos tiempos y conservación.
- 11.- Transportes por tierra, río, mar y aire. Puentes, Medios de transporte (carretas, camiones, autos, trenes, cable telefónico).
- 12.- Volumen del transporte de personas y de mercancías. Horario de transportes regulados. Centros de atracción. Mercados.

### Vecindad y pueblo:

- 13.- ¿Cómo se dice en vascuence “vecindad”? ¿Y “vecino”? ¿Quiénes forman el vecindario?

- 14.- ¿En qué ocasiones funciona el vecindario como entidad? ¿Dónde y cuándo tienen reuniones los vecinos?
- 15.- ¿Qué derechos y qué obligaciones tiene cada casa para con sus vecinos?
- 16.- ¿Los vecinos se consideran obligados a mutua asistencia y a prestaciones mutuas en determinados casos? ¿Cuáles son esos casos? ¿El primer vecino (el más próximo para cada casa), tiene funciones especiales?
- 17.- ¿Qué labores hacen los vecinos en común provecho? ¿Tiene la vecindad como tal bienes propios?
- 18.- ¿Las casas de la vecindad se hallan contiguas o separadas? En este último caso ¿cómo se llama el espacio que las separa?
- 19.- ¿Cuál es la demarcación del pueblo? Su nombre y su apodo.
- 20.- ¿Cuáles son sus funciones?
- 21.- ¿Tiene el pueblo bienes comunales (tierras, molinos, casas)? ¿En qué condiciones los aprovechan los vecinos?
- 22.- Administración del pueblo y su personal.
- 23.- Población activa y sus categorías profesionales. Criados y criadas: condiciones. Estructura de la población: proporción conforme al sexo, edad, célibes, número de hijos en cada familia. Salarios y su poder adquisitivo ahora y en las anteriores décadas de este siglo.
- 24.- Hermandades, cooperativas y empresas que movilizan a la población activa.
- 25.- Movimiento de la población: desplazamientos diarios (a talleres, escuelas o a mercados), semanales o eventuales (vacaciones, diversiones o trabajos especiales) ahora y a principios de siglo.
- 26.- Emigraciones temporarias y definitivas, éxodo rural (¿por qué?, ¿a dónde?, ¿en qué condiciones?).
- 27.- Inmigración de trabajadores (¿de dónde?) y de turistas.
- 28.- Diversos servicios: escuela, iglesia, consultorio médico, farmacia, talleres, posadas, tabernas, cafeterías, *erriko etxe*, o casa concejil, estación ferroviaria y de autobuses, pozos, abrevaderos y cementerio.

#### Derecho y constituciones populares:

- 29.- ¿Existen, con ocasión de compra, venta, o anulación de contrato, usos y fórmulas especiales (a sanidad de nueve días; ventas a prueba)?
- 30.- ¿Qué mercancías se evalúan en unidades monetarias y cuáles en objetos y productos de uso común?
- 31.- ¿Existen lugares especiales a donde se va a cerrar el contrato o a realizar los pagos?
- 32.- ¿Se toman como testigo del contrato objetos inanimados, como ciertas peñas, árboles u otra cosa?
- 33.- Contrato de arrendamiento: ¿para cuánto tiempo?, ¿en qué condiciones?, ¿en qué época deben hacerse la despedida y el desahucio?
- 34.- Contratos aleatorios: juegos y apuestas.
- 35.- ¿Cuál es la actitud del pueblo ante las madres solteras y su prole?
- 36.- ¿Cómo reacciona el pueblo ante ciertas conductas consideradas como censurables? ¿Qué conductas?
- 37.- ¿Cuál es el juicio del pueblo ante el transplantador de mojonos?
- 38.- ¿Cómo está distribuido el suelo? Formas de las parcelas cultivadas.
- 39.- ¿Cuál es el reglamento rural y forestal? ¿Hay guardas destinados a los campos? ¿Hay pastores encargados de guardar el ganado de los vecinos?

- 40.- ¿Existen terrenos comunales? ¿A qué se destinan? ¿Cuál es la proporción de los terrenos comunales y de los particulares?
- 41.- ¿A qué prescripciones está sometido el derribo y la utilización de los árboles del bosque comunal? ¿Pueden hacerse plantaciones en terreno comunal para ser aprovechadas por el plantador?
- 42.- ¿A qué trabajos obliga el pueblo a los vecinos? ¿Qué impuestos les cobra?
- 43.- ¿En qué condiciones pueden los ganaderos utilizar los pastos y los bosques comunales? ¿Y los terrenos de particulares?
- 44.- ¿Se permite a los particulares hacer roturaciones (*hacer labakis*) los terrenos comunales? ¿En qué condiciones?
- 45.- ¿Utilizan los vecinos la leña, los helechos, la bellota y la hojarasca del terreno comunal? ¿Para qué usos? ¿Qué cantidad? ¿En qué condiciones?
- 46.- ¿Cómo funcionan las unidades administrativas superiores a la del pueblo, como son los valles, las uniones y las facerías? ¿Y la comunidad eclesial o parroquia?
- 47.- ¿Cuándo y dónde tienen lugar las asambleas de estas comunidades?
- 48.- Servidumbre de paso o senda en propiedad privada. Su anchura. ¿Pueden utilizarla tanto las personas como los animales?
- 49.- La entrada al terreno cercado (*esate* “portillo”, *langa* “barrera”, peldaños, *urtxulu* “horquilla”). ¿Cómo es?
- 50.- Servidumbre de *reyedra* o la obligación de dejar sin construcción ni árboles que proyecten sombra un espacio entre la línea exterior de la pared de una casa o del árbol que se planta y la propiedad colindante de otro propietario.
- 51.- Servidumbre de antuzano o del terreno que forma delantera de una casa, y que por tal situación es propiedad de dicha casa. Este espacio y una faja de terreno (cuatro bazas de ancho) que rodeaba el edificio no podían ser atravesados ni por la fuerza pública contra la voluntad de su dueño, lo que era consecuencia de la inviolabilidad de la casa según la ley foral. ¿Existe hoy algún vestigio de ese derecho?
- 52.- Cofradías de pescadores, sus fines y funciones. Hermandades de seguros de ganado, de incendios.
- 53.- Servidumbre de aguas. ¿Se puede cambiar su curso a gusto de cada uno?
- 54.- ¿Cómo se marca el límite entre dos propiedades?
- 55.- ¿Cómo es el signo de propiedad que se pone a un objeto hallado y de nadie, a un enjambre de abejas, etc.?
- 56.- ¿Dónde y cuándo tiene lugar las ferias?
- 57.- ¿Cuáles son las medidas y pesas usuales para los campos, los viñedos, los árboles, el lienzo, las frutas, los granos, el vino, la sidra, etc.?

## VIII. CULTURIZACIÓN

- 1.- ¿Quiénes se encargan en la familia, de modo especial, de cuidar a los niños, de entretenerlos, de procurarles alimentos, de enseñarles a andar y a hablar?
- 2.- ¿Cómo y con qué palabras se empieza el aprendizaje de la lengua?
- 3.- ¿Qué procedimientos –palabras o gestos- se emplean para inspirar a los niños sentimientos de repulsa hacia ciertas cosas y acciones?
- 4.- ¿Cómo se les inicia en los sentimientos de amor y cariño hacia sus padres, hermanos y otros niños? ¿Qué tratamiento –*zuka*, *toka*, *noka*- se emplea con los niños?
- 5.- ¿Qué enseñanzas –o consejos o prejuicios- les inculcan para que aprendan a reprimir sus instintos?
- 6.- ¿Se les enseña en casa a leer y a escribir?

- 7.- ¿Qué instrucción religiosa y moral se les da en la familia? ¿A qué prácticas religiosas se les acostumbra? ¿Qué símbolos religiosos o de otros géneros ven en sus casas?
- 8.- ¿Qué hechos y costumbres de carácter religioso y moral presencian generalmente en la familia?
- 9.- ¿En qué trabajos se inician en la casa paterna?
- 10.- ¿Qué sanciones reciben por su comportamiento?

#### Escuela:

- 11.- ¿Qué escuelas hay en el pueblo o a qué escuelas acuden los niños del vecindario o del pueblo? ¿Cuál es la población escolar?
- 12.- ¿A qué edad empiezan los niños a asistir a la escuela?
- 13.- ¿Qué enseñanzas se imparten en la escuela? ¿Cuánto duran las clases? ¿Qué días son de vacación? ¿A qué edad los niños dejan la escuela?
- 14.- ¿Los niños y las niñas reciben igual instrucción, o a cada sexo se le enseñan materias en consonancia con la división de trabajo en el país?
- 15.- ¿De dónde son los maestros que regentan las escuelas del pueblo?
- 16.- ¿En qué lengua imparten la enseñanza a los niños?
- 17.- ¿Emplean la lengua materna de los niños como vehículo de enseñanza? ¿Procuran que los niños tengan en esto igualdad de oportunidades?
- 18.- ¿Qué orientaciones de orden religioso y moral sugieren o pueden sugerir al niño sus enseñanzas y conducta?
- 19.- ¿Cómo sancionan el comportamiento de los niños?

#### Religión, culto:

- 20.- ¿Qué iglesias, santuarios, ermitas o símbolos religiosos de carácter público existen en la localidad? ¿Qué cultos y romerías tienen lugar en ellos? ¿Se llevan ofrendas o exvotos? ¿Qué se trae como recuerdo? ¿Qué toponimia de tipo religioso se conserva en el pueblo?
- 21.- ¿Cuándo empiezan los niños a asistir a las funciones de la iglesia?
- 22.- ¿Qué instrucción, particularmente adaptada a los niños, se da en ella?
- 23.- ¿Se emplea la lengua materna de los niños y de los feligreses en general en las explicaciones del Catecismo, en los sermones, etc.?
- 24.- ¿Después de la edad escolar mantienen los jóvenes contacto con la iglesia y sus representantes?
- 25.- ¿En las pláticas o sermones procuran los encargados inculcar a los oyentes las enseñanzas de Cristo, las “verdades eternas” o las soluciones que la religión propone a los problemas fundamentales humanos –origen, destino y futuro del hombre-? ¿Y temas que se refieren a la moral –mandamientos-?
- 26.- ¿Es la fuerza de la tradición y del ambiente, o son las exigencias de su cultura en materia religiosa los motivos que a los feligreses mantienen adheridos a la religión y a la moral cristiana? ¿Qué motivos tienen para adoptar su postura quienes profesan otra religión –protestantes, budistas, marxistas, etc.-? ¿Y los que dicen no profesar ninguna religión?
- 27.- ¿Qué influencias de orden religioso y moral reciben del ambiente social por medio de ejemplos que presencian, lecturas, diversiones, espectáculos, tópicos que corren de boca en boca, centros deportivos, talleres, tabernas, contactos con otros pueblos

(romerías, ferias, salas de fiestas, cines, juegos, excursiones), servicio militar, inmigración de gente extraña, etc.?

28.- ¿En qué profesiones abundan más los que practican una religión y los que no practican ninguna determinada religión?

29.- ¿En qué regiones –barrios o pueblos- se conserva mejor la religión tradicional? ¿Qué relación guarda con esto las vías de comunicación?

30.- ¿En qué proporción se hallan en la localidad:

- a) los cristianos *separados*, que ya no tienen ningún contacto con la Iglesia;
- b) los *conformistas*, que sólo en determinadas épocas de su vida –nacimiento, primera Comunión, casamiento y muerte- tienen tal contacto;
- c) los *observantes irregulares*, que además de cumplir por Pascua ,aparecen en la iglesia en las grandes fiestas: Pascua ,Ascensión, Asunción, Todos los Santos, Navidad;
- d) los *observantes regulares*, que oyen misa en todos los días de precepto y comulgan por Pascua;
- e) los *devotos* ,que frecuentan la iglesia, comulgan a menudo y forman parte en asociaciones piadosas;
- f) los que traducen en su conducta las creencias y el código moral o los ejemplos de Cristo?

31.-¿Son frecuentes en la comunidad las iniciativas espontáneas y populares que piden la celebración de rogativas u otras funciones? ¿Se hacen conjuros?

32.- ¿Qué actos de religión se practican en las casas en la vida diaria y cuando amenaza algún peligro?

33.- ¿Se hacen promesas a santos? ¿A quiénes preferentemente? ¿Por qué motivos?

34.- ¿Se observan costumbres o ritos especiales en la iglesia local?

35.- ¿Hay caminos especiales que conducen de cada casa a la iglesia?

36.- ¿Tiene cada casa algún lugar reservado en la iglesia parroquial?

37.- ¿En qué grado actúan las creencias religiosas, la visión del porvenir (muerte, vida futura) y las aspiraciones y la esperanza en los diversos aspectos de la cultura? ¿Cómo éstos repercuten en la religión o en su práctica?

38.- ¿La diversidad de religiones producen roces entre sus practicantes?

### Fiestas:

39.- ¿Cuáles son las fiestas más importantes de la localidad? ¿Cómo son celebradas? ¿Quién las organiza? ¿Qué actos comprenden? ¿Intervienen los *bertsolaris*?

40.- ¿Es costumbre hacer fogatas en común en ciertos días? ¿Cuándo y dónde? ¿Cómo se llaman? ¿A qué época remonta tal costumbre? Escribir con detalle todos los ritos.

41.- ¿Se quema en tales ocasiones algún fantoche? ¿A quién representa éste?

42.- ¿Se utilizan para algún fin especial los tizones que, en parte, se han quemado en las fogatas?

43.- ¿Se organizan cortejos nocturnos con antorchas y faroles?

44.- ¿Se entonan canciones en estas ocasiones?

45.- ¿Se forman cortejos ruidosos en algunas fiestas? ¿Con qué fin? ¿Con qué instrumentos se producen ruidos? ¿Cómo visten los que toman parte en ciertos festejos?

46.- ¿Se organizan cuadrillas para la cuestación en ciertos días? ¿Quiénes figuran en ellas? ¿Qué piden y cantan? ¿Cómo visten? ¿Llevan alguna efigie o maniquí que represente algún personaje?

47.- ¿Tienen lugar bailes tradicionales en determinadas iglesias? ¿Cómo son? ¿Cómo visten los bailarines? ¿Qué música o cantos acompañan?

- 48.- ¿Se celebran romerías en determinadas cumbres de montañas, en fuentes o en cavernas? Descríbanse.
- 49.- ¿Hay días en que se considera lícito robar y derribar árboles con fines rituales de carácter religiosos sin contar con su dueño y sin derecho a indemnización de parte de éste?
- 50.- ¿Hay días en que se presagia el porvenir y días cuyos fenómenos meteorológicos anuncian el tiempo que ha de predominar en cada uno de los meses del año siguiente?
- 60.- Descríbanse las fiestas de San Martín y los dichos y leyendas que a este santo se refieren. Hágase lo mismo con las de San Nicolás, Santa Lucía, Nochebuena, Añoviejo, Reyes, San Antonio, La Candelaria y bendición de hombres y animales. Jueves gordo, carnaval, San Blas y Santa Águeda, señalando las fogatas, los cantos, las cuestaciones, las comidas y las leyendas a que ellas se refieren y explicando los cambios habidos desde el comienzo de este siglo.
- 61.- Costumbres de Cuaresma, fiestas del domingo de Ramos ,de Semana Santa y otras fiestas de primavera: Pascua, San Marcos, primero de mayo, Santa Cruz (conjuros del verano, toques de campana), Asunción, etc., apuntando su significación y su aspecto religioso y las prácticas profanas e incluso contrarias a su sentido original.
- 62.- Hágase también reseña detallada de las fiestas de verano y otoño, como la de la Trinidad, de San Juan (con baños y rociadas, con flores y yerbas, con ramas de fresno y de espino, con fogatas, saltos y rodeos y conducción del fuego a los campos de cultivo, etc.), de San Pedro, de San Lorenzo, de San Miguel, de Todos los Santos, de Conmemoración de los Difuntos (ofrendas, banquete, visitas de las sepulturas ,creencias acerca de las almas, etc.)
- 63.- ¿Hay fiestas de autoridades y de centros y corporaciones oficiales? ¿En qué ocasiones?
- 64.- ¿Hay costumbre de recorrer cada año los límites del pueblo? ¿Quiénes toman parte en esto y qué actos realizan en tal ocasión?

#### Artes:

- 65.- ¿Qué clases de objetos decorados son fabricados en la localidad? ¿Qué adornos son usuales en ellos?
- 66.- Yugos, vasos de cuerno, bastones, *argizaiola* “tabla de cerilla”, *illarria*”piedra de difuntos” o sepultura, *kutxa*, frontal del cenicero o depósito de cenizas, fondo de fogón, dinteles con inscripciones y figuras.
- 67.- ¿De qué modelos se inspira el artista popular en pintura, escultura y marquetería?
- 68.- ¿Cómo son y se llaman los modelos habituales en textura?
- 69.- ¿Qué objetos decoran con adorno los pastores? ¿Qué instrumentos emplean en estas labores?
- 70.- ¿Se organizan actuaciones de *bertsolaris*, representaciones teatrales y pastorales de carácter tradicional? ¿Cómo son? Recójense las canciones populares.

#### Supersticiones:

- 71.- ¿Se cree en espíritus o en genios que se ocultan en cavernas, en bosques (*Basajaun*), en el desván de la casa ,en el tejado, en el hogar? ¿Cómo y cuándo acusan su presencia?
- 92.- ¿Cómo aparecen? ¿Cuándo? ¿Cómo se debe tratar con ellos? ¿Qué nombres reciben? ¿Se habla de genios que guardan tesoros en grutas o debajo de la tierra?
- 93.- ¿Con qué apariciones de seres horripilantes se amenaza a los niños?

- 94.- ¿Se refieren leyendas de gigantes y de enanos? ¿De qué aspecto son? ¿Qué hacen?
- 95.- ¿Se habla de genios familiares que ayudan a ciertos hombres? ¿Cómo se logra se posesión? ¿Cómo son?
- 96.- ¿Hay genios que atormentan y oprimen a los hombres (*inguma*)? ¿Cómo se llaman? ¿Cómo aparecen?
- 97.- ¿Cómo penetran en las casa y cómo pueden ser capturados?
- 98.- ¿Hay genios que se atraviesan de noche en el camino y atajan al caminante? ¿Cómo son? ¿Cómo se les pone en fuga?
- 99.- ¿Qué figuras de animales adoptan los genios?
- 100.- ¿Hay genios que de noche recorren los aires? ¿Cuándo? ¿Qué hacen?
- 101.- ¿Se cree en ejércitos de almas que aparecen en determinadas épocas (el Día de Difuntos)? ¿Cómo se llaman? ¿Tienen jefe? ¿De qué aspecto son? ¿Se habla de almas de antepasados que hacen su peregrinación a ciertas ermitas?
- 102.- ¿Existen creencias acerca de genios, serpientes o dragones? ¿Cómo son? ¿Dónde habitan? ¿Qué hacen?
- 103.- ¿Se ha oído hablar de genios que aparecen en figuras de caballo, de toro, de cabra y de buitre? ¿Dónde aparecen?
- 104.- ¿Y de genios que viven en manantiales ,en pozos, en cavernas (*lamiña*)?
- 105.- ¿Se cree en brujas? ¿En qué forma aparecen? ¿Qué hacen? ¿Cómo se transfiere la brujería de unas personas a otras? ¿Tienen asambleas? ¿Dónde? ¿Qué se dice de sus rondas nocturnas?
- 106.- ¿Cómo puede uno ponerse al abrigo de las acometidas de los genios malignos? ¿Con amuletos? ¿Con decir ciertas palabras o frases consagradas para estos casos? ¿Con invocación de ciertos santos?
- 107.- ¿Se cree en apariciones de almas? ¿Cómo y en qué casos aparecen? ¿Qué buscan? ¿Qué figura presentan?
- 108.- ¿Qué precauciones debe tomar aquél al quien se le parece un alma? ¿Qué tratamiento ha de darle?
- 109.- ¿Cómo puede conseguirse la liberación de una lama en pena? ¿Hay personas especialmente capacitadas para tratar con las almas?
- 110.- ¿Hay acciones que turban el reposo de las almas, como dar vueltas alrededor de un cementerio, de una iglesia, o de una casa?
- 111.- ¿Se conoce alguna casa frecuentada por almas de difuntos? ¿Cómo hacen éstas sus apariciones o manifestaciones?
- 112.- ¿Es creencia que las almas de antepasados frecuentan de noche el hogar de su antigua casa? ¿Qué se hace para que ellas encuentren agradable el hogar?
- 113.- ¿Hay magos, adivinos o personas que tienen el don de la magia? ¿Cómo se llaman? ¿En qué casos actúan? ¿Cómo?
- 114.- ¿En qué mitos, creencias o dichos desempeñan papel importante ciertos animales, como el caballo, el asno, la vaca, el perro, el gato, el gallo, la abeja, la mariposa?
- 115.- ¿Qué animales son tenidos como particularmente relacionados con Dios, con santos, con genios maléficos?
- 116.- ¿Qué animales anuncian la muerte de las personas? ¿Cómo?
- 117.- ¿Qué animales son tenidos como venenosos? ¿Dónde llevan el veneno?
- 118.- ¿Qué animales son considerados como sagrados?
- 119.- ¿Cómo se expresa la muerte de los animales? ¿Hay en esto diferencias, según se trate de animales domésticos o salvajes, útiles o perjudiciales, sagrados o profanos?
- 120.- ¿Qué se dice o se cree de las abejas?
- 121.- ¿Qué se dice de las mariposas, de las arañas, de ciertos pájaros, de la vaquita de San Antón, de la cigüeña, del topo, de las serpientes, de los murciélagos?

- 122.- ¿La aparición de ciertos animales y su canto presagian algo especial?
- 123.- ¿Qué plantas tienen virtud para cazar al diablo, a las brujas o a los genios?
- 124.- ¿De qué árboles, arbustos, piedras o instrumentos se dice que tienen la virtud de preservar contra el rayo o contra los malos espíritus a la casa y a las personas?
- 125.- ¿Hay plantas de las que se dice que acarrearán alguna desgracia a la casa donde entran?
- 126.- ¿Qué plantas se emplean como elementos de amuletos? ¿Y cuáles para sahumeros o fumigaciones para ahuyentar a los espíritus malignos?
- 127.- ¿Qué se dice del origen de ciertas piedras, como cristales, fósiles, etc.? ¿Se usan tales piedras como talismanes o amuletos?
- 128.- ¿Qué poderes son atribuidos a las piedras preciosas?
- 129.- ¿En qué casos se atribuye a la tierra virtud contra determinadas enfermedades?
- 130.- ¿Hay piedras o peñas cuyo aspecto húmedo o seco anuncia el tiempo que va a hacer?
- 131.- ¿Qué presagian ciertos sonidos, las resonancias de campanas y la caída de objetos de uso corriente?
- 132.- ¿Qué anuncian los ruidos que producen los tizones que arden en el hogar?
- 133.- ¿Qué se dice cuando a uno le suena el oído?
- 134.- ¿Qué significa el estornudo? ¿Qué el hipo? ¿El bostezo?
- 135.- ¿Cómo se interpreta el crujido de los dedos?
- 136.- ¿A qué se atribuyen los sueños? ¿Qué se hace para evitar sueños desagradables?
- 137.- ¿Hay días o noches particularmente señalados para predecir el porvenir?
- 138.- ¿Se predice el porvenir mediante el espejo, el cedazo o el movimiento de una mesa?
- 139.- ¿Hay personas especializadas en la predicción de la suerte de uno, en la adivinanza de cosas secretas?
- 140.- ¿Con qué procedimiento, fórmula y acciones se puede acarrear una enfermedad o la muerte de una persona?
- 141.- ¿Se cree en el aojamiento o en el mal de ojo? ¿Cómo se llama? ¿Qué personas hacen este mal? ¿Cómo puede uno evitar el aojamiento o curarse si ha sido alcanzado por él?
- 142.- ¿Se cree que mediante palabras (*birao* "maldición"), gestos o con una simple intención se puede acarrear algún daño a las personas o cosas?
- 143.- ¿Se cree en pactos con el demonio? ¿Se cuentan casos en los que uno ha pactado con el diablo?
- 144.- ¿Cómo se desliga uno del pacto?
- 145.- ¿Qué procedimientos mágicos pueden transportar a uno a tierras lejanas?
- 146.- ¿Se lanzan al aire ciertos comestibles u otros objetos para lograr que amaine la tempestad?
- 147.- ¿Se echan al río o al mar ciertos panes (el de Nochebuena, p. e.) para evitar inundaciones u otros males?
- 148.- ¿Se arrojan objetos y comestibles a alguna fuente para obtener algún favor?
- 149.- ¿Se entierran comestibles para conseguir la curación de enfermedades?
- 150.- ¿Se echan piedras en ciertos dólmenes o y en algunas cavernas o minas para aplacar a los genios o almas? ¿O se colocan en la copa de un árbol para fecundarlo?
- 151.- ¿Se depositan comestibles y bebidas en determinados sitios para los genios?
- 152.- ¿Es costumbre depositar algún comestible o dinero en una ventana de la casa o en una peña para las almas a fin de lograr su auxilio en alguna dificultad, pérdida de ganado, etc.?
- 153.- ¿Se sacrifican animales para conseguir la salud de una persona?

- 154.- ¿Qué se lanza al fuego para extinguir un incendio?
- 155.- ¿Se suspenden en las ramas de los árboles próximos a ciertas ermitas o fuentes los vestidos o paños utilizados en el lavado de un miembro enfermo, a fin de lograr su curación?
- 156.- ¿Qué objetos debe llevar uno para que tenga buena suerte en el juego, en sus relaciones con otras personas, etc.?
- 157.- ¿Qué se pone en los establos para la buena suerte del ganado?
- 158.- ¿Qué medios se utilizan para evitar desgracias en los viajes, en los trabajos, etc.?
- 159.- ¿Cómo debe cortarse el pan, cómo debe colocarse en la mesa, cómo debe ofrecerse al otro?
- 160.- ¿Cómo debe colocarse el cuchillo y cómo no?
- 161.- ¿Qué se hace con los alimentos que caen al suelo?
- 162.- ¿Qué se hace antes de acostarse para dormir bien?
- 163.- ¿Cuándo deben cortarse y cuándo no los cabellos y las uñas? ¿Qué se debe hacer con lo cortado?
- 164.- ¿Qué se hace con los dientes caídos?
- 165.- ¿Qué se debe hacer al estrenar un vestido?
- 166.- ¿Qué mal puede venirle al que está hilando de noche a la luz de la luna?
- 167.- ¿Qué observancias son usuales a l caer el pan y al lavar la ropa?
- 168.- ¿En qué no días conviene emprender viaje largo ni labor de importancia?
- 169.- ¿En qué casos hay que atender a las fases de la luna?
- 170.- ¿Qué se cuenta en lo tocante a los últimos tiempo y al fin del mundo?
- 171.- ¿Qué se dice acerca de ciertas casa o pueblos desaparecidos súbitamente?

### Cuentos y leyendas:

- 172.- ¿Qué leyendas explican el nacimiento de ciertos lagos?
- 173.- ¿Qué leyendas se refieren acerca de castillos destruidos?
- 174.- ¿Acerca de personas secuestradas y llevadas a ciertas montañas y cavernas?
- 175.- ¿Qué hay de genios de figura de animales que se supone que habitan en las cuevas?
- 176.- ¿Qué hay de gentiles, de moros ,de *mairi*, de *maide*, de *Torto*, de los genios de noche, de los guardianes de tesoros, etc.?
- 177.- ¿Qué leyendas se cuentan acerca de dragones, gigantes, etc.?
- 178.- ¿Qué se cuenta acerca de construcciones (casas, iglesias, puentes) realizadas con la ayuda de santos, de los diablos, de las lamias, etc.?
- 179.- ¿Qué se dice de tesoros enterrados? ¿Dónde están?
- 180.- ¿Dónde se hallan huellas de pisadas de santos ,de héroes, de animales, del diablo?
- 181.- ¿Qué se cuenta acerca del misterioso cazador errante?
- 182.- ¿Qué leyendas se refieren acerca de ciertas peñas (lanzadas por Sansón), de árboles y de puentes?
- 183.- ¿Qué leyendas hay acerca de determinadas cuevas y simas de la localidad?
- 184.- ¿Qué se cuenta acerca de la construcción de la primera iglesia o de algunas ermitas de la localidad?
- 185.- ¿Qué se cuenta acerca de las imágenes veneradas en la iglesia?
- 186.- ¿Qué cuentos de animales se conocen?
- 187.- ¿Qué se dice de antiguos poblados hoy en ruinas, de castillos y fortalezas cuyos restos se ven todavía?
- 188.- ¿Qué se cuenta acerca de ciertas inundaciones de ríos, de aparición de nuevas fuentes, de sequías y de épocas de hambre, de guerras y de pestes?

189.- ¿De qué pueblos se cuentan leyendas que revelan torpeza de ingenio u otras cualidades?

190.- ¿qué cuentos maravillosos se relatan en las veladas, en ratos de trabajos colectivos y como entretenimiento de los niños?

191.- ¿Con qué nombres se designan el Sol, la Luna ,Venus, la Vía Láctea, las Pléyades, la estrella Polar, las de Orión, etc.? ¿Qué leyendas se cuentan acerca de estos astros?

192.- ¿Cómo se llaman las diversas partes del día? ¿Cómo los días de la semana, los meses y las estaciones del año? Recójense los dichos y leyendas relativos a estas cosas.

## 2º CUESTIONARIO (ÁMBITO HISPÁNICO)

### CUESTIONARIO PARA LA REALIZACIÓN DEL ATLAS GENERAL DE MITOS Y LEYENDAS DEL MUNDO HISPÁNICO

elaborado por  
José Manuel Pedrosa (1997)

#### 1.- MITOS Y LEYENDAS COSMOGÓNICOS Y METEOROLÓGICOS.

1. ¿Cómo se creó el mundo?
2. ¿Qué nombres tienen el sol, la luna y las estrellas? ¿Qué significan las manchas del sol? ¿Qué significan las manchas de la luna? Un leñador; una vieja; un animal; un hombre devorado por la luna.
3. ¿Qué se cuenta del arco iris? ¿Qué señala tesoros; que quien pase por debajo de él cambia de sexo; que bebe el agua de los ríos; que abrasa los lugares por donde pasa.
4. ¿Qué figuras forman las estrellas en el cielo? ¿Carros? ¿Cabrillas? ¿El camino de Santiago? ¿Cómo se sabe la hora por medio de las estrellas? ¿Se podía saber la hora por la sombra de los objetos? ¿Está prohibido contar las estrellas? ¿Por qué? ¿Qué sucede a quien lo hace? ¿Salen orzuelos? ¿Por qué otras razones pueden salir los orzuelos? ¿Se puede orinar frente a la luna o frente a las estrellas? ¿Se puede exponer a un niño pequeño a la luna o a las estrellas? ¿Qué enfermedades cogen? ¿Qué remedios y talismanes hay?
5. ¿Qué nombres tienen los vientos? ¿Pueden dejar preñadas a las mujeres o a las yeguas? ¿Quién causa la lluvia y las tormentas? ¿*Los nuberos*, las brujas; los diablos? ¿Cómo se alejan las tormentas? Rezando a Santa Bárbara; tocando las campanas; tirándoles un zapato; quemando tizones o ramos benditos; recogiendo piedras; encendiendo velas.
6. ¿Cómo se atrae la lluvia? ¿Qué rogativas se hacen y cuándo? ¿Quién causa el trueno y el relámpago? ¿Quién causa la nieve? ¿Qué señales indican lluvia, tormenta, nieve, buen tiempo? Animales (rana, cigüeña, cuco, cuervo, gallina, gallo, golondrina, gorrión, ruiseñor, burro; caballo, cabra, cerdo, gato, oveja, perro, vaca, culebra, lagarto, arañas, abejas, grillos, hormigas). La luna, el sol, las estrellas, el arco-iris, las nubes; el viento.
7. ¿Quién causa los eclipses? ¿Qué indican los eclipses? Muertes; desgracias; guerras.
8. ¿Qué significan los cometas?
9. ¿Cómo se hacen los augurios para conocer el tiempo de las próximas, semanas, meses, año? ¿Se echan las cabañuelas, cabichuelas, canículas? ¿Cuándo? ¿En enero? ¿En agosto? ¿Con una cebolla el día de San Juan? ¿Mediante calendarios, almanaques, pronósticos?
10. ¿Qué refranes hay sobre cada mes del año?
11. ¿Qué leyendas se cuentan sobre febrero y su padre?
12. ¿Se decía que los últimos días de marzo y primeros de abril moría mucho ganado?
13. ¿Qué se contaba sobre el día de San Juan y de la Ascensión? Bailaba el sol; el agua y el rocío tenían propiedades curativas para las personas y los animales; se encendían hogueras; sangraban las plantas.

14. ¿Se podía adivinar cómo iba a ser el novio la mañana de San Juan? ¿Había piedras del rayo? ¿Cómo se formaban y cómo se encontraban? ¿Para qué servían? ¿Había otras piedras con propiedades mágicas? El carbón, el azabache, la higa, los diamantes, las piedras de la culebra, la piedra imán.

## 2.- MITOS Y LEYENDAS DE FUNDACIÓN, AMOJONAMIENTO Y TOPOGRÁFICOS

15. ¿Por qué se llama así el pueblo? ¿Por qué se llaman así los pueblos vecinos?

16. ¿Quién fundó el pueblo? Un dios a su paso por el pueblo. La Virgen, Cristo o algún santo a su paso por el pueblo. Una vieja llegada de otro pueblo; o una vieja superviviente de un envenenamiento masivo durante una boda en otro pueblo. Una vieja que dispuso dejar sus riquezas en el lugar donde fuese enterrada. Un rey o un labrador o un pastor que fundaron el pueblo en el lugar donde se detuvieron su caballo, sus bueyes, su vaca o su rebaño; o donde al clavar su lanza brotara agua o una flor. Un cabrero, un arriero, un soldado. Los griegos, los romanos, los moros, los judíos. Frailes o monjas perseguidos.

17. ¿Quién estableció los límites y colocó los mojones del pueblo? Una vieja forzada; Sansón; Hércules; un gigante. La Virgen; Cristo o algún santo. Los griegos, los romanos, los moros, los judíos.

18. ¿Qué castigo se reserva a quien cambie los mojones del pueblo o de su propiedad? Se condena su alma; vuelve por las noches a penar junto a los mojones; pide misas. ¿Qué casos reales se han dado?

19. ¿Quién fundó las iglesias, ermitas y santuarios del pueblo? ¿Qué milagros se cuentan? ¿Qué curaciones milagrosas, castigos por no hacer penitencia; etc., se cuentan? ¿Qué enfermedades curan esos santos; cómo y en qué fechas o fiestas?

20. ¿Quién hizo las campanas del pueblo?

21. ¿Quién fue el primero que usó el arado en el pueblo?

22. ¿Quién fue el primero que trajo animales al pueblo?

23. ¿Quién fue el primero que trabajó el barro en el pueblo?

24. ¿Quién construyó los castillos o palacios del pueblo?

25. ¿Quién construyó los puentes del pueblo? ¿Fue el diablo?

26. ¿Se cuenta de alguna mujer o de alguna mora encantada que esté enterrada debajo de algún puente, castillo o edificio del pueblo?

27. ¿Quién levantó las piedras o rocas que hay cerca del pueblo? Una vieja; Hércules; Sansón; un gigante. ¿Qué se cuenta de ellas?

28. ¿Qué se cuenta sobre las montañas de las cercanías? ¿De dónde vienen sus nombres? ¿Quiénes las habitaban?

29. ¿Hay cuevas o pozos de moros, de judíos, de serpientes, de dragones, de gigantes, de toros furiosos?

30. ¿Había tesoros enterrados cerca del pueblo? ¿Dónde? ¿En qué consistían? ¿Los encontró alguien? ¿Los guardaba un toro o una serpiente o un moro encantado?

31. ¿Qué historias se cuentan sobre las fuentes? ¿Viven en ellas moras encantadas, doncellas ahogadas u otros espíritus? ¿Se enramaban en alguna festividad?

32. ¿Qué historias se cuentan sobre los ríos? ¿Hay leyendas de ahogados? ¿Se les tiraban alimentos? ¿De dónde derivan sus nombres?

33. ¿Qué nombres tienen los pozos? ¿Hay sitios que se llamen “Pozo Airón”? ¿Qué historias se cuentan sobre los pozos? ¿Qué se decía a los niños para que no se acercasen a los pozos? ¿Se usaban los pozos para curar enfermedades como los orzuelos o las verrugas?
34. ¿Se cuenta que en algún monte de las cercanías se oye el sonido del mar, o que si se cava sale el mar?
35. ¿Se cuenta de algún pueblo de las cercanías que desapareciese por un diluvio o inundación, incendio, maldición, por no haber dado limosna a Cristo o a la Virgen, por haber sido comido por las hormigas, por haber sido envenenados sus habitantes por una salamandra, por una guerra, por la peste?
36. ¿Hay en las cercanías algún lago en cuyo interior haya un pueblo? ¿Suenan sus campanas el día de San Juan?
37. ¿Qué se cuenta sobre las campanas o sobre las veletas del pueblo?
38. ¿Quedan en las cercanías del pueblos restos de algún lugar que se llame “castro”? ¿Qué nombres de lugares han desaparecido o ya no se usan?
39. ¿En alguna iglesia del pueblo hay disecada alguna serpiente o cocodrilo, o hay colgada alguna piel de algún animal gigante? ¿Qué se cuenta al respecto?
40. ¿Qué se cuenta de los exvotos, reliquias, regalos, cadenas de cautivos que se conservan en las iglesias del pueblo?
41. ¿Hay en el pueblo alguna casa donde hubiera brujas, duendes, almas en pena, asesinos; donde se movieran las cosas sin ninguna explicación, donde apareciesen caras en las paredes, donde vivieran los moros, los judíos, los franceses o los carlistas? ¿Por qué?

### 3.- MITOS Y LEYENDAS HAGIOGRÁFICOS, ÉPICOS Y BÉLICOS

42. ¿Cuáles son los santos patronos del pueblo? ¿Por qué? ¿Estuvieron de paso por el pueblo o hay reliquias suyas? ¿Qué milagros se cuentan de ellos y de sus reliquias? ¿Qué curan, cómo y cuándo?
43. ¿Qué se cuenta y qué ritos y fiestas había en las festividades de los Reyes Magos; San Antón y San Antonio; San Sebastián; San Roque; San Blas; Santa Águeda; la Candelaria; San Marcos; San Gregorio; San Isidro; San Juan; San Pedro; Santiago; San Bartolomé; San Miguel; Santa Lucía, San Nicolás, etc.?
44. ¿Qué se cuenta de Santiago; el Cid; los infantes de Lara; Roldán; Carlomagno; los condes de Castilla; los reyes que lucharon contra los moros; los Reyes Católicos; el duque de Alba; Juana la Loca?
45. ¿Quedan en las cercanías del pueblo las huellas impresas en alguna roca de los pies de la Virgen; Cristo; algún santo; un gigante; el diablo; Roldán; Sansón; el Cid?
46. ¿Quedan en las cercanías del pueblo lugares llamados “la silla”, “el sillón”, “el tajo”, “el salto” de La Virgen; Cristo; algún santo; un gigante; el diablo; Roldán; Sansón; el Cid?
47. ¿Se sabe de alguna batalla antigua que se produjera en las cercanías del pueblo? ¿En qué lugar y cómo se desarrolló? ¿Fue de los cristianos contra los moros? ¿Contra los romanos, contra los ingleses, contra los franceses, contra los carlistas, durante la Guerra Civil? ¿Fue de los hombres del pueblo contra una partida de bandidos? ¿Fue de las mujeres en defensa del pueblo durante la ausencia de sus maridos? ¿Ayudó algún santo a los nativos del pueblo durante la batalla? ¿Detuvo Dios el sol durante una hora para ayudar a los del pueblo?

#### 4.- MITOS Y LEYENDAS ÉTNICOS

48. ¿Qué tipo de rivalidades hay con los pueblos vecinos? ¿Se dice que son tontos, que son demasiado listos, que son unos ladrones, que son unos estafadores, que pegan a sus mujeres, que son cobardes, que creyeron que había una ballena en la charca del pueblo?
49. ¿Qué motes llevan los del pueblo y los de los pueblos vecinos, y qué chistes se cuentan acerca de ellos? ¿Por qué? ¿Hay cancioncillas que contengan esos motes?
50. ¿Qué se cuenta de los moros y de los judíos, de los franceses y de los carlistas? ¿Vivían en el pueblo o en los pueblos vecinos? ¿Tenían rabo?
51. ¿Se decía que eran judíos quienes escupían a los demás? ¿Se decía que los niños antes de bautizar eran moros o judíos? ¿Por qué?
52. ¿Qué propiedades; imágenes, santuarios o reliquias se disputaban con los pueblos vecinos? ¿Hay alguna Virgen que reclamen varios pueblos?
53. ¿Qué fiestas, romerías y peregrinaciones comunes había con los pueblos vecinos?

#### 5.- MITOS Y LEYENDAS TERRORÍFICOS

54. ¿Con qué se metía miedo a los niños? Con el coco; el sacamantecas; el camuñas; el hombre del saco; el sacaúntos; bodegas; calderas negras; cuartos de ratones; chupasangres; vampiros; hombres desconocidos que llegan en coches, etc.
55. ¿Qué se decía a los niños para que se lavasen? ¿Que iban a venir los piojos a echarlos al río?
56. ¿Qué bandoleros y ladrones había en el pueblo o en los alrededores? ¿Cómo se llamaban? ¿Qué se contaba de ellos?
57. ¿Se hablaba de las marimantas o de las pantarullas?
58. ¿Se hablaba de los fantasmas? ¿Quiénes eran? ¿Gente que se disfrazaba para ir a reunirse con sus amantes? ¿Se les descubrió alguna vez? ¿Se habla de un fantasma que hace auto-stop en las cercanías del pueblo para avisar del peligro de la carretera?
59. ¿Se habla de ovnis?
60. ¿Se hablaba del diablo cojuelo?
61. ¿Se hablaba del sacamantecas o de gente que sacaba la sangre de los niños?
62. ¿Se hablaba de hombres o mujeres que se convertían en lobos, o en ciervos o en otros animales por una maldición?
63. ¿Se hablaba de sirenas?
64. ¿Qué se decía para que los niños no se arrimasen a los postes de la luz, a los barrancos, a los pozos?
65. ¿Se hablaba de mujeres que mataban a los hombres? ¿De la Serrana de la Vera, la Gallarda, las amazonas, u otras mujeres terribles?
66. ¿Se hablaba de gigantes tontos o gigantes listos? ¿Se les llamaba también gentiles? ¿Había gigantes o gigantas con un solo ojo? ¿Se habla de sitios donde hubiera huesos de gigantes o de santos?
67. ¿Se hablaba del judío o del holandés errante? ¿Se hablaba del basilisco o malvarisco?

68. ¿Qué se contaba sobre las brujas? ¿Dónde se reunían? ¿Cuándo salían? ¿Qué días de la semana? ¿Las había en el pueblo? ¿Quiénes eran? ¿Qué se contaba de ellas? ¿Bailaban por las noches? ¿Qué bailaban? ¿Qué hacían? ¿Formaban remolinos de polvo y tormentas? ¿Embruajaban a las personas o a los animales? ¿Desnudaban a la gente? ¿Cómo se las descubría? ¿Tenían una marca en los ojos? ¿Iban descalzas? ¿Iban con un zapato y una bota en cada pierna? ¿Ordeñaban a las vacas y a las mujeres? ¿Se transformaban en gatos, mulas, cerdos u otros animales? ¿Qué hacían cuando se transformaban? Si se hería a alguno de aquellos animales, ¿al día siguiente amanecía herida o enferma alguna mujer del pueblo? ¿Había brujos? ¿Se podía matar a una bruja? ¿De un golpe o de dos? ¿Qué pasaba a quien le daba la mano mientras moría?

69. ¿Qué se contaba sobre las almas en pena? ¿Por qué penaban? Por haber incumplido promesas. Por pecados cometidos en vida. Por mover los mojones del pueblo. Por dejar embarazada a alguna moza y no casarse con ella. ¿En qué casas había almas en pena?

70. ¿En qué casas había duendes? ¿Qué hacían? ¿Cómo se les llamaba? ¿Duendes, trasgos, trasnos, martinicos? ¿Cómo se les descubría? ¿Dónde vivían? ¿Había duendes buenos?

71. ¿Había casos de mal de ojo? ¿Quién los causaba y cómo? ¿A las personas, a los animales, a las plantas? ¿Se podía causar también sin querer? ¿A los niños? ¿Cómo se curaba? ¿Quién lo curaba? ¿Qué hacía? ¿Qué oraciones había para curarlo?

## 6.- MITOS Y LEYENDAS DE ANIMALES

72. ¿Qué se contaba y qué cancioncillas había sobre las hormigas?  
¿Las abejas?

73. Las mariquitas: ¿Qué nombres tenían? ¿Traían buena suerte? ¿Se podían matar?

74. Los caballitos del diablo o mantis religiosas: ¿qué nombres tenían?

75. Las mariposas: ¿Traen buena o mala suerte? ¿Se decía que por amor se quemaban en las velas?

76. Las arañas: ¿Se les puede matar? ¿Su tela se usa con fines curativos? Cuando picaba una tarántula, ¿se curaba bailando?

77. Los caracoles, las babosas y limazos o limacos. Las golondrinas: ¿Ayudaron a Cristo? ¿Se las puede matar?

78. Los gorriones. Las abubillas: ¿Traicionaron a Cristo?

79. Las grullas: ¿Traicionaron a Cristo?

80. Las palomas: Si se quedaban viudas, ¿se volvían a casar?

81. Las cigüeñas: ¿Abandonan a sus padres o a sus hijos? ¿Adónde iban en el invierno? ¿Dan buena suerte?

82. El cuco: ¿Dónde anida? ¿Cuándo llega? ¿Qué sentido tiene su silbido? ¿Dan buena suerte? ¿Anuncia cuántos años quedan para la boda o para el entierro?

83. El águila. El milano. Las lagartijas: ¿Daban suerte para jugar a la lotería? ¿Qué se les decía para que saliesen de su agujero?

84. Los lagartos: ¿Eran amigos de las mujeres o de los hombres? ¿Persegúan a las mujeres? ¿Avisaban a los hombres del peligro de las serpientes?

85. Las culebras: ¿Eran amigos de las mujeres o de los hombres? ¿Persegúan a las mujeres? ¿Mamaban la leche de las mujeres o de las vacas? ¿Qué

casos hubo en el pueblo? ¿Guardaban tesoros? ¿Eran amigas de los pastores? ¿Hipnotizaban a los pájaros con el aliento y se los comían?

86. Los ratones: ¿Comen hierro? ¿Hay cuentos sobre ellos?

87. La zorra: ¿Se le llama Catalina o tiene algún otro nombre? ¿Qué historias y cuentos se cuentan sobre ella?

88. El lobo: ¿Se le llama Martín o tiene algún otro nombre? ¿Qué historias y cuentos se cuentan sobre él? ¿Había lobos en las cercanías del pueblo? ¿Hipnotizan a las personas? ¿Les dejaba afónicas?

89. El topo y el erizo: ¿Se utilizaban sus dientes para hacer collares?

90. El gato: ¿Era malo que los gatos durmiesen donde dormían los niños?

91. El perro La vaca El buey: ¿Había animales que se podían meter dentro del cuerpo humano? ¿Qué animales eran benditos y malditos? ¿Qué animales se pueden matar? ¿Qué animales ayudaron a Cristo en la huída a Egipto? ¿Qué significado tiene el canto de los animales?

## 7.- MITOS Y LEYENDAS HUMORÍSTICOS

92. Chistes y anécdotas sobre oficios: ¿Qué se contaba de los sastres? ¿Qué se contaba de los zapateros? ¿Qué se contaba de los herreros? ¿Qué se contaba de los arrieros? ¿Qué se contaba de los afiladores y caldereros? ¿Traían malos augurios? ¿Traían el mal tiempo? ¿Qué se contaba de los soldados? ¿Qué se contaba de las hilanderas? ¿Que eran perezosas? ¿Qué se contaba de los marineros? ¿Qué se contaba de los curas y de las monjas? ¿Se decía que siempre era más listo un soldado que un cura?

93. Chistes y anécdotas sobre Los maridos cornudos. Las mujeres adúlteras. La mujer adúltera que manda al marido cornudo a buscar los chirlosmirlos del mar para mantenerle alejado.

94. Pastores tontos.

95. Perogrullo.

96. El sastre del Campillo.

97. Maricastaña.

98. María de Padilla.

99. Otros personajes similares.

100. Hombres listos: Pedro de Malasartes, Pedro de Urdemalas, soldados pícaros. Quevedo.

## 8.- MITOS Y LEYENDAS SOBRE EL MAR

101. Sirenas.

102. Islas que se mueven.

103. Barcos fantasmas.

104. El judío o el holandés errante.

105. El fuego de San Telmo.

106. Historias que cuentan los marineros sobre países y gentes maravillosas.

107. Historias de ahogados. Si alguien rescata a un ahogado, ¿tendrá que morir él en su lugar?

108. Historias de peces que se tragan imágenes sagradas. Historias de peces benditos y malditos. Historias de peces que llevan en la cabeza la figura de la Virgen.
109. Historias de tiburones, ballenas, peces espadas; medusas; monstruos marinos.
110. Historias de ciudades bajo el mar.
111. Historias de parajes donde se hunden barcos.

## 9.- MITOS Y SUPERSTICIONES SOBRE EL CUERPO, LAS ENFERMEDADES Y LAS ACTIVIDADES HUMANAS

112. ¿Qué castigo se recibía si se veía desnuda a alguna persona?
113. ¿Qué se hacía cuando se caía un diente? ¿Se arrojaba al tejado y se decía una retahíla? ¿Se arrojaba al cementerio o al fuego del hogar?
114. ¿En qué días era bueno cortarse las uñas?
115. ¿Cómo salían los niños buenos cantadores?
116. ¿Era bueno conservar los mechones del pelo?
117. Las enfermedades ¿podían ser un castigo de Dios?
118. ¿Qué remedios había contra:
119. El hipo
120. Los orzuelos
121. Las verrugas
122. El culebrón, culebrilla o herpes
123. La picadura de la culebra o de otros bichos
124. La erisipela
125. La ictericia
126. La sarna
127. La esterilidad de las mujeres.
128. La hernia.
129. ¿Qué plantas curan? La ruda, el romero, el orégano, etc.
130. ¿Qué se decía de los ciegos, tuertos, cojos, mancos? ¿Por qué? ¿Qué significaba el que alguien, al salir de casa, se encontrara con un tuerto; un coja, un manco; un fraile, una monja?
131. ¿Qué se decía de las mujeres que tenían hijos gemelos o mellizos?
132. ¿Cómo se sabía el sexo del futuro niño?
133. ¿Cómo se facilitaba el parto? ¿Qué se hace con la placenta del niño? ¿Qué se hace con el cordón umbilical?
134. ¿Debía guardar cuarentena la recién parida?
135. ¿Cómo se libraba al niño de la mili?
136. ¿Cómo se hacían los noviazgos y la declaración del mozo?
137. ¿Cómo se adivinaba el oficio del novio?
138. ¿Qué días eran fastos y nefastos para declararse o casarse?
139. ¿Qué animales o cosas anuncian la muerte? ¿Se abren las ventanas a la muerte de alguien? ¿Se cubren los espejos? ¿Se saca todo el agua de casa? ¿Se invitaba a comer a los pobres? ¿Se ponía una moneda en la mano del muerto?
140. ¿Qué actividades no debían hacer las mujeres durante la menstruación?
141. ¿Cómo se evitan los antojos del niño?
142. ¿Qué se cuelga de la ropa o de la cuna del niño?

143. ¿Se podía lavar o hacer otros trabajos en sábado, domingo, Jueves Santo o Viernes Santo?
144. ¿Qué significaba romper un espejo?
145. ¿Que significaba derramar la sal o el vino en la mesa?
146. ¿Qué se hace o dice cuando el águila o el milano se llevaban una presa?
147. ¿Qué se hace o dice para que una gallina tenga más pollos?
148. ¿Se *atronaban* los huevos de las gallinas cuando había tormenta?
149. ¿Qué se hace para que fermente y se cueza bien el pan?
150. ¿Qué se hace para que la ropa de la colada salga limpia y blanca?
151. ¿Qué se hace con el agua después de lavar la ropa de los niños?
152. ¿Qué se hace con el agua bendita que sobra de la iglesia?
153. ¿Qué se hace para acertar en la lotería?
154. ¿Qué se hace para encontrar objetos o animales perdidos?
155. ¿Qué significa el bostezo?
156. ¿Que significa el estornudo?
157. ¿Qué se hace cuando una cosedora se pincha un dedo?
158. ¿Qué se dice mientras se viste al niño?
159. ¿Qué significado tienen los sueños? ¿Qué significa soñar con un tesoro?
160. ¿Qué se dice a la salida del sol? ¿Qué se dice a la puesta del sol?  
¿Qué se dice a la salida de la luna?
161. ¿Qué se dice para no caerse al dar un salto sobre una zanja?
162. ¿Qué se dice para que suene un pito de hueso o de caña?
163. ¿Qué se escribía sobre los libros por si acaso se perdían?
164. ¿Qué personas tenían gracia para curar? Los mellizos y gemelos. Las personas que habían nacido con una cruz en el velo del paladar. Los saludadores.

### 3º CUESTIONARIO (ÁMBITO INTERNACIONAL)

#### CUESTIONARIO DEL MANUAL DE FOLKLORE

elaborado por  
Charlotte Sophia Burne

##### 1.- LA TIERRA Y EL CIELO

- 1.1.- El Sol, la Luna y las estrellas
- 1.2.- Fenómenos atmosféricos
- 1.3.- Fuego
- 1.4.- La tierra
- 1.5.- Montañas, colinas y bosques
- 1.6.- Piedras, rocas, minerales, etc.
- 1.7.- Mares, ríos, lagos, manantiales, etc.

##### 2.- EL MUNDO VEGETAL

##### 3.- EL MUNDO ANIMAL

- 3.1.- Totemismo: exogamia, consanguinidad, relaciones mutuas

##### 4.- SERES HUMANOS

- 4.1.- Vida y muerte del ser humano
- 4.2.- Nombres e imágenes
- 4.3.- Poderes especiales innatos
- 4.4.- Personas anormales
- 4.5.- Extraños
- 4.6.- Mujeres
- 4.7.- Alimentos
- 4.8.- El cuerpo humano
- 4.9.- Marcas y mutilaciones
- 4.10.- Vestimenta

##### 5.- LAS COSAS HECHAS POR EL HOMBRE

- 5.1.- La vivienda y su contenido
- 5.2.- El hogar
- 5.3.- Los muebles
- 5.4.- Cocina y otras labores del hogar
- 5.5.- Fabricación de objetos mágico-religiosos

##### 6.- EL ALMA Y LA OTRA VIDA

##### 7.- SERES SOBRESHUMANOS

- 7.1.- Nombres de los seres sobrehumanos
- 7.2.- Forma.

- 7.3.- Morada
- 7.4.- Medios de comunicarse con ellos
- 7.5.- Poderes
- 7.6.- Funciones
- 7.7.- Veneración
- 7.8.- Plegarias
- 7.9.- Sacrificios
- 7.10.- Sacerdotes
- 7.11.- Templos
- 7.12.- Ídolos
- 7.13.- Festivales
- 7.14.- Danzas
- 7.15.- Misterios
- 7.16.- Cultos especiales e individuales
- 7.17.- Hombres deificados
- 7.18.- Demonios
- 7.19.- Demonios femeninos
- 7.20.- El mundo de los duendes

## 8.- PRESAGIOS Y ADIVINACIÓN

## 9.- EL ARTE DE LA MAGIA

- 9.1.- Ritos mágicos
- 9.2.- Amuletos

## 10.- ENFERMEDADES Y CURACIÓN

- 10.1.- Naturaleza y causa de la enfermedad
- 10.2.- El curandero
- 10.3.- Métodos de curación
- 10.4.- Curaciones
- 10.5.- Materia médica
- 10.6.- Otras condiciones curativas

## 11.- INSTITUCIONES POLÍTICAS Y SOCIALES

- 11.1.- Grupos sociales
- 11.2.- Esclavitud
- 11.3.- Sistema matrimonial
- 11.4.- Propiedad y herencia
- 11.5.- Tierra
- 11.6.- Contratos
- 11.7.- Autoridad
- 11.8.- Ley y Justicia
- 11.9.- Santuario
- 11.10.- Reyes y jefes
- 11.11.- Sociedades
- 11.12.- Vida social
- 11.13.- Comunidad en Inglaterra

## 12.- RITOS DE LA VIDA PRIVADA

- 12.1.- Nacimiento
- 12.2.- Adopción
- 12.3.- Iniciación
- 12.4.- Matrimonio
- 12.5.- Divorcio
- 12.6.- Muerte

## 13.- OCUPACIONES Y OFICIOS

- 13.1.- Guerra
- 13.2.- Caza
- 13.3.- Pesca, pescadores y marineros
- 13.4.- Ganadería y pastoreo
- 13.5.- Agricultura
- 13.6.- Oficios

## 14.- CALENDARIO DE DÍAS DE AYUNOS Y FESTIVIDADES

## 15.- JUEGOS, DEPORTES Y PASATIEMPOS

- 15.1.- Juegos
- 15.2.- Apuestas
- 15.3.- Suerte
- 15.4.- Danzas
- 15.5.- Teatro

## 16.- CUENTOS

## 17.- CANCIONES Y BALADAS

## MANUAL DEL FOLCLORE

De Charlotte Sophia Burne

## LA TIERRA Y EL CIELO

**El Sol, la Luna, y las estrellas.**

Observe qué actos o trabajos deben realizarse antes o después del mediodía, el atardecer o el amanecer, en la Luna nueva, la Luna llena, el eclipse de Luna; movimientos que deben hacerse en el sentido del Sol o en el sentido contrario; el punto del compás que se enfrenta en funerales y otros ritos; prohibiciones relacionadas con el Sol, la Luna, las estrellas (ver, señalar, contar, etc.); influencia de las estrellas en la vida humana, de la Luna en la salud o en el tiempo; los poderes de medianoche o mediodía; presagios por la aparición del Sol, la Luna o las estrellas; actos de buena suerte o actos de reverencia hacia ellos; plegarias, saluciones; danzas; cosas que se hacen durante el eclipse del Sol o de la Luna; estaciones y festivales en honor del Sol, la Luna o las estrellas.

Decir los nombres aplicados al Sol, la luna, las estrellas y el cielo. ¿Masculinos o femeninos? ¿Se consideran como dioses o como si estuvieran gobernados por dioses especiales?

¿Cuál se supone que es el origen de los cuerpos celestiales? ¿Cuáles se suponen que son los orígenes del día y de la noche? ¿De los cambios de Luna? ¿De las estaciones? ¿Los eclipses? ¿Cometas? ¿La Vía láctea? (¿Cómo se llama?) ¿Se considera al cielo como una persona o un lugar? ¿Se supone que hay una tierra encima del cielo? ¿Quién vive allí? ¿Alguien ha estado allí alguna vez? ¿Qué le pasó? ¿La Tierra de los muertos está sobre el cielo? Dar ejemplos de mitos o leyendas relacionados con el cielo o los cuerpos celestes.

**Fenómenos atmosféricos.**

Observar las señales de miedo, reverencia, enfado, etc. Hacia el viento, la tormenta, la lluvia, los truenos, los rayos, el arco iris, los aguaceros, las tormentas de arena, la Aurora Boreal; los nombres o motes que se les aplican; poderes que se les atribuyen. ¿Qué debe hacerse si se ve un arco iris, etc.?

Observar los presagios que implican o los que provienen del tiempo o de ciertos días u ocasiones; otros presagios relacionados con el tiempo. Observar qué cosas deben hacerse o evitarse durante una tempestad. ¿Cómo pueden aplacarse o provocarse las tormentas? ¿Se cree que dependen de su propia voluntad o que alguien las envía y por qué? ¿Qué personas, humanas u otras, tienen influencia sobre ellas? ¿Existe un dios de la tormenta? ¿Y un dios del trueno? ¿Existen mitos o dichos relacionados con alguno de los fenómenos antes relacionados? ¿Y con las nubes, la nieve, el granizo, el hielo u otros?

**Fuego**

¿Cómo se produce el fuego? ¿Los fuegos rituales difieren de los domésticos? ¿Existe un fuego sagrado perpetuo? ¿Dónde? ¿Quién lo mantiene? ¿Se encienden fuegos especiales en alguna ocasión? De ser así, ¿los fuegos existentes se extinguen y se enciende de forma especial? ¿Quién lo hace? Al encender un fuego ceremonial, ¿se pide pureza física, moral o sexual? ¿Se practica algún rito con respecto al fuego? ¿Se pasa andando sobre él, se baila alrededor, se hace pasar el ganado por el fuego o por el humo? ¿Caminan sobre piedras calientes o sobre brasas? ¿Los animales nocivos o las imágenes de delincuentes se consumen en esos fuegos?

Observe todos los usos del fuego y el humo, incluido el humo de tabaco ,el incienso, etc., en sacrificios, purificaciones, exorcismos, fiestas (públicas o domésticas) ,curaciones ,etc. ¿Se personifica el fuego? ¿Existe un dios del fuego? ¿Existe un mito o historia sobre el origen del fuego?

### **La tierra**

Observe los lugares donde existen tabúes permanentes o sagrados. ¿Hay en ellos árboles y plantas sagrados? ¿Hay zonas donde los animales no pueden cazarse o matarse, o donde los gobernantes no tienen poder? ¿Cómo se explica la aridez del suelo? Observe las ocasiones en que se prohíbe el contacto con la tierra (como en el sueño, el matrimonio, al plantar, en la guerra, en la adoración ,etc.?). ¿Pueden apoyarse en el suelo los objetos o las vasijas sagradas que contienen agua bendita o drogas? ¿Cuál es el efecto de verter sangre en el suelo?

Observe todas las ceremonias relacionadas con la idea de perturbar la tierra (arar, cavar, hundir un pozo, abrir un hueco ,elegir un sitio o colocar los cimientos de un edificio). Tenga en cuenta los hábitos, nombres, poderes y atribuciones de los seres subterráneos. ¿Habitan en minas o cuevas? ¿Cómo se sabe de su presencia o existencia? ¿Se les teme, reverencia o adora de alguna forma? ¿Cuál se cree que es la causa de los terremotos? ¿Son los volcanes la morada de los seres sobrenaturales? Observe todas las tradiciones o prácticas relacionadas con ellos (ejemplo: montañas). Dé los nombres que se aplican a la tierra. ¿Existe un dios o una diosa de la tierra? ¿Cómo se veneran? Observe las leyendas de la creación de la tierra y las tradiciones acerca de las antiguas obras.

### **Montañas, colinas y bosques**

Observe los signos de miedo o reverencia con respecto a las montañas y los bosques. ¿Teme la gente acercarse o escalar las montañas o atravesar los bosques? ¿Siempre o en ocasiones especiales? ¿Es costumbre dejar ofrendas especiales de las montañas o bosques (palos, piedras, flores, hojas u otras ofrendas)? Observe los santuarios existentes en las montañas y en los bosques. ¿A quién están dedicados? ¿Quién los ha construido? ¿Cuándo y para qué? Asambleas anuales en las montañas y colinas: ¿Cuándo, dónde y para qué? ¿Se ven figuras recortadas en las laderas de las montañas? ¿Están personificadas las montañas? ¿Se habla de ellas como si fueran seres vivos? Incluya los nombres de algunas montañas, etc. ¿Hay dioses especiales de las montañas, colinas y bosques? ¿Son la morada de algún ser sobrenatural, o de espíritus o brujas? ¿Existen creencias o prácticas relativas a los ecos? ¿Se recurre a ellos como si fueran oráculos? ¿Para curaciones? Menciones mitos y leyendas relacionados con las montañas y los bosques, o su origen y creación ,alturas fabulosas, etc., alguna relación con el nacimiento de la humanidad; leyendas de gigantes y héroes enterrados en las montañas, como un hacha invisible oída en los bosques, etc.

### **Piedras, rocas, minerales, etc.**

Observe toda señal de reverencia hacia las rocas, piedras o círculos rocosos. Registre sus nombres y leyendas sobre ellos o cerca de señales especiales. ¿Se cree que las piedras se mueven? ¿Cuál sería la consecuencia de hacerles daño? Observe ritos practicados en relación con algunos de los temas antes mencionados o con grietas en las rocas (curación, matrimonio, adivinación, castidad, pruebas, ritos para tener niños, etc.) ¿Se hacen ofrendas? ¿Con qué fin?

Observe si las cuevas se consideran sagradas ,si se usan para enterramientos ,si se creen habitadas por seres sobrenaturales ,si se extienden hasta distancias desconocidas o dan acceso al infierno. ¿Alguien ha intentado

explorarlas? ¿Qué le ocurrió? Observe si el principal actor de un rito o sujeto del rito se sienta o se pone de pie sobre una piedra. ¿Alguna en particular? ¿Ponerse sobre una piedra determinada implica un desafío? Observe las prácticas relacionadas con los montones de piedras colocados como señal. ¿Qué conmemoran? ¿Se acostumbra añadir una piedra al pasar uno de esos montones? ¿Es un honor o un insulto?

Diga si se cree que las piedras crecen o se multiplican. ¿Se atribuye alguna virtud curativa o mágica a alguna piedra? ¿Hay piedras sagradas o atesoradas? ¿Llevan amuletos de piedras? ¿Se usan elementos de piedra en el ritual? ¿Qué piedras preciosas o semipreciosas se usan como joyas? ¿Influyen en la salud o en la suerte? ¿Algunas piedras influyen de manera especial? ¿Actúan como oráculos o talismanes? ¿Qué virtudes se atribuyen a los minerales (oro, plata, hierro, sal) o al coral, ámbar y azabache? ¿Son potentes contra la brujería, la enfermedad, la mala suerte? ¿Cómo se usan?

### **Islas**

Observe las islas sagradas, las islas usadas como lugar de enterramiento, ritos realizados en islas desiertas, islas que se creen habilitadas por seres sobrehumanos. Incluya historias sobre islas fantasmas, islas hundidas, islas habitadas sólo por mujeres. ¿Se cree que la Tierra de los Muertos es una isla?

### **Mares, ríos, lagos, manantiales, etc.**

Observe los usos rituales del agua (bebida, baño, purificación, limpieza de personas o cosas, etc.) ¿Es un error cobrar por el agua? ¿una corriente de agua tiene propiedades especiales? ¿Corre en alguna dirección en particular? ¿Se debe nadar contra la corriente? ¿Pueden los demonios, los fantasmas, las brujas o los criminales cruzar una corriente de agua? Observe las prácticas de arrojar objetos fuera de borda al cruzar el agua. ¿Se devuelve al agua el primer pez atrapado? ¿Hay espíritus debajo del agua? ¿Brujas? ¿Cuerpos muertos o cenizas arrojadas al agua? ¿Agua estancada o corriente de agua?

Observe las fuentes o manantiales curativos, fuentes de deseo, fuentes sagradas, fuentes para la procreación. ¿La “vida” de un pozo o fuente se considera un animal o un espíritu en forma de animal que vive dentro? Observe los ritos y para qué se realizan. ¿Se dejan ofrendas de pequeños objetos? ¿Hay apariciones? ¿Se erigen sepulcros? ¿Se celebran asambleas anuales? ¿Se recoge agua en el hueco de una roca que se cree que tiene poderes especiales?

Incluya las palabras nativas usadas para designar al mar, los ríos, los lagos, los manantiales, etc., nombres propios, si existen, de los ríos locales, etc. ¿Se consideran los ríos, los mares, los lagos, los ríos o las cataratas como personajes o como lugares? ¿Se consideran sagrados? Observe signos de miedo o reverencia hacia ellos. ¿Se creen invadidos por seres sobrenaturales? Incluya detalles acerca de sus nombres, formas, atributos, ocasiones en que aparecen, reverencia o adoración. ¿Historias relacionadas con ellos? ¿Hay un dios del mar? ¿Un dios del río? Incluya historias acerca del origen del mar, los ríos, los lagos, etc., causa de las mareas y las olas, los maremotos, las cataratas, los rápidos. ¿Por qué el mar es salado? ¿Se cree que el mar existía antes que la tierra? ¿Qué relación tienen con la tierra? Cuente leyendas sobre ciudades sumergidas, etc.

## EL MUNDO VEGETAL

Observe los nombres nativos o dialécticos para los árboles, plantas, hierbas y frutos, e identifíquelos con los nombres latinos, si es posible. Observe los árboles, plantas, hierbas y frutos usados para alimentación o prohibidos, con detalle de las prohibiciones; plantas venenosas o narcóticas usadas; plantas medicinales y su uso. ¿Existe un importante conocimiento acerca de las hierbas medicinales?

Observe las plantas y los árboles usados para hacer bebidas, con poderes contra el trueno, con propiedades maravillosas (como para extraer clavos de hierro, descubrir manantiales o tesoros escondidos, causar olvido, locura, invisibilidad o embarazo), usados para la adivinación o para otros ritos mágicos o ritos religiosos, en ritos de iniciación, bodas o funerales; matrimonio entre jóvenes y árboles; prácticas de colocar a los recién nacidos o a los cadáveres en los árboles; transferencia del mal a los árboles o las plantas. Observe los tipos de madera usados para cruces, escobas, palos, látigos, amuletos, talismanes, palos sagrados, imágenes, altares o utensilios rituales de cualquier tipo o prohibidos para esos fines; prácticas de tocar madera, etc. ¿qué tipo de plantas se usan para cada caso?

Observe especies de árboles o plantas que está prohibido cortar o dañar, plantar, trasplantar o introducir en los edificios; ceremonias sobre la tala de árboles; tipos de madera usada como combustible o cuyo uso para esos fines está prohibido, con las razones que la gente da para tales restricciones; árboles sagrados, árboles como santuarios. ¿Quién los custodia? ¿Cuál sería la consecuencia de dañarlos? Ceremonias observadas, ofrendas hechas a los árboles, etc., harapos colgados de ellos, ceremonias o festivales celebrados cerca o debajo de los árboles; árboles que se creen moradas de espíritus, reputados como el “índice de la vida” de cualquier persona o comunidad; plantas relacionadas con el nacimiento de los niños o que puedan influir e la reproducción de los animales domésticos.

Observe los mitos y las leyendas sobre plantas y árboles, su origen, forma y detalles; historias de árboles habitados, el nacimiento de la humanidad a partir de árboles y plantas, la transformación de los seres humanos en árboles, la relación de familias especiales, clanes o individuos con determinados árboles) nombre, reverencia, descendencia, etc. Véase *Totemismo*. Obtenga fotos o partes de especies desconocidas para su posterior identificación.

## EL MUNDO ANIMAL

Dé los nombres o mote nativos o dialécticos de las diferentes especies. Observe los presagios a partir de la vista, movimientos o gritos de los animales. ¿En qué ocasiones? Observe los animales domésticos o semidomesticados; informe de lo que hacen normalmente; observe sus orejas y colas, etc. Observe la aplicación de los animales en la medicina; uso de amuletos de animales (dientes, piel, garras, plumas, imágenes de animales) como protección o para la suerte; cuernos o cráneos dentro de la casa o sobre ellas; danzas y otras ocasiones en que los hombres se visten como animales (cuernos, pieles o plumas). ¿Quiénes los usan? Trate de obtener ejemplos.

Observe los poderes maravillosos atribuidos a ciertas especies animales, como el conocimiento humano o sobrehumano (ejemplo: percepción de espíritus, conocimiento sobre el clima, sobre medicina, comprensión del lenguaje humano, etc.) ¿Por qué emigran ciertas especies? Observe las creencias relacionadas con los sistemas sociales de algunas especies, como las que tienen un rey, leyes, etc., que son seres humanos “en su propio territorio”.

Observe a las personas con poderes sobre los animales, comprensión de su idioma, curación de sus picaduras, etc. ¿Cómo los adquirieron? ¿Tienen poder sobre todas las especies o sobre alguna de ellas? Observe la creencia en la posible transformación en animales, descendencia de la humanidad, clanes, clases o familias de animales, reencarnación de almas en animales. Si el animal muere, ¿qué pasa con su alma?. Observe los animales usados como alimento; prohibidos como alimentos, ¿para todos o para algunas personas en circunstancias especiales? Animales evitados en general pero con fiestas anuales. Animales a los que está prohibido hacer daño; a los que se mata en cuanto se los ve; el primero visto de la especie sacrificada; matado una vez al año; cazado una vez al año (¿donde sea que se le encuentre o en un lugar en especial?); ofrecidos en sacrificio una vez al año. Indique fechas y detalles de esas ceremonias.

Observe los nombres de los animales tabú; ofrendas a los animales. ¿En qué ocasiones? Observe las señales de temor hacia los animales, a diferencia del miedo físico. ¿Está prohibido reírse de ellos? Observe los sacrificios animales (indique todos los detalles). ¿Cuándo, qué tipo de animales, cómo y por quién son asesinados y para qué? Presagios derivados de la conducta de la víctima; tratamiento previo de la víctima; tratamiento general de la especie en otras épocas. ¿Qué se hace con cada parte del animal, quién participa en el sacrificio, está relacionado con alguna deidad personal?

Observe los dioses animales; animales asociados con dioses especiales; animales reverenciados por ciertos grupos sociales, clases o individuos; ¿hombres? ¿mujeres? etc. Animales usados en templos, usados para ritos mágicos, asociados con la brujería. Observe las historias que atribuyen la creación de la tierra o de la humanidad a los animales; mitos de animales para hacer fuego, atraer almas, tener hijos, etc.; personajes, animales en los cuentos populares, animales de fábula; mitos que explican las peculiaridades de ciertas especies.

### **Totemismo**

Indique los nombres de los clanes con los equivalentes en su idioma si es posible. Si los clanes están asociados con especies de objetos naturales, plantas o animales (*tótem*), indique el nombre genérico equivalente al tótem. Indique los nombres de los diversos tótems. ¿Son los mismos que los nombres de los clanes? ¿Se usa el tótem o una parte de él como amuleto? ¿Se puede cortar? ¿Se tallan o se pintan en postes o en bienes personales? ¿Tiene el clan más de un tótem? Si es así, ¿cuál es la causa verdadera o supuesta y cuáles son las posiciones relativas de los supuestos tótems asociados?

- a) *Exogamia*: ¿está permitido el matrimonio o el intercambio sexual entre hombres y mujeres del mismo tótem o clan? ¿Con qué limitaciones? ¿Se aplican las mismas reglas en el caso de personas de diferentes tribus que tienen el mismo tótem? ¿Cuál sería la consecuencia de transgredir las reglas matrimoniales?

- b) *Consanguinidad*: ¿Cree el clan que está relacionado con el tótem o que desciende de él? ¿Hablan de él como si fuera su abuelo, abuela, etc.? ¿Intentan o dicen parecerse a él física o mentalmente? ¿Existen leyendas sobre él? ¿Pueden adoptar la forma del tótem? ¿Emigran sus almas hacia el tótem después de la muerte? ¿Cómo se determina el tótem de un individuo? ¿Por parentesco (por línea paterna o materna), por circunstancias del nacimiento? ¿Están los niños sometidos a los tabúes totémicos?
- c) *Relaciones mutuas*: ¿Cuáles son las relaciones entre el tótem y el clan? ¿Puede el miembro de un clan matar o hacer daño a su tótem? ¿Puede comerlo? ¿Qué ocurre si el tótem es un elemento animal valorado? Si un miembro de un tótem de peces captura a su tótem, ¿qué debe hacer? Si un hombre de otro clan mata al tótem, ¿qué hacen los miembros del clan? ¿Se lamentan por la muerte de un tótem y le dan sepultura honorable? ¿El tótem animal se mantiene en cautiverio y se alimenta? Se le habla con respeto? ¿Tiene el jefe del clan alguna función respecto del tótem? ¿Ayuda el tótem en tiempos de guerra o caza? ¿Realizan ritos para aumentar las provisiones del tótem? ¿Se disfrazan como el tótem en sus danzas? ¿cómo consideran los esposos los tótems de sus esposas? ¿Y los hijos los de sus padres (si no son los mismos)? ¿Y viceversa? ¿Se venera a los patronos sexuales? ¿Tienen algún protector animal particular? ¿Cómo lo adquieren? ¿Cuál es la relación con el tótem? Investigue todos los tabúes similares. Describa los ritos y dé ejemplos siempre que sea posible.

## SERES HUMANOS

### Vida y muerte del ser humano

¿Cuál es la teoría aceptada del origen de la humanidad? Incluya historias de la creación de la humanidad a deferencia del resto del universo. Indique si se practica el canibalismo. ¿Sobre quiénes? ¿Amigos, enemigos, niños, adultos? ¿Cuándo? ¿Qué partes se comen? ¿qué personas se abstienen? Observe cualquier situación de sacrificio humano. ¿Cómo se dispone de la víctima? ¿Cómo se considera el asesinato? ¿Debe expiarse? ¿Existe la venganza? ¿Quién se venga? ¿Existe alguna diferencia entre el asesinato dentro o fuera del grupo social o entre el asesinato y el delito? ¿Resulta contaminante el contacto con la sangre o con los muertos? ¿Qué tipo de purificación se necesita? ¿Se practica el infanticidio? ¿Con qué motivos y limitaciones?

### Nombres e imágenes

Observe el sistema de nombres personales. ¿Cuándo se pone un nombre? ¿Quién lo decide? ¿Cómo se elige? ¿Se cambia alguna vez? ¿Cuándo? ¿Son comunes los moteos? ¿La gente oculta sus nombres? ¿Tienen nombres secretos? ¿Pueden mencionarse los nombres de los muertos? ¿Se suelen cambiar palabras de uso corriente para evitar mencionar nombres de diversas personas, vivas o muertas? ¿Pueden las mujeres pronunciar los nombres de hombres? ¿Y los de ciertos familiares? ¿O de los parientes políticos? ¿Y viceversa? ¿Existen objeciones para hacer un retrato? ¿Para mirarse en el espejo? Incluya detalles. Observe ideas o datos relacionados con la sombra.

### **Poderes especiales innatos**

Observe si los grupos o individuos reciben poderes ocultos innatos; sobre los elementos, brujas, enfermedades, animales inferiores; poderes proféticos o visionarios; el poder del mal de ojo. (¿Tiene algo que ver con el color del ojo?) ¿Son esos poderes hereditarios o personales? ¿Se atribuyen esos poderes a los reyes o sacerdotes? Apunte todos los signos de veneración de personas o funciones especiales.

### **Personas anormales**

Observe el trato que se da a los locos, epilépticos, idiotas; gemelos, primeros hijos, otros hijos según el orden de nacimiento. Detalle ceremonias y creencias relacionadas con los gemelos. ¿Cómo se consideran los nacimientos anormales? (ejemplo, con dientes, etc.) ¿Cómo se consideran las características personales? ¿Los enanos, albinos, pelirrojos, morenos, lampiños, de ojos azules, de ojos negros, tuertos, ciegos, sordos, mudos, con pie plano, zurdos, ambidiestros, jorobados, etc.? ¿Se les considera de buena o mala suerte para ellos mismos o para otros?

### **Extraños**

Observe cómo se les trata a los extranjeros o extraños. ¿Se les teme, se les cree brujos, se considera que tienen malformaciones, se les venera como sobrehumanos? ¿Cómo se desarrolla la comunicación con los extraños? ¿Existe un código reconocido de gestos y señales? ¿Se conoce el “comercio silencioso”? ¿cómo se trata a los grupos sociales vecinos? ¿Se burlan de ellos? ¿Les ponen mote? ¿Creen que sufren malformaciones?

### **Mujeres**

¿Cómo se divide el trabajo entre hombres y mujeres? ¿Las mujeres traen buena o mala suerte? ¿En qué ocasiones? ¿ancianas, jóvenes, casadas o solteras por igual? ¿Se atribuyen poderes proféticos o mágicos a las mujeres? ¿Tienen las mujeres un lenguaje particular? Observe los ritos de iniciación u otros que los hombres o mujeres no pueden presenciar. ¿Evitan los hombres a las mujeres? ¿A todas? ¿A sus esposas? ¿a ciertos familiares? ¿Parientes políticos? ¿En qué situaciones? Incluya detalles de cada caso en que el hombre evita a la mujer.

### **Alimentos**

Observe si los hombres y las mujeres comen juntos; si las personas que comen juntas tienen un vínculo común; si “el extraño que comparte mesa” está seguro y por cuánto tiempo; si se observa algún tipo de etiqueta u orden de preferencia al comer o al beber. ¿Se extraen presagios de los accidentes que ocurren en la mesa? ¿Está prohibido que ciertas personas coman o beban juntas? ¿Algunas personas comen o beben solas? ¿Qué deben mirar mientras comen o beben? ¿Qué se hace con los restos de la comida? ¿Se practica abstinencia con respecto a ciertos alimentos en determinados momentos? ¿Quiénes, cómo, cuándo, por qué? Observe si se consumen en ocasiones ciertas comidas o bebidas. Incluya detalles. ¿Se limitan ciertas restricciones a ciertos momentos o personas (jefes, sacerdotes, magos, et.)? ¿Cuándo se ayuna? ¿Para qué? ¿Deben hacerse ciertas cosas antes de romper el ayuno?

¿Cuál se cree que es la consecuencia de aceptar alimentos de hadas, demonios, espíritus, etc.?

### **El cuerpo humano**

Observe la reverencia que se rinde a la cabeza (por ejemplo ,si se puede tocar, si se puede jurar por la propia cabeza o por la de otros); uso de calaveras, huesos u otros restos humanos en la magia o en medicina; veneración hacia otras partes del cuerpo; símbolos fálicos. ¿Está prohibido pasar sobre las piernas o el cuerpo de otro? ¿Es un rito? ¿En qué ocasiones? ¿Qué parte del cuerpo se considera el asiento de la vida? ¿Existen tabúes con respecto a las manos y los dedos? Observe la magia o el uso ritual de las trenzas del pelo; detalles con respecto al corte de pelo y de uñas. ¿qué se hace con los restos? ¿Con los dientes caídos, con los miembros amputados, con los huesos encontrados accidentalmente, con los excrementos? ¿Se usan mechones de pelo, dientes o impresiones dentales para autentificar mensajes? ¿Se debe evitar manchar con sangre el suelo? ¿Por qué? ¿Existe algo más impalpable que la sangre, algún vapor o esencia que surge de ella y que tiene poder propio? ¿Qué se hace con la sangre de las víctimas de un sacrificio? ¿Se practica la donación de sangre? ¿En qué ocasiones? ¿Cuál es la consecuencia de un baño de sangre accidental? Observe si la hermandad por sangre se practica (por transfusión, tragándola, etc.) ¿Cuáles son las discapacidades o privilegios que transmite? ¿Cómo afecta la relación de las partes con el grupo de pertenencia o con los enemigos del otro? ¿Se usan los feudos por consanguinidad? Detalle feudos existentes. Observe el uso de la saliva: en medicina, en magia ,en exorcismo ,en bendiciones, etc. Creencias o dichos acerca del ronquido, el bostezo, el silbido o el beso; presagios derivados de verrugas, marcas de nacimiento ,manchas en las uñas, picazón en la nariz ,en la oreja derecha o izquierda, en el pie, en la mano, etc.

### **Marcas y mutilaciones**

Observe si se practican mutilaciones (circuncisiones, sacar dientes, perforar las orejas, la nariz o los labios). ¿Cuándo se realizan ,quién las realiza, en qué ceremonias, por qué motivo, qué se hace con las partes mutiladas? Observe las marcas del cuerpo (tatuajes, cicatrices, etc.). ¿En qué partes, de qué sexo, quién las hace y por qué? ¿Son los diseños tribales o individuales? Si es posible, incluya fotos o dibujos. Observe si el cuerpo se pinta en alguna ocasión, si se blanquea, etc. ¿qué partes del cuerpo y qué colores se usan y por qué? Observe si se practica el ayuno o la autotortura (como los faquires hindúes). ¿Quién y cuándo? ¿Se supone que aumentan el poder mágico y la santidad?

### **Vestimenta**

Observe que vestimenta se usa habitualmente, qué cambios de vestido o de peinado se observan al llegar a la adultez, al casarse, al ser padres, en el luto, etc.; si algún elemento de la vestimenta o del adorno personal nunca se quita; qué amuletos se usan y por qué; si se usan anillos, collares o brazaletes para fines ceremoniales, mágicos o medicinales; si se usan coronas, guirnaldas o gorros en las ceremonias, quién y por qué. Observe ceremonias, presagios y hábitos relacionados con los accesorios para la cabeza o los pies, con las guirnaldas, coronas, velos; cosas que se dicen o hacen al ponerse una ropa por

primera vez; presagios según los accidentes que se tengan al vestirse; prácticas para poner del revés la ropa. ¿Los hombres se visten de mujer alguna vez? ¿Y las mujeres, de hombres? ¿Existen juegos o fiestas en que los hombres y las mujeres se intercambian la ropa? ¿Pueden proteger los vestidos de los hombres a las mujeres? (En Nueva Guinea una mujer puede salvar a un guerrero tirando su capa sobre él.) ¿Se usan ropas masculinas para facilitar el nacimiento de un niño? ¿Existen ritos que existen estar desnudos o descalzos?

## LAS COSAS HECHAS POR EL HOMBRE

### La vivienda y su contenido

Observe cómo se elige el lugar para construir, qué ceremonias se llevan a cabo, quién erige el edificio (¿su propietario y su familia, amigos y vecinos, profesionales?); cosas que se hacen al poner los cimientos (cosas que se entierran debajo o en el umbral; al cubrir el techo, al completar la chimenea (si la hay) ,al encender el primer fuego en el hogar; ceremonias al tomar posesión; “primer pie”, fumigaciones, bendiciones, talismanes, fiestas. ¿La construcción de una casa implica una muerte? ¿La muerte de quién? ¿Se derriba la casa si alguien ha muerto en su interior? Si ésta es una costumbre, ¿en qué casos se consideran las excepciones? Cuando se derriba una casa, ¿debe dejarse una parte en pie? ¿Para qué?

Observe si alguna parte de la vivienda se considera especialmente sagrada, si hay algo de lo que dependa la suerte de la vivienda. ¿Cómo puede perderse la buena suerte? ¿En qué dirección debe barrerse la casa y de qué material debe ser la escoba? ¿Puede ser el umbral o la puerta escenario de algún culto o ceremonia? ¿Se adorna con flores o se custodia con amuletos? ¿Qué partes de la casa se asignan a los hombres ,las mujeres, los padres, los niños y los invitados, respectivamente?

### El hogar

Observe si el hogar es objeto de algún culto o ceremonia. ¿Quién enciende el fuego? ¿Se mantiene siempre encendido? ¿Qué ocurre si se apaga accidentalmente? ¿Se extingue y se vuelve a encender a propósito alguna vez? ¿Cuándo y cómo? ¿Trae mala suerte dar fuego? ¿Siempre o cuándo? ¿Se usan las cenizas para la adivinación? ¿Se extraen presagios del modo en que arde el fuego? ¿Existe un espíritu familiar? ¿Habita en el hogar? ¿Cuáles son sus costumbres? ¿Se le deja comida?

### Los muebles

¿Qué parte de los muebles de la casa deben ser provistos por el marido y cuáles por la mujer? ¿Existe un lugar o una posición asignada a alguna parte de los muebles, como por ejemplo, la cama? Observe creencias, hábitos o prohibiciones relacionados con las escaleras, las ventanas, los espejos, las lámparas, las velas, los relojes, los libros, las escobas, los elementos de cocina, los cuchillos, los alfileres, y otras herramientas y complementos. ¿Se extraen presagios de los accidentes, roturas, mala colocación de las herramientas o utensilios?

### Cocina y otras labores del hogar

Observe los hábitos relacionados con el acto de moler, hornear y cocinar; quién hace el trabajo; observe si se hace fuera o dentro de la casa, si se repiten conjuros o se toman precauciones para evitar los hechizos; presagios según el progreso del trabajo. Observe el uso de bebidas alcohólicas, de qué se hacen, quién y cómo las prepara; con qué precauciones, etc.; hábitos de bebida. Observe los días en que se realizan los diversos trabajos del hogar y los días en que los mismos están prohibidos.

### **Fabricación de objetos mágico-religiosos**

Observe qué talismanes y objetos sagrados se enseñan o qué figuras mágicas se usan en la vivienda o en otros sitios. ¿Son objetos naturales o artificiales? ¿Cómo se obtienen? ¿Quién los hace y por qué? ¿Cómo? ¿Se prefieren los elementos viejos o nuevos? ¿Es importante la pureza de las sustancias usadas? ¿Qué les da su poder místico? ¿Qué influencia especial se les atribuye?

### **EL ALMA Y LA OTRA VIDA**

Determine las palabras que se usan para definir *aliento*, *espíritu*, *reflejo* (en el espejo o en el agua), *alma*, *vida*, *sombra*. ¿Se usa la misma palabra para imagen o reflejo que para alma? Si no, distíngalas claramente.

¿Qué abandona el cuerpo humano en el momento de la muerte? ¿Qué ocurre? ¿Cómo es? ¿Tiene el hombre más de uno? ¿Cómo se llaman? ¿Qué pasa con ellos después de la muerte? ¿Puede esa cosa dejar el cuerpo durante la vida y volver? ¿Qué provocaría su regreso? ¿Lo tienen los animales, las plantas, otros seres? Observe todo tipo de escrúpulo en el hecho de despertar a un hombre que duerme. Investigue los sueños: ¿qué son, de dónde viene, quién los envía y por qué? ¿Qué se supone que son las sombras o los reflejos? ¿Qué le pasaría a un hombre si su sombra lo abandona? Cuando eso abandona el cuerpo al morir, ¿adónde va? ¿Se queda allí o se va a otro sitio después de algún tiempo? ¿Se vuelve a ver otra vez? ¿En qué forma?

Si es posible, presencie un funeral y observe e indique cómo y por qué se dispone del cuerpo, trate de determinar qué ocurre con el alma (o como se llame); si vuelve a nacer en este mundo, como animal o como humano; si se va a otro ser. ¿Dónde está ese otro y cómo llega allí? ¿Afecta el cumplimiento de los ritos funerarios al carácter o a la condición del muerto? ¿Alguien ha visitado alguna vez la Tierra de los Muertos? ¿Qué les pasó? ¿Vuelven las almas de la Tierra de los Muertos? ¿Se les teme o se les recibe bien? ¿Se le rinden honores y fiestas periódicamente? ¿Se les reza? ¿Se les ofrecen sacrificios? ¿A las almas en general o a algunas en particular? ¿Participan de acontecimientos internos o comunes? ¿Participan en los festivales? ¿Se les rinde culto a los muertos o a una sociedad o se limita a los familiares del difunto? ¿Se venera principalmente a los que murieron hace mucho tiempo o a los muertos recientes? ¿Se convierten en el genio protector de la familia, les advierte que se acerca el mal, etc.?

Relate historias de fantasmas, apariciones, espectros, o apariciones espectrales (ejemplo: funerales de fantasmas). Observe las razones por las cuales regresan los espíritus, cómo aparecen, qué lugares frecuentan, el método de exorcizarlos, quién los exorciza. ¿Son peligrosos para los supervivientes en general o para ciertas personas en particular? ¿Son las mujeres más peligrosas? ¿Las mujeres que mueren al dar a luz, las solteras?

¿Con quiénes son peligrosas? ¿Cómo se puede proteger a una persona contra los espíritus? ¿Es seguro hablar a un espíritu? ¿Existe algo especial con respecto al modo de hablar de un espíritu? ¿Qué hacer si se ve uno? ¿Tienen algunos animales o personas poderes especiales para verlos? ¿Existe un modo de convocarlos para que aparezcan? ¿Qué puede hacer que desaparezcan?

¿La creencia en la reencarnación y la creencia en la Tierra de los Muertos deben coincidir? Observe los ritos de nacimiento en relación con la reencarnación.

## SERES SOBRESHUMANOS

### Nombres

Indique el término genérico para dios o deidad, qué deidades se reconocen y cuáles son sus nombres personales, con significados, si es posible. ¿Se puede pronunciar su nombre? ¿Tienen nombres secretos, además de los comunes?

### Forma

Observe cuál es la forma que se supone que tienen, humana o animal, bello o hermoso, hombre o mujer. ¿Son objetos inanimados? ¿son parejas de dioses o diosas, esposo y esposa, hermano y hermana, gemelos?

### Morada

¿Dónde viven? ¿De qué se ocupan? ¿Se aparecen al hombre?

### Medios de comunicación

¿Cómo es posible comunicarse con ellos? ¿Por señales, acciones, sonidos, palabras o canciones? ¿Qué personas saben comunicarse con ellos? Observe qué títulos se usan al dirigirse a ellos y compárelos con los usados entre los seres humanos. ¿Cómo hacer saber cuáles son sus deseos, si están o no satisfechos?

### Poderes

¿Qué poderes tienen? ¿Fueron ellos o algunos de ellos los creadores del mundo y de la humanidad? ¿Existen todavía? ¿Cómo sabe el hombre de su existencia? ¿Se los ve alguna vez? ¿Pueden estar presentes en varios sitios a la vez? ¿Son amables o malvados?

### Funciones

¿Cuáles son sus funciones y sus ámbitos de acción? ¿Están relacionados con los elementos, los cuerpos celestiales o las fuerzas de la naturaleza? ¿Se limitan a ciertas personas o lugares, grupos de personas, esferas individuales de la naturaleza o de la vida? ¿Pueden ofenderse? ¿Con qué actos? ¿Tienen alguna influencia o conducta restrictiva?

### Veneración

¿Cómo se los venera? ¿Se jura por ellos? ¿Se les consulta? ¿Se les pregunta? ¿Cómo? ¿Existen dioses conocidos pero no adorados? ¿Se reconocen dioses de otras naciones como reales y poderosos?

### Plegaria

¿Se ofrece plegaria a los dioses? ¿Para qué beneficios materiales o morales? ¿Plegaria común o individual? ¿Se usan formas de plegaria como jaculatorias, respuestas, fórmulas o sílabas ininteligibles? ¿Se recitan o se cantan las plegarias? ¿Existen ritos de acción de gracia?

### **Sacrificio**

¿Se ofrecen sacrificios humanos, de animales, primeros frutos o alimentos? ¿Qué se hace con las ofrendas vegetales o de comida? ¿Cuál es el objeto del sacrificio? ¿A quién se ofrece? ¿Es un don para obtener un beneficio a cambio, el pago de deudas, propiciación de seres enemigos, comunión con el dios, realización de los votos? Detalle los sacrificios rituales que pueda presenciar; observe la escena del rito, quién asiste, qué elementos se usan. ¿Fue necesaria una purificación previa: ayuno, baño, fumigación, cepillado, barrido, aspersión o lavado? ¿Qué era la víctima ofrecida? ¿Cómo se la eligió? ¿Cómo se la trató previamente? ¿Qué puntos eran necesarios? ¿Se usa esa especie normalmente como alimento? ¿Cómo se la mató, quién, con qué ceremonias? ¿Había altar? ¿Quién lo había hecho? ¿De qué? ¿Cómo se dividió el cuerpo y qué se hizo con él, con la cabeza, la sangre, las entrañas, la carne, los huesos? ¿Qué parte se le ofreció al dios y cómo se le entregó? ¿Cuál era la parte del sacerdote y de los devotos? Si se ofreció una plegaria, ¿quiénes y para qué? Indique qué se dijo, si es posible. ¿Se hicieron libaciones? ¿Se usó incienso o algún humo con fragancia? ¿Se observaron presagios o se realizaron ritos de adivinación? ¿Cómo? ¿Se consideran sagradas en algún momento esas víctimas usadas para el sacrificio? ¿Cuál sería la consecuencia de matar y comer una? ¿Quién haría cumplir el castigo? ¿Se consideran sagradas para algún dios? ¿Tienen carácter divino? ¿Obtienen algún beneficio los que participan en el sacrificio? ¿Era ese rito una ofrenda personal o una fiesta ritual sin especial referencia a un dios en particular?

### **Sacerdotes**

¿Existe el sacerdocio? ¿Es hereditario? Si no, ¿Cómo se accede a él? ¿Cuáles son los requisitos para poder acceder? ¿Cómo se instruye, inicia y consagra el sacerdote? ¿Qué privilegios tiene? ¿A qué prohibiciones se somete? ¿Qué ritos de purificación u otros debe observar? ¿Cuál es su vestimenta, sus emolumentos y sus deberes (adivinación, exorcismo, bendición, maldición)? ¿qué papel juega en los ritos de sacrificio? ¿Qué objetos o rituales sagrados están a su cargo? ¿Administra ordalías? ¿Recibe o libera de los votos? ¿Está sometido a la “posesión” por parte de su dios?

### **Templos**

¿Qué lugares se consideran especialmente sagrados? ¿Existen los templos? ¿Quién determina el emplazamiento de un templo? ¿Quién lo construye o repara? ¿Qué ritos se llevan a cabo a la hora de construir un templo? ¿Qué se guarda en el templo o santuario, o cerca de él: imágenes, emblemas, reliquias, ofrendas, aves u otros animales sagrados?

### **Ídolos**

¿Se conocen ídolos? ¿De qué están hechos? ¿Quién los hace? ¿Tienen forma humana, total o parcialmente? ¿Qué convierte en ídolo a una imagen? ¿Alguna ceremonia? ¿Es el ídolo alguna encarnación o la morada del dios, ya sea

permanente u ocasional? ¿Se convierte el ídolo en dios? ¿Existen imágenes con la facultad de comer, dar oráculos, hablar, negar con la cabeza o hacer algún tipo de movimiento? ¿Se cuentan historias acerca de estos datos o acerca de imágenes mágicas o que expliquen la actitud o las características de las imágenes? ¿Historias que cuentan que las imágenes fueron halladas cayendo del cielo o llegando por el mar, etc.? ¿Qué veneración se ofrece a las imágenes o a los ídolos? ¿Se las maltrata físicamente en alguna ocasión? ¿Se exhiben o se llevan en procesión? ¿Cuándo y para qué? ¿Se realizan peregrinaciones a las tumbas y los templos? Dar detalles.

### **Festivales**

¿Qué festivales se observan? ¿Con qué ritos? ¿Ceremonias de fuego, de agua o de árboles y plantas? Dar detalles. ¿Existen ayunos públicos o días de descanso o penitencia? ¿Periódicamente o en ocasiones especiales?

### **Danzas**

¿Se considera la danza como un ejercicio religioso? ¿Se la relaciona con la “posesión”? ¿Quién participa? ¿Las practican grupos especiales o sociedades secretas? ¿En qué ocasiones? ¿Los bailarines aparecen enmascarados o disfrazados? ¿La representación es dramática? ¿qué representa? ¿Cuál es su objeto? Descríbalo con detalles.

### **Misterios**

¿Se practican actos de austeridad ,como el ayuno, el celibato, la soledad o las autotorturas? ¿Existen misterios o ritos secretos de veneración? ¿Dónde se realizan? ¿quién puede iniciarse para ellos? Indique todo lo que pueda afirmar sobre ellos.

### **Cultos especiales e individuales**

¿Practican cultos especiales los diversos grupos sociales, como las castas, los clanes, o las familias, además de los practicados por la comunidad en general? ¿Dónde, cómo y por qué? ¿Existe un culto especial hacia el rey del fuego, un familiar o el culto al hogar? Describa detalladamente los ritos. ¿Cada individuo tiene su genio guardián o su santo patrono? ¿Cómo son elegidos y cómo se los venera? ¿A quién se recurre en momentos de desesperación o emergencia?

### **Hombres deificados**

¿Se rinde culto a algún ser humano fallecido, como un antepasado ,al fundador de una tribu o familia o algún difunto reciente; a algún santo o héroe; a espíritus incansables o malignos? Detalle los ritos y leyendas.

### **Demonios**

¿Qué tipo de demonios hostiles o malignos (que no sean espíritus) se reconocen? ¿En qué formas aparecen? ¿Su forma es constante o cambia frecuentemente? ¿Cómo actúan? ¿Qué personas están expuestas a su ataque? ¿Se cree en los demonios que causan pesadillas? ¿Cómo se puede apresarlos? Demonios que devoran cadáveres: ¿Cómo se pueden hacer desaparecer? Demonios que deambulan por lugares solitarios: ¿Cómo aparecen y cómo debe tratárselos? ¿Pueden ser sometidos a las órdenes de algún hombre (hechicero)? ¿Sirven a los demonios los hombres o las mujeres? ¿En qué condiciones?

### **Demonios femeninos**

¿Existen razas de demonios femeninos? ¿Cuál es su origen? ¿Son bellos u horribles? ¿Deambulan por algún sitio en especial? ¿Son peligrosos? ¿Cómo hay que tratarlos en caso de encontrarlos?

### **El mundo de los duendes**

¿Creer en el mundo de los duendes o en una raza o comunidad de seres antropomórficos, ni humanos ni divinos, generalmente invisibles? ¿Seres terrestre o subterráneos? ¿Dónde habitan? ¿Se conoce el camino hacia su morada? ¿Alguien la ha visitado alguna vez? ¿Cuáles son sus aventuras? ¿Qué forma tienen? ¿Qué características? ¿Les gusta la música y la danza? ¿Se aman, se casan, mantienen un hogar, tienen hijos, como los humanos? ¿Pueden casarse con seres humanos? ¿Cuál es la consecuencia de esos matrimonios? ¿Roban seres humanos, niños o niñas al nacer? ¿Se llevan bien con los seres humanos? ¿Utilizan elementos de los humanos? ¿Los seres humanos les prestan alguna ayuda o servicio? ¿Son agradecidos? ¿Es peligroso aceptar alimentos o regalos de ellos? ¿Son ricos? ¿Qué costumbres y ocupaciones tienen? ¿Evitan ciertos objetos, materiales o palabras? ¿Aplican nombres especiales a algunos objetos? ¿Usan elementos especiales? ¿Frecuentan tumbas o restos prehistóricos? ¿Oodian a la religión dominante en el país? ¿Tienen alma, son mortales? ¿Cómo se explica su origen?

### **Espectros**

¿Existen creencias en espectros ancestrales que aparecen para anunciar una muerte? ¿Existen leyendas de algún héroe desaparecido que aún vive y puede volver algún día? ¿De algún cazador que va por los aires? ¿De algún espectro de mujer hermosa, con o sin una fila de siervos, que deambula por el territorio? ¿Existen historias acerca de luchas espectrales, naves especiales, funerales espectrales, luces espectrales o algún otro tipo de aparición?

## **PRESAGIOS Y ADIVINACIÓN**

Deben observarse todos los presagios con respecto a la vista, apariencia o movimientos de animales, aves, reptiles, insectos, personas, cuerpos celestiales, etc., y registrarlos según estas categorías.

Debe indicarse en qué circunstancias se observan esos presagios y para qué situaciones (públicas, privadas, legales, médicas, religiosas, etc.) se recurre a la adivinación. ¿Qué épocas del año se consideran especialmente apropiadas para la adivinación? ¿Qué colores o números se consideran de buena o mala suerte? ¿Tiene alguna importancia en qué momento se produce una situación por primera vez?

¿Quién realiza los ritos adivinatorios: los sacerdotes, personas interesadas o relacionadas con el sistema religioso de la comunidad, videntes con dones especiales o expertos profesionales? ¿Se realizan en público o en secreto? ¿Se consideran sagrados o paganos? ¿Qué métodos y elementos se utilizan? Descríbalos con todo detalle. ¿Existen normas de augurios o los métodos son automáticos? ¿Se usa alguna frase o palabra? En caso afirmativo, conviene averiguarla. ¿El mismo adivino suele usar varios métodos o se limita sólo a

uno? ¿Se consultan oráculos? En caso afirmativo, ¿Qué ritos y en relación con qué poderes o veneración?

## EL ARTE DE LA MAGIA

Indique los nombres genéricos para definir al mago, al brujo, al hechicero, etc. Mencione nombres de individuos famosos que haya oído. ¿El brujo es un funcionario público o un practicante independiente a quien puede recurrirse? ¿En qué ocasiones y para qué? ¿Se lo recompensa o se lo maltrata según su resultado? ¿trabaja para el bien o para el mal? Si trabaja para el mal, ¿se recurre a otro para contrarrestar su efecto? ¿Son hombres o mujeres? ¿Cómo puede una persona convertirse en brujo, hechicero, etc.: por herencia, por sacrificios, por iniciación, por instrucción, por transmisión? ¿Existe alguna relación entre el poder político y el poder mágico?

¿Qué facultades tienen los hechiceros? ¿Son facultades generales o se limitan a un área determinada, como el clima o la enfermedad? ¿Pueden adivinar, profetizar, exorcizar, hacer el mal, contraatacar el mal? ¿Pueden transformarse? ¿Qué forma pueden adquirir? ¿Pueden hacerse invisibles, moverse en el aire, viajar por distintos lugares al mismo tiempo, controlar el clima, provocar tormentas o terremotos? ¿Tienen poder sobre los demonios o sobre las enfermedades? ¿Son relacionados con algún animal? ¿Pueden apoderarse del alma humana, causar demencia, transformar hombres en animales? ¿Vengan daños o afrentas contra ellos, causan enfermedades (especialmente en los niños), comprueban las funciones y facultades físicas, hacen daños a animales domésticos, roban la leche del ganado?

¿Tienen facultades constantes o intermitentes? ¿Actúan individualmente o en grupo? ¿Forman una fraternidad, mantienen reuniones secretas, se reúnen con los demonios? ¿Pertenece a una comunidad o tribu? Si no, ¿son miembros de alguna clase inferior, como los gitanos? ¿Se considera a los hechiceros de una región o de un pueblo especialmente poderoso? ¿Cree el hechicero en sus poderes? ¿Cómo se reconoce a las brujas? ¿Por qué oráculos se las prueba? ¿Cómo se las trata al encontrarlas?

### Ritos mágicos

Observe cuándo, dónde y para qué se llevan a cabo. ¿Se trata de ritos públicos o secretos? ¿Para qué se llevan a cabo? Observe la vestimenta y todo lo que rodea al mago y sus ayudantes: plumas, amuletos, cruces, campanas, paja, etc.; los preparativos para el rito; si se requiere pureza ceremonial y qué significa exactamente. ¿Existen ceremonias de purificación, juramentos, fumigaciones, definición del círculo mágico; precauciones para proteger la seguridad del mago; los actos del mago; los gestos (como la danza); los gestos de protección (como los cuernos, la cruz); el uso de sonidos, cantos, susurros, ventriloquia, sonidos mecánicos y musicales; el uso de nombres, palabras y fórmulas (conviene obtenerlos); los materiales usados, como el hierro, la sal, la sangre, partes del cuerpo humano, animales o vegetales, fuego; los colores, nombres y aromas usados. ¿Qué ocurriría si el mago cometiera un error durante el ritual? ¿Los espíritus se elevan o no? ¿Con o sin ayuda? ¿Se exorciza? Registre todos los casos donde exista alguna forma de arte mágico, tal como atar y desatar un nudo, hacer daño en figuras de personas o provocarles una herida; pinchar alfileres o espinas en un objeto; hacer hervir clavos de hierro

con corazones de animales, etc.; causar daño o beneficio mediante la medicina o el encantamiento; usar las uñas o el pelo de una persona para hacerle daño. Deberá realizar todos los esfuerzos necesarios para obtener las palabras mágicas y las fórmulas de los conjuros y los encantamientos. ¿Qué efecto tiene el hecho de contar?

Registre las prácticas mágicas para matar o hacer daño a los enemigos, destruir la cosecha, perjudicar a los animales domésticos, dañar la propiedad de la persona; las prácticas usadas por los ladrones, cómo hacerse invisible, hacer dormir a la víctima, cómo distraer su atención; ejemplos de talismanes o ceremonias usadas en la vida normal para causar buena suerte en general o en juegos y deportes, en viajes y negocios, en los temas afectivos, para mantener la belleza, la castidad o la fidelidad. ¿Se requiere la ayuda de un experto?

Registre ejemplos de creémonos, actos, gestos, fórmulas o amuletos usados para alejar el mal, para proteger casas, animales, cosechas, etc., del hechizo, del fuego, de los elementos o de un accidente; para proteger a los viajeros, a las mujeres embarazadas, a los niños, contra los accidentes, los animales o los seres sobrenaturales; para protegerse de los ladrones, etc. ¿Se requiere la ayuda de un experto?

### **Amuletos**

Observe qué objetos naturales se usan como amuletos o talismanes. ¿Son de origen animal, vegetal o mineral? ¿Se trata de objetos completos o partes de ellos (conchas, dientes, uñas, semillas, etc.)? ¿Deben su virtud a su rareza, color, forma, etc.? ¿Se usan piedras sagradas? ¿Piedras o sustancias halladas en los cuerpos de los animales? ¿Piedras preciosas, semipreciosas o gemas? ¿Abalorios de coral, ámbar, cristal, etc.? ¿Qué objetos artificiales se usan y de qué están hechos? ¿Qué representan?

¿Dónde se consiguen los amuletos? ¿Deben ser entregados por personas del sexo opuesto? ¿Pueden comprarse? ¿Su virtud es innata o se consigue de algún modo en especial? ¿Pueden perder o renovar su virtud? ¿Tienen alguna facultad especial los objetos robados o encontrados por accidente? ¿Existe alguna facultad en ciertos ornamentos? ¿Con qué fin se usan talismanes o amuletos; para protección, cura o suerte? ¿Cómo se llevan: ocultos o a la vista? ¿Cambian de aspecto para advertir acerca del mal? ¿Se usan conjuros escritos y sobre qué material se escriben? ¿Se guardan en cajas? ¿Se llevan en los libros? ¿Se usan libros de conjuros, publicados o manuscritos? ¿Se dibujan figuras de protección (como cruces, esvásticas, cuadrados mágicos, etc.) en los muros, puertas, etc.?

## **ENFERMEDADES Y CURACIÓN**

### **Naturaleza y causa de la enfermedad**

¿Se personifica la enfermedad y se cree que afecta a las víctimas de forma voluntaria? Si no, ¿cuál es su causa: romper un tabú, ofender a un dios, disgustar a los muertos, por el demonio o un espíritu malo dentro o fuera del cuerpo, ausencia de alma, brujería? ¿Se considera alguna enfermedad como muestra del favor divino? ¿Cómo se consideran la enfermedad o la demencia? ¿Se intenta curarlas? ¿Se supone que la muerte se produce por causas naturales? Si la causa de la enfermedad es dudosa, ¿cómo se puede

determinar? ¿Se consulta aun adivino profesional? En ese caso, ¿puede él tratar la enfermedad?

### **El curandero**

¿Quiénes tienen el poder de curar? ¿Cómo adquieren ese poder: por herencia, por circunstancias de su nacimiento (ejemplo: el séptimo hijo), por propia voluntad, por transferencia, por posesión de talismanes, por habilidad profesional en el exorcismo o en la medicina? ¿Cuáles son las limitaciones de esos poderes: sobre algunas enfermedades, en momentos determinados, sobre pacientes de determinado sexo? ¿Reciben pagos?

### **Métodos de curación**

Describa los procedimientos del adivino o del brujo en detalle. ¿Tiene un ayudante? ¿Cobra un importe, usa herramientas caseras o elementos especiales para este fin? ¿Se trata tanto a la familia como al paciente?

### **Curaciones**

Describa la curación por exorcismo o por sonidos musicales; por transferencia de la enfermedad a otro ser; por un nacimiento, un enterramiento y una resurrección ficticios, cambio de nombre, etc.; por contacto de la parte afectada con una sustancia muerta; curas por sacrificio o invocación a dioses y santos, aplicación de reliquias sagradas sobre la parte afectada, visitas a santuarios sagrados; por uso de amuletos o anillos; por administración de drogas, etc.

### **Materia médica**

¿Qué plantas se usan en la medicina popular? ¿Qué aspecto tienen? ¿Tienen facultades medicinales? ¿Qué sustancias animales o minerales se utilizan? ¿Cómo se obtiene la materia médica? ¿Con qué ceremonias y en qué épocas? ¿Deben ser robadas? ¿Cómo se administran las drogas y con qué frecuencia? ¿Se prescribe el ayuno?

### **Otras condiciones**

Observe el uso de colores y números en la medicina popular; la influencia atribuida al Sol, la Luna, las estrellas, el arco iris, las mareas, la estación del año, sobre las enfermedades; la influencia del sexo o estado civil del paciente y del médico. ¿Se administran diferentes medicinas a hombres y mujeres? ¿Puede transmitirse el conocimiento médico entre hombres y mujeres? ¿Se usan ungüentos, baños, cauterización, etc.? ¿Se pinta o tatúa el cuerpo, se perforan las orejas como método profiláctico? ¿Qué remedios pueden administrarse sin ayuda profesional? Observe los experimentos, pruebas, etc. relacionados con la medicina. ¿Existen restricciones en cuanto a la dieta durante la enfermedad y después de la recuperación? ¿Existen otras restricciones? ¿Se observan ritos de purificación al recuperarse de una enfermedad? ¿Se cuida a los enfermos, se los visita o se los evita; se los coloca en casas especiales o pueden quedarse en su casa? ¿Cómo se trata a las personas mayores o que padecen enfermedades incurables? Si se los abandona, ¿se realizan ceremonias especiales?

## **INSTITUCIONES POLÍTICAS Y SOCIALES**

Deberá comenzar por hacer un plano de la ciudad o del emplazamiento, representando cada vivienda y determinando a qué clan pertenece cada persona (y qué tótem posee). Después puede identificar a los habitantes y seguir el método genealógico.

### **Grupos sociales**

Determine en qué grupos sociales se divide el pueblo. Indique los nombres genéricos y propios de cada grupo, con el significado, si es posible. Indique qué vínculos tiene cada grupo: ¿el nombre, un ancestro común, la veneración a un objeto en común, la residencia en el mismo sitio, lazos de sangre? Observe si los grupos son totémicos, es decir, si se asocian con alguna planta, algún animal o un objeto natural. Observe si los diversos grupos tienen funciones especiales para lograr el bien común, si practican algún tipo de arte u oficio. En caso afirmativo, ¿tienen métodos secretos? ¿Se agrupan mediante la adopción? ¿Quién los adopta y por qué? ¿Son necesarios un período de residencia y una ceremonia formal o, por el contrario, el matrimonio es suficiente para entrar a formar parte de un determinado grupo?

### **Esclavitud**

Observe si se practica la esclavitud, tanto doméstica como pública. ¿Cómo se reclutan esclavos: por guerra, por no pagar deudas, por compra? ¿Qué situación tienen los hijos de los esclavos y de los hombres libres? ¿Deben los esclavos cumplir ciertas funciones públicas, especialmente en ritos mágico-religiosos? ¿Son poseídos los esclavos por alguna fuerza sobrenatural o por los templos?

### **Sistema matrimonial**

¿Se conoce el matrimonio entre miembros de diferentes grupos o, por el contrario, sólo se permite que se casen miembros del mismo grupo? ¿Se trata de un sistema matrimonial endogámico o exogámico, con respecto a la casta, el clan, la familia, el pueblo? Si rige la exogamia, ¿se consideran sólo determinados grupos o la elección es libre? ¿Existe la poligamia? En caso afirmativo, ¿se permite tener muchas mujeres o muchos maridos? En este caso, ¿los maridos de una mujer o las mujeres de un marido deben pertenecer a un determinado grupo o familia o se pueden elegir de forma promiscua?

Si existe la poligamia, ¿las esposas viven juntas o separadas? ¿Debe el marido habitar con ellas por turnos? ¿Se consideran de la misma condición? Si no, ¿cómo se elige o se distingue la esposa principal? ¿Cuál es la situación de las otras esposas y de sus hijos? ¿Se reconoce a las concubinas? Observe diferentes grados de matrimonio o relaciones políticas (o de sangre) en que el matrimonio está prohibido. Indique los detalles. ¿Es obligatorio o recomendado el matrimonio? ¿Qué ocurre respecto a la viuda de un hermano o entre primos? ¿Se ve obligada la mujer a casarse con alguien de un rango superior al propio? En caso de que determinadas uniones se consideren “mejores”, ¿difiere el precio o la dote de los pagados en otros casos?

Indique si el esposo deja su grupo social, temporal o permanentemente, para residir con el de su esposa o viceversa. Observe si se considera la descendencia en la línea del varón o de la mujer o en ambas y si los niños pertenecen al grupo social o local de la madre o del padre. Observe si la

autoridad sobre la familia o el grupo es ejercida por el padre o por el varón mayor, por la madre, su hermano o un tío materno o sus parientes en general. ¿Qué deberes o privilegios especiales corresponden a los parientes colaterales (por ejemplo: el hermano de la madre, la hermana del padre, el hijo de la hermana o la hija del hermano)? ¿Qué situación tienen las viudas? ¿Pertenece al grupo del marido muerto o regresan al suyo propio? ¿Pueden volver a casarse? En ese caso, ¿se realiza el matrimonio mediante una ceremonia diferente? ¿En qué sentido es diferente esta ceremonia con respecto al primer matrimonio? ¿Cuál es su dote?

### **Propiedad y herencia**

Observe qué tipo de propiedad pertenece a los hombres y qué tipo a las mujeres. ¿Quién hereda la propiedad de una mujer y quién la de un hombre? ¿pueden los individuos dejar sus bienes a quienes deseen? ¿Heredan los hijos a partes iguales o los primeros o los últimos tienen derechos especiales? ¿Heredan igual los hijos y las hijas? ¿Se divide la propiedad al morir una persona o permanece en común? Indique todo lo posible acerca de las normas de herencia.

### **Tierra**

¿A quién pertenece la tierra: a la tribu, a la comunidad, a la familia o a los individuos? ¿Cómo se determina el derecho de ocupación? ¿Cuál es la consecuencia del cese de la ocupación o del cultivo de la tierra? ¿La propiedad de la tierra implica la propiedad sobre las cosechas y viceversa? ¿Puede un hombre o una comunidad dividir la tierra? Cuando existe un jefe supremo, ¿qué derechos tiene el jefe y cuáles sobre la tierra, cultivada o no?

### **Contratos**

Observe cómo se establecen y se cumplen los contratos entre amo y esclavo, propietario y tenedor, comprador y vendedor. ¿Qué penalidades existen en caso de incumplimiento, etc.?

### **Autoridad**

Indique quién es responsable del mantenimiento y del cumplimiento de la ley. ¿Quién controla los incumplimientos de la ley y la costumbre? ¿Quién decide en cuestiones de guerra y paz, de asambleas y otras funciones públicas? Observe si existen asambleas de personas mayores o de toda la comunidad. ¿Cómo se convocan y constituyen? ¿Cuándo y dónde se reúnen? ¿con qué ceremonias? ¿Deben obtenerse resoluciones unánimes? ¿Cómo se hacen cumplir? ¿Existe una organización diferente para la guerra y la paz?

### **Ley y justicia**

Indique cuáles son las faltas más graves y cuáles son las más leves. ¿Cuáles se consideran delitos contra el individuo y contra la comunidad? ¿Qué castigos se imponen en cada caso? ¿Se considera el asesinato como un asunto de venganza privada o un tema de justicia pública? En este caso, ¿se aplica el principio de sangre por sangre o se impone una multa? ¿quién controla el cumplimiento del castigo? ¿Cómo es el procedimiento judicial? ¿Existe un tribunal de justicia? ¿Se debe jurar? ¿Se consultan oráculos? ¿Cómo se llega a un veredicto y cómo se hace cumplir la sentencia?

### **Santuario**

¿Qué lugares o personas tienen el derecho a un santuario: iglesias, templos, establos, mujeres, residencias de mujeres, invitados? ¿Todos ellos o sólo las personas? ¿El refugio protege contra la ley o los enemigos privados?

### **Reyes y jefes**

Indique qué facultades y deberes tiene un jefe o un rey y cómo se ven limitados por los poderes políticos. ¿Se espera que controle el clima, es responsable del fracaso de las cosechas o de otras desgracias públicas? ¿Se considera que posee el poder de la curación o de la adivinación? ¿Oficia en ritos públicos de carácter mágico-religioso? ¿El cargo de jefe es hereditario? Si no, ¿cómo se elige? Observe con qué ceremonia asume el cargo. ¿Cuál es el símbolo de su puesto? ¿Tiene la insignia algún poder especial?

¿Qué problemas físicos descalifican a un hombre para ser rey? ¿Está sometido el rey o jefe a determinadas prohibiciones? Indique a cuáles. ¿Quién sufriría las consecuencias del incumplimiento de las mismas: el rey, el culpable (el que lo vio comer, el que comió de su comida, etc.) o la comunidad? ¿Reina el rey de por vida o sólo por un período determinado? ¿Se termina su mandato por la fuerza o cuando fallan sus facultades físicas?

### **Sociedades**

¿Existe un hogar para solteros? ¿Se trata de un hogar transitorio? ¿Sirve para determinados ritos? ¿Está destinado a todos los hombres de la comunidad o sólo a ciertas sociedades? ¿Tienen algún otro sitio de reunión? ¿Quién pertenece a estas sociedades? ¿Cuál es su objeto o propósito? ¿Incluyen diversos grados o rangos? ¿Pueden elegir o no libremente pertenecer o no a ellas? ¿Son secretas respecto a los miembros (es decir, se sabe quién pertenece a ellas) o sólo con respecto a los procedimientos en las reuniones? ¿Se reúnen en público? ¿Están relacionadas con los espíritus de los difuntos?

### **Vida social**

¿Qué código de maneras se practica? ¿qué reglas se observan en cuanto al saludo, los regalos, las entrevistas? ¿Cuáles son las normas locales de hospitalidad? ¿Incluyen prestar a la propia mujer o a otra mujer? ¿Se considera sagrada la persona del huésped? ¿Cuánto tiempo debe mantenerse la hospitalidad? ¿Qué normas se observan en el envío de mensajes de una tribu a otra? ¿En la recepción de embajadores? ¿Qué ceremonias se observan al emprender un viaje? ¿Al llegar a un país extranjero? ¿Al dejarlo? ¿Al volver al hogar? ¿Qué ceremonias se observan al comprar o al vender, al ofrecer los productos? ¿Se pregunta el precio? ¿Y al negociar, al recibir el pago, al tomar posesión de los bienes, etc.?

### **La Comunidad en Inglaterra**

Indique la situación de los antiguos campos cultivables y pastos comunes y su ubicación con respecto al pueblo. Observe el curso de las antiguas carreteras o caminos; la ubicación de la iglesia y la casa de gobierno; la ubicación del molino; los nombres de campos que indican que se trata de cosechas obsoletas, etc. Pregunte por los antiguos registros de los tribunales y las cuentas de las iglesias, y observe si pueden servirle para reconstruir el

obsoleto sistema local; servicios y pagos debidos, derechos eclesiásticos, etc. Observe las especiales costumbres acerca de la dote, la herencia, los derechos de entrada anual en un territorio cerrado, los derechos comunes, los privilegios limitados a una zona de la ciudad, rivalidades locales, tradiciones en cuanto a competencias locales. La moneda, los funcionarios del pueblo, el tribunal, etc. Medidas de peso. Ferias y mercados, actuales y pasados, leyes o privilegios durante los mismos. Ceremonias y condiciones de los contratos de las diferentes transacciones. La dedicación de la Iglesia. Fiestas anuales. Ceremonias especiales, juegos representaciones, etc.

## RITOS DE LA VIDA PRIVADA

### **Nacimiento**

Observe cómo se considera la esterilidad. ¿Qué prácticas se realizan para tener hijos? Describa qué hace una mujer cuando se entera de que está embarazada, qué precauciones debe tener, qué prohibiciones debe respetar durante el período de gestación, qué debe hacer el marido, qué métodos se aplican para conocer el sexo del hijo por nacer y qué se hace para lograr un nacimiento fácil. Observe dónde se produce el nacimiento: ¿en un lugar especial, en la vivienda de la mujer, en la vivienda de la madre? ¿Quién actúa de matrona? ¿Qué se hace después del parto con el cordón umbilical? ¿Tiene alguna persona la responsabilidad sobre el mismo? Observe qué se hace en caso de nacimiento de gemelos, niños deformes, niños muertos, o cualquier otro tipo de parto anormal.

Observe las restricciones, prohibiciones, período de separación de la madre. ¿Debe recluirse el padre o respetar alguna restricción? Describa los peligros sobrenaturales a los que se expone la madre y el hijo. ¿Qué se hace para protegerlos de la brujería y otros males? Ritos o ceremonias que se realizan antes de reiniciar la vida normal, procedimientos para comprobar el flujo de leche, etc.

¿Se deducen presagios a partir del momento o de las circunstancias del nacimiento? ¿Qué se da de comer al bebé en primer término? ¿Quién lo alimenta? ¿Cómo se trata al niño cuando se lo lleva fuera de casa? ¿Se hace una exhibición pública ante la comunidad o al Sol o la Luna? Observe las creencias relativas a la cuna y pregunte por las nanas que se cantan. Describa las ceremonias usadas para poner nombre al niño. ¿Cómo se realiza? ¿Cómo se elige el nombre? ¿Cambian los padres de nombre al nacer el primer hijo? ¿Existe algún rito para poner nombre al niño? ¿Es purificado? ¿Existe algún rito, independiente del hecho de ponerle el nombre, relacionado con el niño?

¿Ceremonias relacionadas con el primer diente, el primer corte de pelo, etc.? ¿Qué amuletos o talismanes llevan los niños? ¿Qué prohibiciones o restricciones deben respetar? ¿Cuánto tiempo? ¿Qué se hace con los dientes de leche que se caen? ¿Existen ritos diferentes para niños y niñas o para los hijos nacidos en primer término o los otros hijos? ¿Se prefieren o requieren hijos para ser sacerdotes, para celebrar determinados ritos o para realizar algún acto que sería considerado injurioso si lo realizara un adulto? ¿Qué ocurre con las mujeres que mueren en el parto o con los niños que mueren pequeños? ¿Qué se hace con sus cuerpos?

### **Adopción**

¿Existe la adopción? ¿En qué casos? ¿Qué ceremonia se celebra? ¿Qué cambio de situación social implica? ¿Qué derechos confiere? ¿Quién puede adoptar y quién puede ser adoptado?

### **Iniciación**

¿Cuál es la edad para la iniciación? ¿Es obligatoria? ¿Admite al candidato en el clan, la tribu o sociedad? Describa los ritos, teniendo en cuenta especialmente: las ordalías, las instrucciones en cuanto a la conducta, las creencias y la moral, las representaciones dramáticas, la comunicación de secretos, las operaciones físicas, las consiguientes restricciones y privilegios. Observe las danzas especiales y compárelas con las danzas de la muerte. Observe las ceremonias que representan la muerte y la resurrección: ¿se relacionan con los ritos de iniciación? ¿Se hace creer a las mujeres y a los no iniciados que los candidatos se matan y se hacen resucitar? ¿Cómo se da un nuevo nombre a un candidato? ¿Se olvida de su vida anterior? ¿Se repite la iniciación al admitirlo en diversas escalas sociales?

¿Se hace recluir a las mujeres al llegar a la madurez? ¿Dónde, cuánto tiempo y quién se ocupa de ellas? ¿Qué ceremonias deben celebrarse? ¿Qué prohibiciones y restricciones deben respetar? ¿Se repiten periódicamente? ¿Se someten a otros ritos antes del matrimonio? ¿Se las reúne en una “escuela” bajo el control de una gobernanta y se las instruye acerca de las obligaciones de la mujer?

### **Matrimonio**

Observe qué encantamientos o adivinaciones referentes al amor están en uso. Indique la edad en que se acostumbra a contraer matrimonio, qué libertad de elección se permite a las partes, qué familiares tienen derecho a disponer de la mano de una joven o de un joven, quién fija los acuerdos. ¿Existe una ceremonia especial? ¿En qué consiste? ¿Qué derechos confiere al matrimonio? ¿Se prefiere la castidad prenupcial? ¿Se exigen pruebas? ¿Depende de la castidad la validez del matrimonio?

¿Qué deberes especiales relacionados con el matrimonio recaen sobre el padre y la madre o los familiares de la novia y del novio respectivamente? ¿Existe más de una forma de matrimonio? En ese caso, ¿cuál es la situación de la esposa y el esposo en cada una de esas formas? ¿Se paga un precio por el novio o la novia? ¿Cuánto? ¿En qué consiste? ¿Quién lo paga y quién recibe el pago? ¿Recibe el novio una dote?

¿Existe una época especial para casarse? ¿Cuáles son los mejores días? ¿Qué presagios se relacionan con la fecha? Observe los preparativos de la boda. ¿Qué ceremonias, de purificación u otras, deben cumplir tanto el novio como la novia? ¿Qué precauciones se toman para asegurar la buena suerte y alejar el mal? ¿Qué prohibiciones existen, antes, durante y después de la ceremonia de la boda? ¿Qué regalos se intercambian? ¿Qué vestimenta deben usar? ¿Usa velo la novia? ¿Deben pasar alguna prueba especial?

¿Va el novio a casa de la novia o viceversa? ¿Viven juntos desde el principio o después de un período? ¿Su primera convivencia es sólo temporal? ¿Existe alguna oposición con respecto a la entrada del novio o la partida de la novia? ¿Se deben esconder o disfrazar? ¿Cómo se comporta ella? ¿Quiénes los acompañan? ¿Qué se lleva la novia? Describa las ceremonias relacionadas con el cambio de domicilio tanto en el momento de la partida como en la

posterior recepción. ¿Se consuma de inmediato el matrimonio o después de cierto tiempo?

¿Dónde se celebra la fiesta? ¿Hay más de una? ¿Quiénes están presentes? ¿Qué comida se ofrece? ¿Qué música, danza o juegos se usan? ¿Preside los ritos el jefe, el sacerdote o el hechicero? Indique las ceremonias de forma cronológica y diga cuál es la parte esencial del rito que confirma el vínculo matrimonial. En caso de un matrimonio en el lugar de residencia de la novia, indique los detalles y diga si se realiza alguna fecha ficticia o ceremonia de cambio de domicilio. Indique cuál es la condición posterior del novio.

¿Qué cambios de vestimenta o de peinado deben experimentar los hombres y mujeres al casarse o al enviudar? ¿Qué emblemas se usan? ¿Cuál es la relación de la novia con los familiares de su marido y viceversa? Si existen prohibiciones, indique detalles y diga cuándo terminan esas restricciones. ¿Se acostumbra repetir la ceremonia nupcial después del nacimiento de un hijo? ¿Se contraen matrimonios condicionales, temporales o irregulares? ¿En qué condiciones y con qué ritos? ¿Pueden casarse nuevamente las viudas?

### **Divorcio**

¿Cuáles son las causas que justifican un divorcio o una separación? ¿Existe el divorcio por voluntad de una sola parte? ¿De cualquiera de las dos? ¿Se necesita el consentimiento de la otra parte también? ¿Con qué ceremonias se realiza un divorcio? ¿Cuáles son las consecuencias de un divorcio? ¿Pueden las partes volver a casarse? ¿Cómo afecta al precio de la novia?

### **Muerte**

¿Qué hechos sirven de advertencia sobre la muerte? Cuando la muerte es inminente, ¿cómo se trata al enfermo? ¿Es abandonado o enterrado vivo, o se le mata? ¿Se le quita de la casa o de la cama? ¿Se hace algo para facilitar o apresurar la partida de su alma? Indique qué es lo primero que se hace después de una muerte. ¿Se anuncian formalmente las defunciones? ¿Quién se ocupa de hacerlo? ¿Por qué medio y dirigido a quién se hace el anuncio? ¿A qué se atribuye la muerte? ¿Se toman medidas para determinar las causas o el autor? ¿Existe la idea de muerte por causas naturales?

¿Cómo se prepara el cadáver para el funeral? ¿Se le lava? En ese caso, ¿qué se hace con el agua? ¿Se lo viste, se lo adorna, se lo ata, se lo mutila o embalsama? ¿En qué posición? ¿Se le ofrece alimento? ¿Es velado? ¿Cuánto tiempo y con qué ceremonias? ¿Cómo se dispone del cadáver? ¿Qué se hace con el cadáver? ¿Se entierra (temporal o permanentemente, en posición extendida o contraída)? ¿Se incinera? ¿Con qué ceremonias, quién enciende el fuego, de qué modo, con qué combustible, qué se hace con las cenizas? ¿Se le expone? ¿Sobre qué superficie y durante cuánto tiempo? ¿Se le sumerge? ¿Dónde? ¿Se le conserva por disecación u otros medios? ¿Qué partes se conservan, cómo se las adorna o pinta, dónde se guardan, para qué y durante cuánto tiempo? Si se usa más de un método de disposición del cadáver, ¿cómo se determina la elección en cada caso: según el sexo, condición social o causa de la muerte?

Indique la exacta relación entre el muerto y las personas que tienen funciones específicas en las ceremonias funerarias. Indique todas las prohibiciones relativas al fuego, el agua, la sal, el alimento y la cocina. Lamentaciones: ¿Son formales? ¿Se contrata gente para velar el cadáver? ¿Se usa una fórmula

determinada? ¿Cuáles son las palabras usadas? ¿Cuándo empiezan y cuántas veces se repiten?

¿Cuánto tiempo pasa entre a muerte y el funeral? ¿A qué hora suelen hacerse los funerales? ¿Existe una celebración preliminar? ¿Quién asiste? ¿Se supone que el difunto participa? ¿Deben tocar al muerto los presentes? ¿Se usan ataúdes? ¿Cómo se traslada el cuerpo, con los pies hacia delante? ¿Por qué salida? Observe si se toman precauciones respecto al umbral. ¿Puede cerrarse la puerta de la casa? ¿Qué camino se sigue para llegar a la tumba? ¿Existen creencias al respecto? ¿Puede el cadáver demostrar cierta resistencia a irse?

*La tumba.* ¿Dónde está, qué forma tiene, en qué orientación? ¿Tiene muebles, alimentos, bebidas, imágenes, bienes materiales, herramientas, armas, ornamentos, juguetes infantiles, enteros o rotos? ¿Se destruyen al lado de la tumba los elementos usados en los ritos funerarios? ¿Se destruye alguna cosa? ¿Cómo son las despedidas en la tumba? ¿En qué momento se supone que el alma comienza a descansar? ¿Permanece siempre enterrado? ¿Se exhuma el cadáver posteriormente y se lo vuelve a enterrar? En ese caso, ¿los familiares conservan algunos huesos? ¿Cuáles y para qué? Si se practica la incineración, ¿qué se hace con las cenizas? ¿Dónde se llevan y con qué ceremonias?

¿Qué se hace en caso de suicidio o de mujeres que mueren en el momento de dar a luz? ¿Qué ocurre con las personas no iniciadas, los esclavos, los criminales, las personas que mueren por un rayo o por algún otro tipo de “visitación de Dios” o “muerte malvada”? Observe qué ceremonias realizan los asistentes al funeral cuando regresan a sus hogares. ¿Qué obligaciones especiales tienen determinados familiares en relación con una muerte? ¿Qué señales de duelo se usan? ¿Difieren según la relación? ¿Cuánto tiempo deben llevarlas? ¿Qué prohibiciones implica el luto? Indique quién tiene la función de retirar los signos de luto. ¿Se hace públicamente? ¿Con qué ceremonia o fiesta?

¿Existe una segunda o tercera celebración funeraria? ¿Después de cuánto tiempo? ¿Quién la realiza y quién participa? ¿Se juega, danza o se actúa? Describa las representaciones. ¿Se hacen diferencia según el estado del alma de los difuntos? ¿Dónde se supone que va el alma entre la muerte y la terminación de los ritos funerarios? ¿Se intenta retener el alma? ¿Se prevé un receptáculo para ella (una imagen, una tabla, etc.)? En caso de morir lejos del hogar, ¿se hace algo para recuperar el alma? ¿Se erige algún monumento en recuerdo del muerto? Descríbalo. ¿Se cuidan las tumbas? Compare los ritos funerarios con la creencia en otras vidas.

## OCUPACIONES Y OFICIOS

### Guerra

Indique si existe una organización militar definida. ¿Cómo se declara la guerra? ¿Se intenta sorprender a los enemigos o se les anuncia el ataque? Observe los preparativos para la guerra, sacrificios, danzas, presagios, separación forzosa de las personas de diferente sexo, bendición de las armas. ¿Se usan fórmulas mágicas talladas sobre las espadas, etc.? ¿Los guerreros intentan hacerse invisibles o invulnerables? ¿llevan amuletos o talismanes? ¿Llevan algún objeto sagrado al campo de batalla? Observe si los guerreros deben respetar prohibiciones antes o durante la guerra. ¿Van acompañados de

sacerdotes y hechiceros? ¿Para qué? ¿Sufren las esposas alguna prohibición durante la ausencia de los maridos?

Observe cómo se trata el cuerpo de un enemigo asesinado. ¿Qué trofeos de guerra traen los triunfadores? ¿Se practica la caza de cabezas? ¿Para qué? ¿Deben los guerreros observar ciertos ritos o prohibiciones al regresar? ¿Cómo se firma la paz? ¿Existen ceremonias para celebrar la paz o la tregua?

### **Caza**

Indique si existen los cazadores profesionales. ¿Qué días y horas son considerados mejores para cazar? ¿Cuáles son los preparativos para una expedición de caza? ¿Qué preparativos deben realizar los cazadores? ¿Por qué: por destreza, por seguridad, por procurar el éxito? ¿Qué amuletos se llevan? ¿Qué prohibiciones deben respetar en cuanto a dietas, actos, relaciones con mujeres, etc.? ¿Se bendicen o hechizan las armas? ¿Se les atribuye alguna personalidad? ¿Cómo se trata a los perros? ¿Se les recompensa con parte de la presa obtenida? Observe si se hace algo antes de comenzar a atraer a la presa: danzas, máscaras, sacrificios, conjuros.

¿Se presentan representaciones pantomímicas de la caza? Indique todos los detalles de los ritos. Observe si se prohíben determinadas cosas a las mujeres y a otras personas que se quedan en la casa; si está prohibido decir determinados nombres o palabras durante la cacería; si se respetan determinadas ceremonias después de dar muerte a la presa. ¿Cómo se la divide? ¿Quiénes tienen derecho a compartirla? ¿Se guardan ciertas partes como amuletos o talismanes o simplemente como trofeos? ¿Existen ciertas ceremonias para comer el animal apresado, especialmente si es el primero de la temporada? ¿Cómo se tratan los huesos? ¿Qué se hace con una persona que sale de caza por primera vez?

### **Pesca, pescadores y marineros**

Observe si existe una clase profesional de pescadores, si su ocupación es hereditaria, si se pueden casar con personas de otros oficios, si viven en un área separada o si tienen fiestas o patronos diferentes del resto de la población. ¿Qué función cumplen los hombres en este oficio y qué función cumplen las mujeres? Observe los ritos que se usan para atraer a la pesca, qué presagios de buena o mala suerte se observan al salir de pesca; cosas prohibidas o que tengan mala suerte; actos prohibidos a las mujeres mientras dure la ausencia de sus maridos, ceremonias practicadas al lanzar los botes, especialmente los nuevos; elementos que se llevan en el barco como símbolo de buena suerte y cosas prohibidas; nombres o palabras que no deben pronunciarse en el mar.

¿Debe observarse silencio mientras se lanzan las redes? Observe qué conjuros o frases se dicen. ¿Qué se hace con el primer pez que se atrapa? ¿Se devuelve algún pez al mar? ¿Qué clases de pez se encuentra desafortunado encontrar en la red? ¿Qué peces no deben comerse? ¿Existen ceremonias para bendecir el mar? ¿Existen ceremonias para comer el primer pez capturado? ¿Qué se hace con las espinas?

Describa los ritos para la construcción de los botes. ¿Su destino queda marcado por accidentes ocurridos durante la construcción o al botarlo? ¿Tienen nombres personales? ¿Se les pintan los ojos? ¿Por qué? ¿Se les personifica, se supone que tienen personalidad, que tienen buena o mala

suerte? ¿Qué amuletos se llevan a bordo? Observe las peculiaridades acerca de la forma o material de la nave, del elemento de pesca, del material de la red o del anzuelo, etc., que puede traer buena o mala suerte. ¿Qué días son especialmente beneficiosos para la pesca?

¿Se acompañan con cánticos las labores del mar, como remar, llevar anclas, etc.? ¿Se trata de canciones tradicionales o improvisadas? ¿Se cantan a coro o individualmente? Observe qué se hace cuando alguien nuevo se incorpora a la nave: al ver por primera vez el mar abierto, la primera vez que cruza el Ecuador, etc. ¿Llevan tatuajes los marineros? ¿Los diseños de los tatuajes son originales o copiados? ¿Tienen algún significado especial? ¿Elige cada uno el dibujo que desea o tiene asignado algún diseño en especial?

¿Se llevan talismanes para evitar naufragios u otros accidentes? ¿Existen lugares habitados por sirenas? ¿Atacan a las personas y hunden en el agua? ¿Pueden rescatarse? ¿Cómo? ¿Es bueno o malo salvar a un hombre que está ahogándose? ¿Cómo se consideran los naufragios?

Observe qué se hace para influir en el clima. ¿Se usa el silbido? ¿El clima es controlado por las brujas? ¿Pueden ellas provocar tormentas? ¿Compran los marineros vientos favorables? Observe qué personas son deseables o no sobre el barco. ¿Se debe saludar a ciertas señales en el camino? ¿Cómo? Describa los ritos relativos al nacimiento de un niño en el mar, a la muerte y al enterramiento en el mar, a los matrimonios celebrados en el mar. Observe qué ritos se celebran al llegar a tierra o volver de un viaje. Descríbalos. Observe si existen leyendas contadas por los marineros acerca de barcos con fantasmas, etc. ¿Tienen canciones especiales? ¿Cómo se considera a las naves en los cuentos populares, en los canto y proverbios?

### **Ganadería y pastoreo**

Observe cómo se cuidan los animales domésticos. ¿Quién se ocupa de ellos? ¿Se cobijan los animales durante una parte del año y se los lleva a pastar el resto del tiempo? ¿Dónde se produce el pastoreo en las diferentes temporadas? ¿Existen ritos y ceremonias especiales al cambiar el pasto? ¿Se hace pasar el ganado por el fuego o por el humo? ¿Qué prácticas veterinarias existen? ¿Qué se hace para preservar al ganado de las brujerías? ¿Para asegurar la fecundidad? ¿Se extraen presagios de los nacimientos extraños? ¿Qué se hace para evitar el aborto? Si ocurre, ¿qué se hace con el feto inmaduro? ¿Qué se hace con el animal que nace muerto? ¿Qué se hace para consolar a una vaca o una cabra de la muerte de su cría?

¿Quién alimenta a las crías? ¿Se usa la leche para el consumo humano? ¿Existen tabúes con respecto a la leche? ¿Puede hervirse? ¿Puede hacerse mantequilla o queso? ¿Roban leche los brujos y los demonios para evitar que se haga mantequilla? ¿Qué precauciones se toman al respecto? Observe si existen objeciones a la presencia de extraños. ¿Se usan bendiciones o amuletos? ¿Se come la carne del animal? ¿Existen prohibiciones acerca del consumo de carne por parte de las mujeres? Observe si existe un período especial para matar a los animales.

¿Qué se hace con los toros viejos? ¿Se usan para deportes o para entretenimiento público? ¿Se sacrifican animales domésticos? ¿Para qué y cuándo? ¿Cómo se los mata? ¿Qué herramientas se utilizan? ¿Qué se hace con las diferentes partes de la res muerta? Observe si los pastores tienen fiestas, dioses o patronos especiales. ¿Se realizan ceremonias periódicas para bendecir

animales? ¿Qué madera se usa para fabricar los bastones de los pastores? ¿Se tallan? ¿Con qué motivos? ¿Existen cuentos o canciones que celebren la vida pastoral? ¿Pueden los pastores casarse con personas pertenecientes a otros oficios? ¿Existe rivalidad?

### **Agricultura**

Indique el sistema de tenencia de tierras, en lo referente a los que las cultivan, de forma individual o comunitaria. ¿Qué se cultiva: granos, vegetales, fruta? ¿Qué herramientas se utilizan? ¿Qué bestias tiran del arado? ¿Pueden tanto hombres como mujeres trabajar la tierra? ¿Comparten el trabajo? Observe ritos relacionados con el aumento de la fertilidad del suelo, la fecha apropiada para iniciar el arado, si se humedece el arado antes de colocarlo en el suelo. ¿Se le tira licor procedente de una comida festiva? ¿Se come al lado del arado? ¿Se dice algo mientras se le conduce? ¿Cuándo y con qué ceremonias? ¿Se mantiene alguna parte del suelo sin trabajar por algún motivo en especial?

Observe días afortunados para sembrar, plantar o cosechar, cuál es el momento apropiado de la Luna y qué presagios se consideran. ¿Se mezcla algo con las semillas? ¿Alguna persona en especial debe llevar la semilla al campo en algún recipiente determinado? ¿Se dice o se hace algo antes de comenzar o después de finalizar la siembra? ¿Quién siembra las semillas? Si deja de sembrarse un terreno, ¿es presagio de la muerte del sembrador o de alguna otra persona? ¿Deben separarse las personas de diferente sexo durante el período de la siembra? O, por el contrario, ¿se recomienda y se disfruta la vida silenciosa? ¿Deben las mujeres plantar las plantas jóvenes? ¿Existen ritos o talismanes para proteger las cosechas o los frutos del ataque de los animales, pájaros, insectos u otros peligros, o para hacer que crezcan los sembrados, las viñas o los árboles frutales? ¿Está prohibido el derramamiento de sangre durante la época de siembra o cosecha? ¿Qué se dice cuando el viento ataca las cosechas?

¿Qué herramientas se usan para hacer las cosechas? ¿Se divide el trabajo entre hombres y mujeres? ¿Se contratan voluntarios o se paga a personas especializadas? Observe si se realizan ceremonias especiales. ¿Cómo se recibe al amo cuando llega al campo? ¿Se le pide dinero de regalo? ¿Cómo se trata a los extraños que pasan por el lugar? ¿Qué recompensa se pide a alguien que causa un daño a la cosecha? ¿Se elige a alguno de los presentes “señor” y a una mujer “dama”? ¿Qué deben hacer? ¿Tienen privilegios especiales? ¿Se visten de forma especial?

*Primeros frutos.* ¿Alguien está encargado de recoger los primeros frutos? ¿Se hace algo con el primer fruto recogido? ¿Se le conserva o consume? ¿Quién lo come? Si se come, ¿debe decirse o hacerse algo especial?

¿Cómo se llama el último fruto? ¿Quién lo corta y cómo? ¿Cómo se llama el hombre que lo corta? ¿Debe repetirse algún verso o alguna canción? ¿Qué se hace con el último fruto? ¿Se lo convierte en imagen o algo similar? ¿Cómo se llama entonces? ¿Se mantiene una parte del terreno sin cosechar? ¿Por qué?

*Cosecha.* Cuando el campo está despejado, ¿qué celebraciones se desarrollan? ¿Existe alguna ceremonia de gritos o cánticos? ¿Se lleva la última carga al hogar, entre cantos, gritos y danzas? ¿Debe el amo llevar de fiesta a sus servidores? ¿Debe darles una comida especial? Si el amo no da la fiesta, ¿pueden imponerle alguna pena? ¿Existen juegos o desfiles especiales para la ocasión? ¿Se decreta la abolición temporal de los rangos u órdenes? Al cultivar

campos comunes, ¿quién asume el papel de amo o propietario? ¿Se encienden fogatas en los campos arados? ¿Se quema alguna imagen u otro objeto? ¿En qué momento del año se hace?

*Lluvia.* Observe y describa todos los ritos para hacer que llueva o deje de llover o para que salga el sol. ¿Quién los realiza: el clan o alguna sección de la comunidad, miembros de uno u otro sexo, personas con poderes innatos para hacerlo, el rey o el jefe, algún experto profesional?

### **Oficios**

Observe si quienes los practican son nómadas, itinerantes o sedentarios; si habitan en una zona especial de la ciudad o de la región; si el oficio es practicado por hombres o por mujeres; si es hereditario; si pueden casarse miembros de diferentes oficios; si tienen cultos especiales o costumbres diferentes del resto de la población. Describa toda ceremonia relativa con la iniciación y el aprendizaje. Observe si tienen dioses, genios protectores o santos patronos especiales; si tienen leyendas o festivales propios de su oficio; días o temporadas en los que pueden practicarlo; presagios en los que creen especialmente; prácticas para comenzar o dejar el trabajo; supersticiones o creencias acerca de las herramientas y máquinas; penalidades por el uso de herramientas sin pertenecer al oficio o por utilizarlas de manera indebida una vez admitidos. ¿Demuestran respeto o reverencia por sus herramientas? ¿Existen leyendas acerca del origen de las herramientas? ¿Con qué cánticos acompañan a sus labores? ¿Cómo es considerado el oficio por el resto de la población: sagrado, tabú, respetado, temido, maldito, etc.? ¿Los que practican el oficio tienen algún poder sobre la enfermedad o sobre ciertos males? ¿Se menciona el oficio en los proverbios o cuentos populares? ¿Para qué?

### **CALENDARIO DE DÍAS DE AYUNOS Y FESTIVIDADES**

¿Se mide el tiempo según el Sol, la Luna, las estrellas o por temporada y cosechas? ¿Se dan nombres especiales a las “lunas”? ¿Se dividen por semanas? En ese caso, ¿cuántas y de qué duración? ¿Se observan solsticios? ¿Cómo se acomodan los meses lunares en el año solar?

Observe qué ocupaciones, labores o deportes se practican en las diversas estaciones; qué compromisos se asumen o se dan por terminados en determinados momentos; qué ayunos y festividades tienen lugar en las diversas estaciones.

Indique qué hechos o circunstancias indican el comienzo del año; cuántas fiestas existen al año y cómo se llaman. Explique en qué consiste cada fiesta, cuánto dura, dónde se lleva a cabo, quién asiste a ella, qué participación tienen los sacerdotes y funcionarios, qué hacen los estratos más bajos de la sociedad. ¿Pertenecen las fiestas a determinadas clases, determinado sexo u ocupación? ¿Se extienden por toda la región o sólo tienen lugar en un sector de la comunidad?

¿Por qué y en qué ocasión se celebran las fiestas? ¿Cuál es el rasgo central de la celebración? Relate los diversos incidentes o ceremonias por orden cronológico. Observe qué objetos se llevan, se queman, se tiran; si se usan flores o guirnaldas; cómo se distribuyen las flores, las plumas, las frutas, etc. ¿Cuánto tiempo se llevan y qué se hace luego con ellas? Describa procesiones

tanto oficiales como religiosas para cuidar las fronteras o bendecir las cosechas; ceremonias para rogar por diferentes cosas (dinero, licores, etc.); cosas que se llevan y se muestran; recompensas que se piden, venganzas, amenazas o actos de terrorismo; azotes; mascaradas; cambios de ropas entre hombres y mujeres; bufones; representaciones dramáticas; cánticos, bailes, juegos especiales.

Describa los augurios sobre el amor, el matrimonio, la muerte, la cosecha, la prosperidad, etc. para el próximo año o la siguiente estación (¿qué métodos de adivinación se usan y cuándo?). Ritos para la buena suerte, intercambio de regalos; normas de cortesía; formas de besar; elección de compañeros para el año. Banquetes: qué comidas se preparan, quién y cómo las hacen. ¿Se comen en comunidad o en cada hogar? ¿Se da una parte a los pobres, a los animales domésticos, a los muertos, a los seres no humanos? Bebidas: qué bebidas especiales se consumen, si está permitido embriagarse, si se disfruta del alcohol.

Fuego: rituales del fuego, cómo se enciende, presagios extraídos del fuego, el salto sobre el fuego, caminar por el humo, etc. Agua: costumbres relativas al baño, la bebida, la aspersión; vista a fuentes, manantiales y ríos. Tipos de trabajos permitidos o prohibidos, libertades autorizadas; bromas que se gastan; leyes suspendidas. ¿Existe un líder, cómo se llama, qué facultades tiene, cuánto tiempo dura su autoridad? Temporadas de abstención del trabajo, la comida o la sociedad; fechas en que deben pagarse las deudas, firmarse acuerdos, contratar sirvientes, etc.; detalles de cada una de estas costumbres.

## JUEGOS, DEPORTES Y PASATIEMPOS

### Juegos

Registre todos los juegos que se practican en cada zona, según pertenezcan a los niños o a los adultos (hombres, mujeres o ambos). Descríbalos en indique las variantes locales y las posibles causas (clima, sexo, temporada). Registre los *pasatiempos*: niños que juegan con los dedos de las manos y de los pies, competencias de habilidades, deportes y métodos de locomoción, etc., juegos donde los niños deben cantar y baliar. Registre *juegos con penalidades para el perdedor*: el escondite, la gallina ciega, las prendas. *Juegos con recompensa para el ganador*: concursos de habilidad mental, rompecabezas, adivinanzas; pruebas físicas, como el boxeo, etc.; juegos de habilidad, con reglas organizadas y oponentes (polo, cricket); juegos de habilidad y azar combinados (chaquete, cartas, etc.).

Observe todos los cantos o dichos usados en los juegos. Indique fórmulas para contar. Describa instrumentos o aparatos usados (silbatos, pelotas, cuernos, cuerdas, etc.) y diga con qué están hechos y cómo se consiguen.

¿Existen juegos *públicos*? ¿Quién los regula? ¿Existen lugares públicos de juego? ¿En qué época del año y en qué ocasiones se juegan? Observe qué juegos se desarrollan entre dos comunidades o divisiones de una comunidad anualmente. ¿En qué fechas? ¿Cómo se eligen los grupos? ¿Cuál es el objetivo o el trofeo por el que se compite? ¿Cuál es el resultado o el efecto de la victoria? Observe si se practican *juegos con animales*, si se les pega y se les tortura, o si se les hace pelear entre ellos; carreras. ¿Se desarrollan competencias anuales? ¿En qué fechas?

**Apuestas**

¿Se apuesta en determinados juegos o de forma independiente? ¿Apuestan los jugadores o los espectadores? ¿Es un hábito antiguo o reciente? ¿Se considera como un acto religioso?

**Suerte**

¿La suerte en ciertas cosas afecta a la suerte en el juego o viceversa? ¿Qué afecta a la suerte en el juego y cómo puede modificarse la mala suerte?

**Danza**

Observe si la danza se practica sólo para los espectadores o también como un pasatiempo para los bailarines. ¿Se representa como un ejercicio mágico-religioso o por diversión? ¿Dependen de esto las figuras y los pasos? ¿Quiénes son los bailarines: los adultos, los niños, las personas iniciadas? ¿Tienen acompañamiento verbal o instrumental? Indique la letra de alguna canción. ¿Qué vestimenta o decoración se utiliza? Observe qué artículos se utilizan para la danza (campanas u otros elementos con sonido). ¿Cómo se consiguen y de qué están hechos? ¿Quién los fabrica? ¿Se guardan para otras representaciones? ¿La danza es dramática o imitativa? ¿Se disfrazan los bailarines? ¿llevan máscaras o reliquias animales? ¿Se realizan en determinados momentos o lugares? ¿Están relacionados con ciertas festividades? ¿Varían de una representación a otra? ¿Pasos nuevos?

**Teatro**

¿En qué situaciones se representa? ¿Por placer o por algún otro motivo? ¿Quiénes son los actores: hombres, mujeres, o ambos? ¿Quiénes asumen los papeles femeninos? Describa los argumentos. ¿Cómo se definen? ¿Se baila y se canta? ¿Los actores son profesionales o vocacionales? ¿Cómo se visten o se disfrazan? ¿Se representan espectáculos con títeres?

**CUENTOS**

¿En qué ocasiones se cuentan las historias? ¿Existe una temporada de cuentos? ¿pertenecen ciertos cuentos a temporadas especiales? ¿Para qué se cuentan: como medio de instrucción o como advertencia o simplemente por diversión? Indique si existe una clase de cuentistas profesionales. ¿Cómo se les recompensa? ¿Cada uno tiene su repertorio? ¿Tienen la propiedad de los cuentos? ¿Hombres, mujeres y niños tienen cuentos especiales? ¿Se prohíbe contar ciertos cuentos delante de las personas mayores o delante de las mujeres, los niños o los extraños?

¿Qué tipo de fenómenos conforman los mitos: Cosas normales y constantes o hechos anormales: novedades u objetos habituales; fenómenos naturales o instituciones sociales? ¿Existen frases para comenzar o terminar un cuento, como: “Érase una vez...” o “... y comieron perdices y fueron felices”? ¿Se intercalan poemas o canciones en los cuentos? ¿Se realizan narraciones dramatizadas? ¿Se imitan los gestos y los sonidos de los animales? Tome nota de estas características.

**CANCIONES Y BALADAS**

¿Qué tipo de trabajos, entretenimientos, solemnidades religiosas, se acompañan con canciones? ¿Se canta también independientemente de la recreación? ¿En qué situaciones y en qué momentos?

¿Existe una clase de cantantes profesionales? En caso afirmativo, ¿cómo se les recompensa? ¿Componen sus propias canciones o cantan las compuestas por otros? ¿Están al servicio de reyes y jefes? ¿Van de un lugar a otro? ¿Los temas de sus canciones pueden ser históricos? ¿Existen competiciones de canto o festivales de la canción? ¿Las canciones son tradicionales, modernas o improvisadas? ¿Existen estribillos, coros o cantinelas? ¿Contienen palabras sin sentido, desusadas o frases que el cantante no entienda? ¿Existen formas y reglas de ritmo y métrica? ¿Los niños, las mujeres y los hombres cantan diferentes canciones? ¿Se atribuyen canciones a los personajes de los cuentos? ¿Se supone que la canción influye sobre los animales y los elementos?